

હજી મુઘી આધા મીનીંગ કોઠપણ હપાયા નથી)

A

COMPLETE GLOSSARY.

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW ENGLISH

READERS NO. II.

SOLD BY

MR. KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER
SURAT.

1919

Price Ten Annas.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી ગ્રંથીરાઈ-સંગ્રહ
૨૭૬

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૌપીરાભિટ વિભાગ]

અનુક્રમાક ૮૨ ૬૭

વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ ~~કૌપીરાભિટ~~ કૌપીરાભિટ ૩૫૮૧૨૦૮૧૨૦૨૧

કોડ ૫૮૫૩૩ ૫૦૮ ૨૦૦૪

વિષય ૨૦૦૪/૨૦૦૫ ૫ ૫૨૫૮૫૪ ૨૦૦૨

મરર:૦૬૪. ૭૫૫૫. ૨.

MACMILLAN'S

New English Reader No. 2

1. GOD.

God (ગોડ) પરમેશ્વર.

Made (મેઇડ) બનાવ્યો.

Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.

Gives (ગિવ્ઝ) આપે છે.

Good (ગુડ) સારી સારી.

Things (થિંગ્ઝ) ચીજો.

Many good things=બહુ
સારી ચીજો.

Air (એઅર) હવા.

To breathe (બ્રીથ) શ્વાસ
લેવાને.

He gives me the air
to breathe=તે મને શ્વાસ
લેવાને હવા આપે છે.

Food (ફૂડ) ખોરાક.

To eat (ઈટ) ખાવાને.

Clothes (ક્લોઝ્ઝ) કપડાં.

To wear (વેર) પહેરવું.

Home (હોમ) ઘર.

To live in (લિવ) રહેવાને.

Dear (ડીયર) વહાલા.

Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) મિત્રો.

Gave (ગેવ) આપ્યા.

Ears (ઇઅર્સ) કાન.

To hear (હીઅર) સાંભળવાને.

Eyes (આઇઝ) આંખો.

To see (સી) જોવાને.

Nose (નોઝ) નાક.

To smell (સ્મેલ) સુંઘવાને.

Mouth (માઉથ) મોંઢાડું.

Can taste (ટેસ્ટ) સ્વાદ
લઇ શકું.

(Can) speak (સ્પીક)
બોલી શકું.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

So that=જેથી કરીને.

Can feel (ફીલ) અડકી શકું.

Can work (વર્ક) કામ
કરી શકું.

Legs (લેગ્ઝ) પગો.

Feet (ફીટ) ઘુંટી નીચેના પગ-
ના ભાગ.

Can walk (વૉલ્ક) ચાલી શકું.

Has given=આપ્યું છે.

Mind (માઇન્ડ) મન.

Can think (ચિંક) વિચાર
કરી શકું.

Right (રાઈટ) ખરું.

Wrong (રૉન્ગ) ખોટું.

(Can) know=જાણી શકું.

Know right from wrong
=ખરું ખોટું સમજી શકું.

Sun (સન) સૂર્ય.

Moon (મૂન) ચંદ્ર.

Stars (સ્ટાર્સ) તારા.

Beasts (બીસ્ટસ) પશુઓ.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

All the beasts that
walk on the ground
=સમગ્ર પશુઓ જે જમીન ઉપર
ચાલે છે તે.

Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.

Fly (ફ્લાઇ) ઉડે છે.

Fishes (ફિશીઝ) માછલીઓ.

Live (લિવ) રહે છે.

Water (વૉટર) પાણી.

Worms (વર્મ્ઝ) ઝવ-
જંતુ; કીડા.

Insects (ઇન્સેક્ટસ) ઝવડાં.

Every thing (એવરિ-
થિંગ) દરેક ચીજ.

That we do=જે આપણે
કરીએ છીએ તે.

Takes care of us=
આપણી સંભાળ લે છે.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

He is kind to every
thing=તે દરેક ચીજ ઉપર
દયા રાખે છે.

Has made=બનાવી છે.

Should try=કોશીશ કરવી
જોઈએ.

Please (પ્લીઝ) ખુશ રાખવાને.

Lie (લાઇ) જુઠું બોલવું.

Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.

We should not lie or
steal=આપણે જુઠું બોલવું
નહીં અથવા ચોરી કરવી નહીં.

Anything else (એનિથિંગ
એલ્સ) બીજું કંઈ.

Hates (હેટ્સ) ધિક્કારે છે.

Or do anything else
that he hates=અથવા જે
બીજું કંઈ તે ધિક્કારે છે તે
આપણે કરવું જોઈએ નહીં.

How (હાઉ) કેવો.

Good (ગુડ) બલો.

Must love=સ્હાવો જોઈએ.

Praise (પ્રેઇઝ) વખાણ કરવા;
સ્તુતિ કરવી.

Pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.
 Will pray=પ્રાર્થના કરીશ.
 To keep from=અચાવવાને;
 દૂર રાખવું.
 Sin (સિન) પાપ.
 To keep me from all
 sin=અધા પાપમાંથી મને
 અચાવવાને.
 Happy (હૃપિ) સુખી.
 Then I shall be happy
 and good=સારેજી હું સુખી
 અને બધો થઈશ.

GRAMMAR.

Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.
 Composition (કોમ્પોઝિશન)
 નિબંધ.
 Sentences (સેન્ટેન્સીસ) વાક્યો.
 Use (યુઝ) વાપરવું.
 Make up=થી અને છે;
 થી થાય છે.
 Short (શોર્ટ) ટુંકા.
 Long (લોન્ગ) લાંબા.
 Every (એવિ) દરેક.
 Paragraphs (પેરેગ્રાફ્સ)
 પારેગ્રાફ.
 Para (પેરા) પારેગ્રાફ.

Instead of (ઇન્સ્ટેડ ઓફ)
 ને બદલે.
 Number (નમ્બર) આંકડો.
 Lesson (લેસન) પાઠ.
 Are numbered=આંકડા
 નાખેલા છે.
 Noun (નાઉન) નામ.
 Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
 Count (કાઉન્ટ) ગણવું.

GOD MADE ALL THINGS.

પરમેશ્વરે સઘળી વસ્તુઓ બનાવી

Pretty (પ્રેટિ) સુંદર.
 Colours (કલર્સ) રંગ.
 Tiny (ટાઇનિ) નાનુક.
 Wings (વિંગ્સ) પાંખો.
 Every (એવરિ) દરેક.
 Flower (ફ્લાવર) ફુલ.
 Opens (ઓપન્સ) ખીલે છે.
 Sings (સિંગ્સ) ગાય છે.
 Hill (હિલ) ટેકરી.
 Lofty (લોફ્ટિ) ઉંચો.
 Mountain (માઉન્ટેન) પહાડ;
 પર્વત.
 River (રિવર) નદી.

Running by (રનિંગ) ચધને
વહેતી.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Morning (મોર્નિંગ) સહવાર.

Brightens (બ્રાઇટન્સ) પ્રકા-
શિત કરે છે, શોભા આપે છે.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

Cool (કુલ) ઠંડો.

Gentle (જેન્ટલ) મંદમંદ.

Breezes (બ્રીઝીઝ) પવન.

Moon (મૂન) ચંદ્ર.

Stars (સ્ટાર્સ) તારા.

Sun (સન) સૂર્ય.

Ripe (રાઇપ) પાકા.

Fruits (ફ્રુટ્સ) ફળો.

Garden (ગાર્ડન) વાડી, બાગ.

Every one=દરેક ચીજ.

GRAMMAR.

Verses (વર્સીઝ) કડીઓ.

Poem (પોએમ) કવીતા.

So on=એ પ્રમાણે આગળ.

Lines (લાઇન્સ) લીટીઓ.

Pick out (પિક આઉટ)
શોધી કાઢો.

School room (સ્કુલરૂમ)
નીશાળનો ઓરડો.

Putting in=ઉમેરીને.

Left out=છોડી દીધેલા.

Shines (શાઇન્ઝ) પ્રકાશે છે.

Rises (રાઇઝીઝ) ઉગે છે.

Fishes (ફિશીઝ) માંછલાં.

3 THE RISING SUN.

ઉગતો સૂર્ય.

Just (જસ્ટ) હમણાંજ.

Has risen (રિઝન) ઉગ્યો છે.

Getting (ગેટિંગ) ચઢતો; જતો.

Higher (હાયર) વધારે ઉચો.

There he is getting
higher and higher=તે
વધારે ઉચે અને ઉચે ચઢતો
પેલો રહ્યો.

It is morning=સહવારે પડી છે.

All night long=તમામ
આખી રાત.

Light (લાઇટ) અજવાળું;
પ્રકાશ.

Heat (હીટ) તાપ; ગરમી.

Lands (લેન્ડ્સ) દેશો.

Far away=ધણે દુરના.

The sun has been giving
light and heat=સૂર્ય

અન્યવાળું અને ગરમી આપ્યા
કરે છે.

To other lands far
away=ધણા દુરના બીજા દેશોને.
Dark (ડાર્ક) અંધારી.
Anything (એનિથિંગ) કંઈ
પણ ચીજ.

Clearly (ક્લીઅર્લી) સ્પષ્ટ
રીતે.

Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.

Hills (હિલ્સ) ટેકરીઓ.

Ponds (પૉન્ડ્ઝ) તળાવો.

Trees (ટ્રીઝ) ઝાડો.

Houses (હાઉસિસ) ઘરો.

Were hidden (હિડન)
સંતાઇ ગયા હતા.

Darkness (ડાર્કનેસ) અંધારું.

Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત.

Light (લાઇટ) તેજ; પ્રકાશ.

All were hidden by
darkness=અંધારાને લીધે
દેખાતાં નહોતાં.

Beautiful (બ્યુટિફુલ) ખુબ-
સુરત.

Is spreading (સ્પ્રેડિંગ)
પથરાય છે.

Over=ઉપર.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી.

Once more=એકવાર ફરીને.

If there were no sun=
જો સૂર્ય ન હોત તો.

Would be=થાત.

Always (ઓલ્ડવેઝ) હમેશાં

It would be always
dark=હમેશા અંધારું થાત.

Warm (વૉર્મ) ગરમ.

Cold (કૉલ્ડ) ઠાંડ; ઠંડી.

Too (ટુ) પણ.

It would be so cold=
એટલી બધી ઠંડી પડત.

Could live=જીવી શકે.

Not one of us could
live=આપણામાનું કોઈ જીવી
શકત નહીં.

Early (અર્લી) વહેલા.

Cock (કૉક) મરઘો.

Began (બીગન) લાગ્યાં; મંડાયાં.

To crow (ક્રો) કુકરેકુક કરવું.

Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.

Got up=ઉઠ્યો.

Bullock shed (બુલકશેડ)

બળદ બાંધવાની જગા

Took out=બહાર કાઢ્યા.

Bullocks (બુલકસ) બળદિયા.

Carried (કરિડ) લઈ ગયો.
 • Plough (પ્લાઉ) હળ.
 To plough (પ્લાઉ) ખેડવું.
 There he is=પેલો રહ્યો તે.
 Ploughing (પ્લાઉઇંગ) ખેડતાં.
 Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
 With the sun behind=
 સૂર્ય તરફ પૂંઠ કરીને.
 Boat-man (બોટમેન)
 હોડીવાળો.
 River (રિવર) નદી.
 Ready (રેડી) તૈયાર.
 Row (રો) હલ્લેસાં મારવા;
 હંકારી લઇ જવું.
 People (પીપલ) લોકો.
 Across (અક્રોસ) આ પારથી
 પેલે પાર.
 Ready to row people
 across the river=હલ્લેસાં
 મારીને લોકોને નદી પાર લઇ
 જવાને તૈયાર.
 Pushing (પુશિંગ) હડસેલતો.
 Day (ડે) દિવસ.
 Rises (રાઇઝિંગ) ઉગે છે.
 Ought to rise=કેવું જોઈએ.
 Hard (હાર્ડ) સખત.
 Works (ઉવર્ક્સ) કામ કરે છે.

Will sleep (સ્લીપ) ઉંઘશે.
 Soundly (સાઉન્ડલી) નિરાંતે.
 ધસધસાટ. At night=રાતે.
 He who.....night = જે
 દીવસે સખત કામ કરે છે તે
 રાતે ઉંઘે છે.

GRAMMAR.

Verbs (વર્બ્સ) ક્રિયાપદ.
 A verb says some-
 thing=ક્રિયાપદ કંઈ કહે છે.
 Name (નેઇમ) નામ.
 Opens (ઓપન્સ) ખીલે છે.
 Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલો.

4 THE RAINBOW.

(રેઇનબો) મેઘ ધનુષ્ય.
 Boats (બોટ્સ) હોડીઓ.
 Sail (સેઇલ) હંકારવું; પાણી
 ઉપર ચાલવું.
 Rivers (રિવર્સ) નદીઓ.
 Ships (શિપ્સ) વહાણો.
 Seas (સીઝ) સમુદ્રો.
 Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળો.
 Sail (સેઇલ) ચાલે છે.
 Across (અક્રોસ) એકથી બીજી
 તરફ; આપાર.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

But clouds that sail
across the sky=પણ જે
વાદળાં આકાશમાં એકથી બીજી
તરફ જાય છે.

Prettier (પ્રેટિઅર) વધારે
સુંદર.

Far (ફાર) ધણે દુરજે.

There are=છે.

Bridges (બ્રિજ્સ) પૂલો.

Pretty (પ્રેટિ) સુંદર.

Please (પ્લીઝ) ખુશી થવું.

As pretty as you
please=તમને ખુશી કરે એવા
સુંદર.

Bow (બો) ધનુષ્ય; કમાન.

Bridges (બ્રિજ્સ) ટેકવે છે;
પુલ બાંધે છે.

Heaven (હેવન) આકાશ.

Tallest (ટૉલેસ્ટ) સૌથી ઉંચા.

Builds (બિલ્ડ્સ) બાંધે છે.

Road (રોડ) રસ્તો.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી.

From earth to sky=
પૃથ્વીથી તે આકાશ સુધી.

GRAMMAR.

Alphabet (અલ્ફાબેટ) મુળા-
ક્ષર.

Letters (લેટર્સ) અક્ષરો.

Are called-તે કહે છે.

Vowels (વોવેલ્સ) સ્વર.

Consonents (કોન્સોનન્ટ્સ)
વ્યંજન.

Out of-માંથી.

How many-કેટલાં.

5. THE SETTING SUN.

આથમતો સૂર્ય.

Evening=સાંજ.

Setting sun-આથમતો સૂર્ય.

Evening (ઈવનિંગ) સાંજ.

Is sinking (સિન્કિંગ)
ઉતરે છે, જતો જાય છે.

Lower (લોઅર) વધારે નીચે.

West (વેસ્ટ) પશ્ચિમ.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

Red (રેડ) લાલ; રાતું.

How red the sun
looks=સૂર્ય કેવો લાલ દે-
ખાય છે.

It is evening=સાંજ પડી છે.
 Looks (લુક્સ) દેખાય છે.
 In the day time=દિવસ
 હોય છે તે દરમ્યાન.
 Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશવાળો;
 તેજસ્વી.
 Blind (બ્લાઇન્ડ) આંધળો.
 It would make you
 blind to look at him=
 તેની તરફ જોવાથી આંખે અં-
 ધારા આવે છે.
 Just before=સહેજ અગાઉ.
 Sets (સેટ્સ) આથમે છે.
 He is not so bright=
 તે એટલો બધો તેજસ્વી હોતો
 નથી.
 If you like=જો તમારી મરજી
 હોય તો.
 Minutes (મિનિટ્સ) મિનિટ.
 Sight (સાઇટ) દષ્ટિ, દેખાવ.
 Out of sight=દષ્ટિ બહાર.
 Will sink out of sight=
 નજર ન પડે એમ આથમી જશે.
 Will get (ગેટ) થશે.
 It will get dark=અંધારું
 થશે.
 Quite (ક્વાઇટ) તદ્દન.

Night (નાઇટ) રાત.
 It will be night=રાત
 પડશે.
 Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
 Has set=અસ્ત પામશે.
 Whole (હોલ) આખું.
 Will be covered (કવર્ડ)
 ઢંકાઈ જશે; છવાઈ જશે.
 Then the whole sky
 will be covered with
 stars=ત્યારે આખું આકાશ
 તારાથી છવાઈ જશે.
 How many=કેટલા.
 Are there=છે.
 I do not know=હું જાણતો
 નથી.
 So many=એટલા બધાં.
 Count (કાઉન્ટ) ગણવું.
 Cattle (કેટલ) ઢેર.
 Have all gone home=
 સવળા ઘેર ગયા છે.
 Will be asleep=ઊંઘી જશે.
 But (બટ) સિવાય
 Owl (આઉલ) ધુઅડ.
 Who has been asleep
 all day=જો આખો દિવસ
 ઊંઘ્યા કરે છે.

All night=રાત્રે.

Flies (ફલાયઝ) ઉડે છે.

About (અબાઉટ) આમતેમ.

Is called-ને કહે છે.

The bird of night=
રાતનું પક્ષી.

Bat (બેટ) ચામાચેણ.

Sleeps (સ્લીપ્સ) ઉઘે છે.

All day long=સવારથી તે
સાંજ સુધી.

Work (વર્ક) કામ કરવું.

Light (લાઇટ) અજવાળું.

There is no light=અજ-
વાળું હોતું નથી.

We can not see to
work=કામ કરવું આપણને
સુઝતું નથી.

Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયેલા

Are tired=થાકી નહીં
છીએ.

Need (નીડ)=ની જરૂર હોય છે

Rest (રેસ્ટ) આરામ.

Night is time to sleep
=રાત એ ઉઘવાનો વખત છે.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.

It will be cold=ઠંડી પડશે.

World (વર્લ્ડ) દુનિયા.

Warm: (વોર્મ) ગરમ.

Let us go=ચાલો આપણે
જમીએ.

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરનો
ભાગ.

House (હાઉસ) ઘર.

It is not so cold there
ત્યાં (ઘરમાં) તેટલી ઠંડી નથી.

6 THE FOX and the GRAPES.

શિયાળ અને દ્રાક્ષ.

Fox (ફોક્સ) શિયાળ.

Saw (સો) જોઈ.

Grapes (ગ્રેપ્સ) દ્રાક્ષ.

Hanging (હૅન્ગિંગ) ઉઘે
લટકતી.

Wall (વોલ) દિવાલ.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.

Could eat (કુડ ઇટ) ખાઈ
શકીશ.

Wish (વિશ) ઇચ્છું છું.

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.

Jump (જમ્પ) કુદકો મારું.

Can reach (રીચ) પહોંચી
શકું.

I'll try=હું યત્ન કરીશ.

Jumped (જમ્પડ) કુદકા
માર્ગા.

Again and again (એગેન
અન્ડ એગેન) ફરી ફરીને.

Too high=જોષએ તે કરતાં
ઉંચા.

In vain=ફાલેટ.

Found (ફાઉન્ડ) માલમ પડ્યું.

Was out of his power=
તેની શક્તિ બહાર હતું. પહોંચાય
નહિ તેમ હતું.

Don't want=મારે જોઈતા
નથી.

The grapes are sour=
દ્રાક્ષ તે ખાટી છે.

Sour (સાવર) ખાટી.

GRAMMAR.

A અને An ને અંગ્રેજીમાં
આર્ટિકલ કહે છે. ને જે
શબ્દનો ઉચ્ચાર અંગ્રેજીમાં
સ્વરથી થાય તેની આગળ
An ને વ્યંજનથી થાય
તેની આગળ A.

Talking (ટાલિંગ) વાત
કરવામાં.

Writing (રાઇટિંગ) લખ-
વામાં.

Begins (બીગિન્સ) શરૂ
થાય છે.

Ant (આન્ટ) કીડી.

Egg (એગ) ઇંડું.

Inkstand (ઇન્કસ્ટેન્ડ) ખ-
ડિયો.

Ox (ઓક્સ) બળદ.

WORK and PLAY.

Work (વર્ક) કામ કરો.

Play (પ્લે) રમો.

Abdulla (અબ્દુલ્લા) છોકરાનું
નામ છે.

Nearly (નીઅર્લી) લગભગ.

Naran (નારન) છોકરાનું
નામ છે.

Same (સેમ) એકજ.

Age (એજ) ઉંમર.

Were two boys of
nearly the same age=
લગભગ સરખી ઉંમરના બે
છોકરા હતા.

Lived (લિવ્ડ) રહેતા હતા.

Muhammadan (મુહામેડન)
મુસલમાન.

Village (વિશેજ) ગામ.

Eight years old = આઠ વરસની ઉમ્મરનો.

He was eight years old = તે આઠ વરસનો હતો.

Father (શાધર) પાપ.

Lawyer (લૉયર) વકીલ.

Hindu (હિન્દુ) હિન્દુ.

Nine (નાઇન) નવ.

Nine years old = નવ વરસની ઉમ્મરનો.

Clerk (ક્લાર્ક) કારકુન.

Judge's (જજિસ) ન્યાયાધીશની. [કચેરી.

Office (ઑફીસ) ઑફીસ.

Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) દોસ્તો; મિત્રો.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

One fine morning = ખુશ-કારક સવારે.

On the way to school = નિશાળે જતા હતા.

As they were on the way to school = જ્યારે તેઓ નિશાળે જતા હતા ત્યારે.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Would like (ઉવુડ લાઇક) હું પસંદ કરું છું.

Work (ઉવર્ક) કામ કરવું.

And not work that day = અને તે દિવસે તેને કામ કરવું ગમશે નહિં.

Wanted (વૉન્ટેડ) ને જોઈતું હતું.

But he wanted Abduulla to stay and play too = પણ અબ્દુલ્લા ઉભો રહે અને વળી રમે એમ તેના મનમાં ઇચ્છા થઈ.

To stay (સ્ટે) રહી પડવું.

Tried (ટ્રાઇડ) કોશીશ કીધી.

Persuade (પર્સુવેઇડ) સમજાવવું.

Tried to persuade him to do so = તેમ કરવાને તેને સમજાવવાં યત્ન કર્યો.

What a fine day this is = આજનો દિવસ કેવો રળી-આમણો છે.

Run off = દોડી જઈએ.

Let us run off = ચાલો આપણે દોડીએ.

Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતર.

Instead of (ઇન્સ્ટીડ) બદલે

Instead of going to school=નિશાળે જવાને બદલે.

That would be very wrong=એ તો ઘણું ખોટું કહેવાય.

Wrong (રોંગ) ખોટું.

Strange (સ્ટ્રેન્જ) તરેહ વાર; વિચિત્ર.

What a strange boy you are=તું કેવો વિચિત્ર છોકરો છે.

Don't you like to play ? = તને રમવું ગમતું નથી? :

Well enough (વેલ ઇન્ફ) પુષ્કળ.

Ought (ઑટ) જોઈએ.

To learn (લર્ન) શિખવું.

As well=તેટલીજ સારી રીતે.

Do know that as well as I do=જેટલી સારી રીતે હું સમજું છું તેટલી સારી રીતે તું સમજે છે.

We need not go just yet=આટલી વારમાં આટલા વહેલા જવાની જરૂર નથી.

Hour (અવર) કલાક

I don't like to do nothing but read all day=આખો દિવસ વાંચ વાંચ કરવા સિવાય બીજું કંઈ ન કરવું મને પસંદ નથી.

Dunce (ડન્સ) મુરખ (છોકરો)

Only (ઓન્લી) ફક્ત.

Agoo (અગો) ઉપર.

Months (મન્થસ) મહિના.

Knows (નોઝ્) =ને આવડે છે.

Do-know આવડવું.

Last (લાસ્ટ) છેલ્લો.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

I don't care=મને દરકાર નથી.

Wish (વિશ) ચહાવું.

Learn (લર્ન) શિખવું.

Hate (હેટ) બિહારવું.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

What does it matter ?

તેમાં થઈ ગયું શું? તેમાં શું ધાડ આવી ?

Shall grow up (શાલ ગ્રો અપ) મોટા થઈશ.

Man (મૅન) પુખ્ત માણસ.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.

Who cannot even read જેને વાંચતા પણ ન આવડે.

Will laugh (લાહ) હસશે.

Let them laugh=છોને હસ્તા

What do I care? મારી

બહારાતને.

As much as I like=

મારી મરજી આવે તેટલું.

Go on=રસ્તો પકડ.

As for me=મારે માટે.

Intend (ઈન્ટેન્ડ) ઈરાદો છે.

Hard (હાર્ડ) સખત.

To please (પ્લીઝ) ખુશ કરવા.

Father (ફાધર) બાપ.

Mother (મધર) મા.

Friends (ફ્રેન્ડ્સ) દોસ્તદારો.

Poor (પૂર) બેનસીબ, નસી-

બનો પુટેલો.

Angry (અંગ્રી) ગુસ્સે.

Will be angry with

you=તમારી ઉપર ગુસ્સે થશે.

Sorry (સૉરિ) દલગીર.

Everybody (એવ્રીબડિ) દરેક

જણ.

Laughing (લાફિંગ) હસ્તો;

મશ્કરી કરતો.

When she sees every

body laughing at you

જ્યારે તે દરેક જણને તારી

મશ્કરી કરતાં જોશે ત્યારે.

Will not be=થશે નહિ.

Happy (હૃપિ) સુખી.

Use (યુસ) ઉપયોગ.

Anybody (અનિબડિ) કોઈ

સખસ.

You will be of no use

to anybody=તમો કોઈને

ઉપયોગી થશો નહિં.

Able (એબલ) શક્તિવાન.

To earn (અર્ન) પેદા કરવું.

Money (મનિ) પૈસા.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.

Yourself (યુઅરસેલ્ફ) તને;

પોતાને.

You will not be able

to help yourself=તમારી

બતતું પુરું કરવાને તમો શક્તિ-

માન થશો નહિ.

Fault (ફૉલ્ટ) ભુલ.

Lazy (લેઝી) સુસ્ત.

Idle (આઈડલ) આળસુ.

Would not learn=ભણવું

ગમતુંજ નહોતું.

Must suffer (સફર) ભોગવવું

જોઈએ.

Have lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો છે.

A good deal of time=
પુષ્કળ વખત.

Talking (ટૉકિંગ) વાતમાં
વાતમાં.

Late (લેટ) મોડો.

I shall be late for
school=મારે નિશાળે જવાનું
મોડું થશે.

Very well=બહુ સારું.

School is over=નિશાળ-
માંથી છુટીએ.

Hope (હોપ) આશા રાખવી.

Will bring (બ્રિંગ) લાવીશ.

Kite (કાઈટ) કનકવો.

Will fly (ફ્લાઈ) ચગાવીશું.

Wind (વિન્ડ) પવન.

If not=નહીં તો.

Ball (બૉલ) દડો.

Will play (પ્લે) રમીશું.

Ran off (રૅન ઓફ) દોડતા
દોડતા ગયા.

To gether (ટુગેથર) સાથે સાથે.

Got (ગૉટ) પહોંચ્યા.

In time (ટાઈમ) વખતસર.

Got there just in time
બરોબર વખતસર ત્યાં પહોંચ્યાં.

There they are=તેઓ પેલા
રહ્યા.

Desk (ડેસ્ક) લખવાની પાટલી.

Writing (રાઈટિંગ) લખતા.

Slates (સ્લેટ્સ) પથ્થર પાટી.

Sum (સમ) દાખલો.

Words (વર્ડ્સ) શબ્દો.

Just (જસ્ટ) હવેડે.

Out of his book=પોતાની
ચોપડીમાંથી.

Is lying (લાઈંગ) પડેલી છે.

Bench (બેન્ચ) પાટલી.

Close (ક્લોસ) પાસે.

GRAMMAR.

Pronouns (પ્રોનાઉન્સ)
સર્વનામ.

The second time=બીજી
વખતે.

Means (મીન્સ)-નો અર્થ
થાય છે.

Is put for=ને બદલે વપ-
રાય છે.

આપણે He ને સર્વનામ કહીએ
છીએ કારણકે તે નામને ઠેકાણે
મુકવામાં આવેલું છે. Pro નો
અર્થ વાસ્તે અથવા ઠેકાણે.

8 THE FOOLISH MOUSE.

મુખ ઉંદર.

Foolish (ફુલિશ) મુખ.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

Walk (વૉલ્ક) ફરવા.

I went for a walk= ફરવા ગયો.

Pretty (પ્રીટી) સુંદર.

Might stay=રહી શકીએ.

Walls (વૉલ્સ) દીવાલો.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

New (ન્યુ) નવા.

Wood (વુડ) લાકડા.

In front (ફ્રન્ટ) આગળ.

Quite (ક્વાઈટ) છેક.

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરની બાજુએ.

Something good = કંઈ ચીજ સારી.

High up=છેક ઉંચે.

Floor (ફ્લોર) પાટીયાની નીચી.

Let us go=ચાલો આપણે જઈએ.

Do please=મહેરબાની કરી ચાલો.

Really (રિઅલી) ખરેખર.

Think (થિન્ક) ધારૂં છું.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

Hung up=ઉંચે લટકતું.

Darling (ડાર્લિંગ) વહાલા.

Mother mouse=ઉંદરડી.

We'd better stay=આપણે થોભીએ તો સારું.

What=જે-તે.

Seems (સીમ્સ) દેખાય છે.

But (બટ) માત્ર.

Trap (ટ્રપ) કોળવાઘ.

What.....I fear=મને ધારતી લાગે છે કે તને જે સુંદર ધર

લાગે છે તે માત્ર કોળવાઘ છે.

To fret (ફ્રેટ) ચીડાવવું.

Still (સ્ટિલ) શાંત; શુપશુપ.

Is out of the way= બાજુએ થશે.

Bed-time (બેડ ટાઇમ) સુવાનો વખત.

Came (કેમ) થયો.

Lay down=સુતો.

Nap (નેપ) થોડી ઉંઘ; અલ્પ નિદ્રા.

The little one=નાનું બચ્ચું.

Was caught=પકડાઈ ગયું.

GRAMMAR.

Talking (ટોલકિંગ) વાત કરવામાં.

Men (મેન) માણસો.

Woman (વુમન) સ્ત્રી.

Women (વુમેન) સ્ત્રીઓ.

Thing (થિંગ) ચીજ.

Husband (હસબન્ડ) ધણી; પતિ.

One man=એક માણસ.

Ten men=દશ માણસો.

One woman=એક સ્ત્રી.

Five women=પાંચ સ્ત્રીઓ.

One calf=એક વાછરડું.

Three calves=(ટ્રાઈવ્સ) ત્રણ વાછરડા.

One knife=એક ચપ્પુ.

Six knives=છ ચપ્પુઓ.

9 THE MOON.

Sun (સન) સૂર્ય.

Light (લાઇટ) અજવાળું, પ્રકાશ.

Day time (ડે ટાઇમ) દિવસ.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

At night=રાત્રે.

Lamps (લૅમ્પ્સ) દીવા.

Hung (હંગ) ટાંગેલા, લટકતા.

The moon and stars... the sky=ચંદ્ર અને તારા.

આકાશમાં લટકતા દીવા જેવા છે.

Because (બીકૉઝ) કારણકે.

Bright (બ્રાઈટ) તેજવાળો.

The moon has no light of its own=ચંદ્રને પોતાનું અજવાળું નથી.

Shines (શાઇન્ઝ) પ્રકાશે છે.

Looking glass (લુકિંગ ગ્લાસ) આરસી; દર્પણ.

Mirror (મિરર) આરસી.

Throws (back) (થ્રોઝ) પરાવર્તન પમાડે છે.

Quite (ક્વાઈટ) તદ્દન.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Full moon=પૂર્ણિમા ચંદ્ર.

Grows (ગ્રોવ્ઝ) થતો જાય છે.

Smaller (સ્મોલર) વધારે નહાનો.

Grows smaller and smaller=તે નાનો નાનો થતો જાય છે.

Atlast (અટ લાસ્ટ) આખરે.

Goes out of sight=દેખાતો અંધ થાય છે.

Weeks (ઉઘીકસ) અઠવાડિયાં.

It takes two weeks=

તેને બે અઠવાડિયા લાગે છે.

Fourteen (ફોર્ટીન) ચૌદ.

Fortnight (ફોર્ટનાઈટ)

પંખવાડિયું.

Looking (લુકિંગ) દેખાતો.

Small (સ્મૉલ) ન્હાનો.

New moon=ખીજનો ચંદ્ર.

Gets (ગેટ્સ) થાય છે.

Larger (લાર્જર) વધારે મોટો.

Becomes (બિકમ્સ) થાય છે.

Full (ફુલ) પૂર્ણ.

Once (ઉવન્સ) એક વખત.

Once again=એકવાર ફરીથી.

Looking verysmall=ધણા

નાનો દેખાતો.

Twenty-eight (ટવેન્ટિ એઇટ)

અઠ્ઠાવીસ.

Shape (શેપ) આકૃતિ.

Ball (બૉલ) દોડો.

In shape.....ball=આકા-

શમાં ચંદ્ર દડાની માફક છે.

It is so far away=તે ધણા

દુર છે.

Thousands (થાઉઝન્ડ્સ) હજારો.

Miles (માઇલ્સ) માઇલો.

Was (વૉઝ) હતો.

Has (હૉઝ) પાસે છે-ને છે.

A dog is tied up=કુતરાને

બાંધેલો છે.

A dog was tied up=કુત-

રાને બાંધેલો હતો.

A dog has four legs=

કુતરાને ચાર પગ છે.

Dogs are tied up=કુતરા

બાંધેલા છે.

Dogs were tied up=કુત-

રા બાંધેલા હતા.

Dogs have four legs=

કુતરાને ચાર પગ છે.

10 THE DOG AND HIS SHADOW.

કુતરો અને તેનો પડછાયો.

Had found (ફાઉન્ડ) જડ્યો હતો.

Piece (પીસ) કકડો.

Meat (મીટ) માંસ.

Who had found a piece

of meat=જેને માંસનો કકડો

જડ્યો હતો.

Was taking=લઇ જતો હતો.

Home (હોમ) ઘેર.

Crossed (ક્રોસ) ઓળખ્યું.
 Plank (પ્લેન્ક) પાટીયું.
 Led over=ઉપર ચઢીને પડેલું
 હતું.
 Brook (બ્રૂક) નાળું.
 Chanced (ચાન્સ) ભાગ્યભેગે
 ભેટ્યું.
 Own (ઓન) પોતાનો.
 Shadow (શેડો) પડછાયો.
 Below (બીલો) નીચે; હેઠળ.
 In the water...below=
 પાણીમાં નીચે તેણે પોતાનો
 પડછાયો ભેટ્યો.
 Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.
 Did not know = જાણી
 શક્યો નહીં.
 Will do=ચાલશે.
 That...me = તેના મોઢાંમાનો
 તે માસનો કકડો હાલ મારે
 ચાલશે.
 Snapped (સ્નાપ્ડ) કરડવા ગયા;
 તડાપ મારી.
 Thought (થોટ) વિચાર્યું.
 Opened (ઓપન્ડ) ઉઘાડ્યું.
 Jaw (જૉ) જડ્યું.
 Supper (સપર) ખાવાનું
 ભોજન.
 Did go=જતું રહ્યું.

Did his supper go=તેનું
 ખાવાનું જતું રહ્યું.
 To sink (સિન્ક) ડૂબ્યું.
 To get it out = ને બહાર
 કાઢવાને.
 In vain (વેઇન) ફાકટ.
 Don't try=કોશીશ કરતા ના.
 To steal (સ્ટીલ) ચોરવાને.
 Belongs (બીલોન્ગસ)નું હોવાનું.
 What (વૉટ) જે-તે.
 What belongs to another
 =જે બીજાનું હોય તે.
 If you do=જે તમે કોશીશ
 કરશો.
 You may lose=તમે ખોશો.
 What you have=જે તમારી
 પાસે હોય તે.
 Don't.....brother = મારા
 બાપ જે બીજાનું હોય તે ચોરી
 લેવાને કોશીશ કરતા ના. જે તમે
 કોશીશ કરશો તો જે તમારી
 પાસે હોય તે તમે ખોશો.

GRAMMAR.

Capital (કેપિટલ) મોટા.
 Letters (લેટર્સ) અક્ષર.
 Ways. (વેઝ) રીત.

May be written=લખાય.

Crows (કોઝ) કાગડા.

Baby (બેબી) બાળક.

Barking (બાર્કિંગ) ભસતો.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Did go=ને માટે એક શબ્દ.

Went

11 THE LAZY PEON.

આજસુ સિપાઈ.

Lawyer (લૉયર) વકીલ.

Busy (બઝી) ઉદ્યોગી.

A lawyer had been very busy = એક વકીલ ગુંથાયો-રોકાયો હતો-એક વકીલ ઘણો કામમાં હતો.

Morning=સવાર.

All the morning=સવારનો બધો વખત.

Papers (પેપર્સ) કાગળો.

Writing out some papers = કેટલાક કાગળો લખી નાંખવામાં.

Peon (પ્યુન) સિપાઈ.

Called out (કૉલ્ડ) બુમ પાડી.

At two o'clock=બે વાગે.

Come here=આમ આવ.

Hear I am=હું આ રહ્યો.

Sahib (સાહિબ) સાહેબ.

Replied (રીપ્લાઈડ) જવાબ.

Ahmad (અહમદ) સીપાઈનું નામ..

Go at once and lose no time=એકદમ જ અને વખત ગુમાવીશ નહીં.

Salam (સલામ) સલામ.

Office (ઑફિસ) કચેરી.

I am off Sahib=આ ચાલ્યો, સાહેબ.

Lose (લૂઝ) ગુમાવવું.

Clerk (ક્લાર્ક) કારકુન.

Is waiting (ઇવેઇટિંગ) રાહ જોય છે.

I am off=આ ચાલ્યો.

Low (લો) નીચી. [પડ્યો.

Walked off (વૉલ્કડ) રસ્તે Away (અવે) દૂર.

Hot (હૉટ) ગરમ.

It is a very hot day= દિવસે ઘણો તાપ પડતો હતો.

Within sight of the house=ઘર દેખાય એટલે દૂર ગયા ત્યાં સુધી.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

Stopped (સ્ટોપ્ડ) યોમતો.

Met (મેટ) મળ્યો.
 To talk (ટૉક) વાત કરવા.
 Shady (શેડિ) ઢાંચાવાળી.
 Bushes (બુશિઝ) ઝાડી.
 Road (રોડ) રસ્તો.
 By the side of the road
 રસ્તાની બાજુએ.
 A little=જરા.
 Heavy (હેવિ) ભારે.
 Said to himself=પોતાના
 મનમાં કહ્યું.
 Rest (રેસ્ટ) આરામ.
 It is very nice and
 cool=અહીં ધણું મહેતું ને
 ઠંડું છે.
 Short sleep (શોર્ટસ્લીપ)
 જરા ઉંઘ.
 Why.....sloeps = શા માટે
 જરા ઉંઘ ન લઉં.
 Am tired (ટાઇર્ડ) થાકી
 ગયો છું.
 Go on=ચાલું.
 Shade (શેડિ) ઢાંચડો.
 Nice (નાઇસ) મઝાતું.
 Cool (કૂલ) ઠંડું.
 Thought (થોટ) વિચાર્યું.
 Enough (ઈનફ) પૂરતી, બસ.

Ten minutes will be
 enough=દશ મીનીટ બસ થશે
 Stretched out (સ્ટ્રેચ્ડ)
 લાંબો થઈને પડ્યો-સુતો.
 Arm (આર્મ) હાથ.
 Pillow (પીલો) ઓશીકું.
 Put his head...pillow=
 પોતાના હાથનું ઓશીકું ક્યું.
 Sound asleep = ધસધસાટ
 ઉંઘી ગયો.
 Passd (પાસડ) વહી ગયા.
 Flew down (ફ્લૂ) ઉડી
 આવ્યો.
 Perched (પર્ચ્ડ) બેઠો.
 Pecked (પેકડ) ટકોરા માર્યા;
 ચાંચો મારી.
 Open (ઓપન) ઉઘાડ્યું.
 Finding that=એવું માલમ
 પડવાથી.
 Cawed (કોડ) કાકા કીધું.
 Help (હેલ્પ) મદદ કરવી.
 Caw (કો) કાગડાના અવાજ.
 Woke (ઉવોક) જાગૃત કીધો;
 જગાડ્યો. [ખાધાં.
 Yawned (યોન્ડ) બગાસાં
 It was now past five
 o'clock=હમણા પાંચ વાગી
 ગયા.

Orders (ઓર્ડર્સ) હુકમો.
 To copy (કોપી) નકલ કરવી.
 Distant (ડિસ્ટન્ટ) દુરનો.
 Town (ટાઉન) કસ્બો.
 Post (પોસ્ટ) ટપાલ.
 Left (લેફ્ટ) ગયો.
 It was too late=ધણી વાર થઈ ગઈ.

Lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો.
 The lawyer lost his case=વકીલ પોતાનો દાવો હાર્યો.
 Case (કેસ) મુકદ્દમા; દાવો.
 Because (બિકોઝ) કારણકે.
 Reach (રીચ) પહોંચવું.
 In time (ટાઇમ) વખતસર.
 Did not reach in time =વખતસર પહોંચ્યા નહીં.

GRAMMAR.

Country (કન્ટ્રી) દેશ.
 India (ઇન્ડિયા) હીંદુસ્થાન.
 Sunday (સન્ડે) રવીવાર.
 Monday (મન્ડે) સોમવાર.
 Towns (ટાઉન્સ) શહેરો.
 Heard of (હર્ડ) -ના વિષે સાંભળ્યું.
 Oxen (ઑક્સન) બળદો.
 (Ox નું બહુવચન)

Knives (નાઇવ્ઝ) છરીઓ.
 (Knife નું બહુવચન)

12 CLEVER JACK.

હુશિઆર જૅક.

Clever (ક્લેવર) હુશિઆર; ચાલાક.

Jack (જૅક) છોકરાનું નામ છે.
 Was ten years old=દશ વર્ષનો હતો.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.
 Very fine (ફાઇન) ધણી મજા આપે એવું.

To tease (ટીઝ) ખીન્નવવું.
 Whose age was only nine=જેની ઉંમર માત્ર નવ વર્ષની હતી.

Cakes (કેકઝ) પુરીઓ.
 Had just arrived (ઍરાઇવ્ડ) હમણાંજ આવી હતી.

Cries (ક્રાઇઝ) બૂમ પાડે છે.
 Lovely (લવ્લી) સુંદર.
 But (બટ) માત્ર.

I see but two=હું માત્ર બેજ બેઉં છું.

That's because=તેનું કારણ એ છે જ.

I'll prove (પ્રુવ) હું સાબિત
કરી આપીશ; સિદ્ધ કરીશ.

Here is=આ રહ્યો.

Number (નમ્બર) સંખ્યા.

Surely (સ્યુરિ) ખરે; બેશક.

As you very well
know=જેમ તમે સારી પેઠમ
જાણો છો તેમ.

Added together (એડેડ)
દુ-મેધર) સાથે ઉમેરતાં.

Makes (મેકેઝ) થાય છે.

Began to cry=રડવા લાગી.

Heard (હર્ડ) સાંભળ્યું.

Reason (રીઝન) કારણ.

So ask the reason why
=આ કારણથી તે પૂછવાને.

Laughed (લાઈડ) હસ્યો.

Very loud=ધણે મોટથી.

Dad (ડડ) બાપા.

What it was all about=
એ બધાનું કારણ શું હતું તે.

Well done=શાબાશ.

No doubt (ડાઉટ) ખરેખર;
નક્કી.

Shall feast (શીસ્ટ) આનંદ-
થી ખાજે.

GRAMMAR.

Marks (માર્ક્ઝ) ચિન્હો;
નીશાનીઓ.

Quotations (ક્વોટેશન્સ)
બોલેલા શબ્દો.

The very words=તેના તેજ
શબ્દો.

To quote (ક્વોટ) બોલવું.

Answers (એન્સર્સ) જવાબ.

Questions (ક્વેશ્ચન્સ) પ્રશ્નો.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Is wearing (કવેરિંગ) પહેરેછે.

13 TREES.

(ટીઝ) ઝાડો.

Have walked (હવૉલ્કડ) ચાલ્યા
છીએ.

Long (લૉગ) લાંબો.

Way (વે) રસ્તો.

We have walked a long
way=આપણે ઘણા દુર ચાલીને
આવ્યા છીએ.

Feel (ફીલ) લાગવું.

Tired (ટાઇડ) થાકી ગયલો.

I feel tired=મને ઘણો થાક
લાગ્યો છે.

How hot it is=કેટલો તાપ પડે છે.

Let us sit=ચાલો આપણે બેસીએ.

Rest (રેસ્ટ) આરામ લેવો.

Sunlight (સનલાઇટ) તડકો.

Thick (થિક) ભરાઉ.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Suit out=આવવા દેતા નથી.

Parched (પાર્ચ્ડ) શેકેલાં.

Rice (રાઇસ) ચોખા.

Parched rice=મમરા.

Pocket (પોકેટ) ગજવું.

Let us eat some of it=ચાલો આપણે તેમાંના થોડા ખાઈએ.

Here is some for you=તમારે માટે થોડાક આ રહ્યા.

Hundred (હંદ્રેડ) સો.

Old (ઓલ્ડ) જૂનું.

Thick (થિક) જડું.

It must be a hundred years old=તે સો વર્ષનું જુનું હોવું જોઈએ.

Trunk (ટ્રંક) થડ.

How far (હાઉફાર) કેટલો દૂર.

Branches (બ્રાન્ચીઝ) ડાળીઓ.

Spread out (સ્પ્રેડ) પથરાયેલું.

Sides (સાઇડ્ઝ) બાજુઓ.

Cover (કવર) ઢાંકી દેવું.

Roof (રૂફ) છાપડ.

House (હાઉસ) ઘર.

Are held up (હેલ્ડ) ઉચકાઈ રહે છે. લટકાઈ રહે છે.

Middle (મિડલ) મધ્યભાગ

Green (ગ્રીન) લીલાં.

In a little while=થોડીવારમાં.

Will get (ગેટ) થઈ જશે.

Yellow (યેલો) પીળાં.

Brown (બ્રાઉન) બદામી.

Then (થેન) પછી.

Dry (ડ્રાઇ) સુકા.

Get dry=સુકાઈ જશે.

Will fall (ફોલ) પડી જશે.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Live (લિવ) જીવતાં રહેવું.

Year (યીઅર) વરસ.

Die (ડાઇ) ખરી પડે છે.

Fresh (ફ્રેશ) તાજાં; નવાં.

Places (પ્લેઇસિસ) જગા.

Fresh leaves ... place = તેમની જગાએ તાજાં પાંદડાં આવશે.

Food (ફૂડ) ખોરાક.

In any way=કોઈ રીતે.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબૂત.

Deep (ડીપ) ઉંડા.

They go down deep into
the ground=જમીનમાં તેઓ
નીચે ઉંડા જાય છે.

Parts (પાર્ટ્સ) ભાગ.

Roots (રૂટ્સ) મુળીઆં.

Smaller (સ્મૉલર) વધારે ન્હાના.

Growing (ગ્રોઇંગ) ઉગતાં.

There are many smaller
roots...it=અને તેમાંથી ઘણાં
નાનાં મુળીઆં ઉગી નીકળે છે.

Just as above the ground
=જેવી રીતે જમીન ઉપર.

There are trunk and
many branches=થડ અને
ઘણી ડાળીઓ હોય છે.

Going out of it=તેમાંથી
બહાર આવતી.

Suck (સક) ચુસે છે.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી; જમીન.

The roots not only
get...tree=મુળીઆં ઝાડને
માટે પૃથ્વીમાંથી ખોરાક લે છે
એટલુંજ નહીં.

Ropes (રોપ્સ) દોરડાં.

They are like ropes=
તેઓ દોરડાં જેવાં હોય છે.

Keep (કીપ) રાખવું.

Firm (ફર્મ) મજબુત; સ્થીર.

From being blown down
પડી જતાં.

Wind (વિન્ડ) પવન.

Keep it...wind = પવનથી
પડી જતું અટકાવે છે.

GRAMMAR.

Have learnt (લર્ન્ટ) શીખી
ગયા છીએ.

Town (ટાઉન) શહેર.

Country (કન્ટ્રી) દેશ.

Month (મન્થ) મહીનો.

Always (ઑલ્વેઝ) હંમેશાં.

Sometimes (સમટાઇમ્સ)
કોઈ વખત.

Chief (ચિફ) મુખ્ય.

14 THE LION AND THE MOUSE.

સિંહ અને ઉંદરડી.

Lion (લાયન) સિંહ.

Mouse (માઉસ) ઉંદરડી.

Part (પાર્ટ) ભાગ.

Being out=બહાર હોવાથી.

For a run=સ્હેલ; દરવા.

Saw (સૉ) જોયો.

Lying asleep (એસ્લીપ)
ઉઘડતો પડેલો.

Sun (સન) તડકો.

Jumped (જમ્પડ) કુદી.

Back (બેક) પીઠ.

Hid (હિડ) સંતાઈ જતી.

Mane (મેન) યાજ

Ran over=દોડા દોડ કરી ની.

Again and again=વારંવાર
શરીફરીને.

Surprise (સપ્રાઈઝ) અચંપો.

Opened (ઓપન) ઉઘાડી.

Next (નેક્સ્ટ) બીજી.

Thing (થિંગ) ચીજ.

Jaws (જૉઝ) જડખા.

Was to hold her foot =
મજબુત રીતે તેને મકડી.

Paws (પૉઝ) પંખ.

Fright (ફ્રાઈટ) બહીક.

Nearly died=ના મોતી
મરી ગયાં.

Shaking (શેકિંગ) ધ્રુજત.

Quaking (ક્વેકિંગ) યરથન

Trembling (ટ્રેમ્બલિંગ)
કંપતી.

Cried (ક્રાઈડ) બુમ પાડી ઉઠી

Pardon (પાર્ડન) માફ કરો.

King (કિંગ) રાજા

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની
કરીને.

Forgive (ફર્ગિવ) માફ કરો.

Spare my life=મારી જીંદગી
બચાવો.

Let me live=મને જીવતદાન
આપો.

Only (ઓન્લી) માત્ર.

Wanted (વાન્ટેડ) જોઈતું
હતું.

To have some play-
કાંઈ રમત રમવાનું.

In your way-તમારે આડે.

I wanted.....to play-
મારે માત્ર જરા રમવું હતું.

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.

May help-મદદ કરે.

Great (ગ્રેટ) મોટો.

Laughed (લાઈડ) હસ્યા.

Can ever help-કદી પણ
મદદ કરી શકશે.

So small-આટલી નાની.

Thing (થિંગ) ચીજ.
ઉદરડી.

At all (અટઅલ) તદન.
 Lifted (લિફ્ટેડ) ઉઠ્યો કીધો.
 Ran away-નાસી ગઇ.
 Stayed (સ્ટેઇડ) ભરાઈ રહી.
 Hole (હોલ) દર.
 The rest (રેસ્ટ) બાકીનો ભાગ

PART II

ભાગ બીજો.

Part (પાર્ટ) ભાગ.
 Chanced (ચાન્સડ) ભોગ
 જોગે એમ બન્યું.
 Hunting for (હન્ટિંગ) ફરતાં
 For his prey (પ્રે) શિકારની
 બોળમાં.
 Was caught (કૉટ) સપડાઇ
 ગયો; પકડાઇ ગયો.
 Net (નેટ) જાળ.
 Found (ફાઉન્ડ) માલમ પડ્યું.
 Break (બ્રેક) તોડી નાંખવું.
 Could not break-તોડી શકે
 એમ નથી.
 Roared (રોડ) બરાડા પાડ્યા;
 ગર્જના કીધી.
 Till-જ્યાં સુધી.
 Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

He made the forest
 shake-તેણે જંગલ ધુળવી
 મૂક્યું.
 Hunters (હન્ટર્સ) શીકારીઓ
 Tied (ટાઇડ) બાંધ્યો.
 Tree (ટ્રી) ઝાડ.
 Made him fast-તેને મજ-
 બુત બાંધ્યો.
 As fast could be-જેટલો
 મજબુત બંધાય તેટલો.
 Thought (થોટ) વિચાર કીધો.
 Next day-બીજો દીવસે.
 Beast (બીસ્ટ) જનાવર; પશુ.
 Captive (કૅપ્ટિવ) કેદી બંદીવાન
 Lord (લોર્ડ) ધણી; મહારાજા.
 They thought...King-
 તેમના મહારાજાધીરાજ રાજા
 પાસે બીજો દીવસે તે સિંહને
 લઇ જવાનો વિચાર કર્યો.
 In the night-રાત્રે.
 Were sleeping-ઉંઘતાં હતા.
 Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.
 Creeping (ક્રીપીંગ) ધીમે
 ધીમે ચાલી આપવું.
 Something (સમથિંગ) કંઈ
 ચીજ.
 Tiny (ટાઇનિ) ધણું નહાતું.

Peeping (પીપઇંગ) ડાહીયાં કરતું.

Weak (ઉવિક) નબળો.

Squeak (સ્કવીક) ચું ચું કરતો અવાજ.

Was heard to say=કહેતો સાંભળ્યો.

The other day=ખીજે દીવસે.

You spared...the other day=તમે બાજે દીવસે મારી છાંદગી બચાવી.

Now...do=હવે હું શું કરીશ તે આપ જણાવો.

Gnawed (નૉડ) કાતરી નાખ્યું

Rope (રોપ) દોરડું.

Right through=છેક આ-રપાર.

Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.

Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.

Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) મિત્રો.

Can be (કૅન બી) હોઈ શકે.

GRAMMAR.

Syllables (સિલેબલ્સ) પદ (શબ્દોના)

Water (વૉટર) પાણી.

Yes-ter-day=ગઇ કાલે.

How many (હાઉ મૅનિ) કેટલા.

Alphabet (ઍલ્ફબેટ) અબ્જાદી.

Now's the time=હમણા વખત થયો છે.

What's your name=તમારું નામ શું.

Write down=લખી કાઢો.

15 OUR SERVANTS.

આપણા નોકરો.

Servants (સર્વન્ટ્સ) નોકરો, સેવકો.

Named (નેમ્ડ) કસીને.

Dasa (ડાસ) છોકરાનું નામ છે.

Venkata (વેનુકટ) છોકરાનું નામ છે.

Went to the same school =એકજ નિશાળે જતા હતા.

Rich man (રિચ મૅન) પૈસા-દાર માણસ.

Used to wear=પહેરતો.

Gold (ગોલ્ડ) સોનાની.

Bangles (બૅન્ગલ્સ) કલ્લી.

Cooked (કુકડ) રાંધતો.

Food (ફુડ) ખોરાક.

As he had no mother =કારણ કે તેને મા નહોતી.

Was over=રજા પડી.

When school was over=
જ્યારે નિશાળનો વખત પૂરો
થયો ત્યારે; જ્યારે નિશાળમાં
રજા પડી.

Were just going home
તરતજ ઘેર જતા હતા.

Do you not wish=શું
તમને ઇચ્છા થતી નથી.

Wait on (કેવેઇટ)-ની તેહ-
નાતમાં.

They wait on me=તેઓ
મારી તેહનાતમાં રહે છે; તેઓ
મારી ખીજમતમાં રહે છે.

Whatever (કેવેઍવર) જેજે.

Nothing (નથિંગ) કાંઈ નહિ.

That is nothing=એમાં
કંઈ માલ નહિ.

Obeys (ઓબે) માને છે.

Orders (ઓર્ડર્સ) હુકમ; આજ્ઞા.

Do you say=તમે શું કહો છો?

Lie (લાઇ) જુઠાણું.

What a lie you are
telling = તમે કેવું જુઠું
બોલો છો.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Truthful (ટ્રુથફુલ) સાચો.

Every one=દરેક જણ.

Even (ઇવન) પણ.

You have not=તમારે નથી
Was standing=કેભા હતા.

Heard (હર્ડ) સાંભળ્યું.

Did not tell lies=જુઠું
બોલતા નહીં.

Called (કોલ્ડ) બોલાવ્યા.

Kindly (કાઇન્ડલી) માયાળુપણે.

How is this=એમ કેમ.

Sum (સમ) રકમ.

Some one (સમ ઉવન) કોઇ.

A large sum of money=
પૈસાની મોટી રકમ.

Richer (રિચર) વધારે પૈસાદાર.

Has...money=શું તારા બા-
પને કોઇએ ધણું પૈસા આપ્યા છે.

Are boasting (બોસ્ટિંગ)
પતરાણ કરે છે.

Fun (ફન) રમુજ.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Truth (ટ્રુથ) સાચું.

I am telling the truth
=હું સાચું બોલું છું.

Now and then=કોઈ કોઈવાર

Disobey (ડિસાઓબે) આજ્ઞા
ઉશ્કંધવી; ન માનવું.

Venkat is.....disobey

him=વેનકટના નોકરો કદાચ

કોઈ વખત તેનું કહ્યું ન માને.

May leave (લીવ) છોડી જાય.

When they like=જ્યારે

તેઓની મરજી થાય ત્યારે.

May be=થાય.

Idle (આઇડલ) :આળસુ.

(May) not do his work

-પોતાનું કામ કરે નહિ.

Properly (પ્રોપર્લી) યરાયર.

Are not like that-તેના

જેવા નથી.

Ready (રેડી) તત્પર.

Never (નેવર) કદી નહિ.

Once (ઉવન્સ) એક વખતે.

Any servant of mine=

મારા એકે ચાકરે.

Did not do what I

told him-જે મેં તેને કહ્યું

તે નહિ કીધું.

Master (માસ્ટર) શિક્ષક.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરી.

Tell (ટેલ) કહેવું.

Two of them-તેમાંના બે.

Legs (લેગ્સ) પગ.

Names (નેઇમ્સ) નામ.

Their (ધેર) તેમના.

Take me there-ત્યાં લઈ

જાઓ.

Hands (હન્ડ્ઝ) હાથ.

Ears-કાન.

This makes eight-આ

આઠ થાય છે.

Nose (નોઝ) નાક.

Mouth (માઉથ) મોં.

Anywhere (ઍનિઉવેહર)

કોઈ ડેકાણે.

Do not lose (લુઝ) ગુમા-

વતા નથી.

In a moment (મોમેન્ટ)

એક પળમાં.

Reach (રીચ) લાંબા થાય છે.

What I want-જે મારે

જોઈએ તે.

Hungry (હન્ગ્રી) લુખ્યો.

To smell (સ્મેલ) સુંઘવું.

Twice (ટ્વાઇસ) બે વખત.

To wake up=જગાડવા.

Get up=ઉઠે.

Do this Do that=આ

કરો-તે કરો.

Was very pleased=ખુશ

થયો.

Well done=શાબાશ.

Best (બેસ્ટ) સૌથી ઉત્તમ.

World (વર્લ્ડ) દુનિયા.

So long=ન્યાં સુધી.

Trust (ટ્રસ્ટ) ભરોસો કરો.

Hired (હાયર્ડ) ભાડૂતી.

Will get on=ચાલશે.

Will do well=સારું કરીશ.

GRAMMAR.

Interrogation (ઇન્ટરોગેશન)
પ્રશ્નાર્થ.

Who are you ? = તમે
કોણ છો ?

Where is he ? તે ક્યાં છે ?

End (એન્ડ) છેડો; અંત.

At the end=છેડે.

Must end = અંત આવવો
જોઈએ.

Question (ક્વેશ્ચન) સવાલ.

Made me give=મારી પાસે
અપાવી.

16 BELLING THE
CAT=બિલાડીને ઘંટ બાંધવા
વિષે.

Belling (બેલિંગ) ઘંટ બાંધવો.

Merry (મેરિ) આનંદી; રમુજી.

Mice (માઇસ) ઉંદરો.

Went running out=બહાર
દોડતી જતા.

Went running out to
play=દોડતાદોડતા રમવાનેગયા.

Cruel (ક્રૂએલ) ધાતકી ક્રૂર.

Was lying (લાઇંગ) પડેલી.

Was lying in the way=
રસ્તામાં પડી હતી.

Went out=ગયા.

Many (મૅનિ) ઘણા.

Came back=પાછા આવ્યા.

Few (ફ્યુ) થોડા.

Met (મેટ) મળ્યા.

To see=વિચારવા.

They met.....do તેઓ
જે કાંઈ કરી શકે તો તેને
માટે વિચાર કરવા તેઓ બેગા
થયા. (મળ્યા.)

Catches (કૅચ્ઝ) પકડે છે.

Sad (સૅડ) દલગીરી ભરેલું;
ખેદકારક.

Fate (ફેટ) ભોત; પ્રારબ્ધ.

She is after us ever=
તે હમમેશાં આપણી પૂઠ
પકડે છે.

Early (આર્લી) જહેલી.

Late (લેટ) મોડી.
 Softly (સોફ્ટલી) ધીમેથી.
 Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.
 She makes not a sound
 તે અવાજ કરતી નથી.
 Creeps (ક્રીપ્સ) પેટે ચાલીને
 આવે છે.
 Nearer and nearer=વધુ
 ને વધુ પાસે.
 What can we think of=
 આપણે શું વિચાર કરી શકીએ.
 Alarm (એલર્મ) બચ; ધાસ્તી.
 To warn (ઉવોર્ન) ચેતવાને.
 Harm (હાર્મ) ધન.
 Another (અનધર) બીજા.
 To stop (સ્ટોપ) અટકાવવાને.
 Atlast (એટલાસ્ટ) આખરે.
 Young mouse=નાનો ઉંદર.
 Tiny (ટાઈનિ) છેક નાના.
 Face (ફેસ) મોઢો.
 I've=I have=મને સ્મર્યો છે.
 Thought (થોટ) વિચાર.
 Some thing (સમથિંગ) કંઈ.
 To suit (સ્યુટ) બંધ બેસતો
 -ને બેસતું.
 Case (કેસ) બનાવ.

Should tie (ટાઇ) બાંધવો.
 જોઈએ.
 Bright (બ્રાઇટ) ચકચકીત.
 Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
 Neck (નેક) ગરદન.
 Movements (મૂવમેન્ટ્સ)
 હીલચાલ.
 Will ring=વાગશે.
 Stirs (સ્ટર્સ) હાલશે.
 Most (મોસ્ટ) ધણીજ.
 Plainly (પ્લેઇનલી) સાદી રીતે;
 ખુલા રીતે.
 She's coming=She is co-
 ming-તેણી આવે છે.
 Get out-ચાલ્યા જાઓ; ખસી
 જાઓ.
 Get out of the way-રસ્તા-
 માંથી બહાર ખસી જાઓ.
 Quick (કિવક) ખબરદાર; થપજ
 Need (નીડ) જરૂર હોવી.
 Need no longer live-
 આપણે વધુ વખત રહેતા નથી,
 વધારે વાર રહેવું પડશે નહીં.
 Fear (ફીઅર) ધાસ્તી; બહીક.
 Shall be-થઈશું.
 Happy (હૃપી) સુખી.
 Glad (ગ્લેડ) ખુશી; રાજી.

Free (ફ્રી) છુટા.
 All our days-આપણા સમગ્ર
 દિવસો.
 Will pass-વહી જશે.
 Merrily (મેરિલી) મજેથી.
 Good (ગુડ) ઠીક.
 Agreed (એગ્રીડ) કબુલ થયા.
 Every one-દરેક જણ,
 Surely (સ્યુરલી) બેશક.
 It was the very best
 thing to be done-ધણી
 ઉત્તમ યુક્તિ કરવાની હતી.
 Wise (વાઇઝ) ડાહ્યો.
 Stood up (સ્ટુડ અપ) ઉભો
 થયો.
 Place (પ્લેસ) જગ્યા.
 Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.
 Grave (ગ્રેવ) ગંભીર.
 Plan (પ્લેન) યુક્તિ.
 Good one-સારી; સાબિત.
 Quite (ક્વાઇટ) બરાબર.
 Will offer (ઓફર) માથે
 લેશે; ખીડું ઝડપશે.
 Looked (લુકડ) જોયું.
 At another-બીજા બહી.
 No body-એકપણ ઉંદર.
 (સળવળ્યો નહિ.)

Stirred (સ્ટર્ડ) હીલ્યું.
 Silence (સાઇલન્સ) શાંતિ.
 Dreadful (ડ્રીડફુલ) ભયાનક.
 No one spoke a word
 -કોઇ (ઉંદર) એકપણ શબ્દ
 બોલ્યો નહિ.
 Silly (સિલી) મુખાંધ ભરેલું.
 Don't you; તમે કરી શકશો
 નહીં.

GRAMMAR.

Are playing-રમે છે.
 Caught (કૉટ) પકડ્યો.
 Column (કોલમ) દાર.
 Learn by heart-મેઢે કરો.
 Poem (પોએમ) કવિતા.
 Prose (પ્રોઝ) ગદ્ય.

17 THE BOY AND THE JUDGE.

છોકરો અને ન્યાયાધીશ.

Judge (જજ) ન્યાયાધીશ.
 Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ.
 Eight years old-આઠ વર્ષનો.
 Could talk-વાત કરી શકતો.
 English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી ભાષા.
 Very well-ધણી સારી રીતે.

Could talk...well-તે અત્રે-
જમાં ઘણી સારી રીતે વાત કરી
શકતો.

Clerk (ક્લાર્ક) કારકુન.

English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજ.

To see (સી) મળવા.

Now and then-વારંવાર.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Took (ટુક) લીધો.

Spoke (સ્પોક) બોલ્યો. [રીતે.

Kindly (કાઇન્ડલિ) માયાળુ.

Felt happy-તે આનંદ થયો.

How old is your son ?

તમારા છોકરાની ઉંમર કેટલી.

Sia (સર) સાહેબ.

To morrow-આવતી કાલે.

Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ

દીધો.

Let him come and see

me to morrow-કાલે મને

મળવાને તેને આવવા દો.

Birthday (બર્થડે) વર્ષગાંઠ.

For a walk (ફોર્ વૅલ્ક) ફરવા.

At six o'clock-છ વાગે.

Send (સેન્ડ) મોકલો.

Asked (આસ્કડ) પુછ્યું.

Alone (એલોન) એકલો.

May come=આવું?

Let him come alone-

તેને એકલો આવવા દેજો.

Next day=બીજો દીવસે.

Got up=ઉઠ્યો.

Very early (અર્લિ) ઘણો

વહેલો.

Dressed (ડ્રેસ્ડ) લૂગડાં પહેર્યાં.

Carefully (કેઅરફુલ્લી)

સંભાળથી.

Put on=પહેર્યાં.

Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ.

Shirt (શર્ટ) ખમીશ.

Jacket (જૅકેટ) કપડો; બકીટ.

Trousers (ટ્રાઉઝર્સ) સુરવાળ.

Cap (કૅપ) ટોપી.

Set off=નીકળ્યો.

To the house = ઘર તરફ

[જવા]

Stood (સ્ટુડ) ઉભો રહ્યો.

Outside (આઉટસાઇડ) બહાર.

Gate (ગેટ) દરવાજો.

Waited (વેઇટેડ) રાહ જોઇ.

At six o'clock=છ વાગે.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

At six o'clock...walk=

છ વાગે ન્યાયાધીશ ફરવા જવાને
બંદાર આવ્યો.

Walking stick (વૉલકિંગ)
સ્ટિક) ફરવા જવાની લાકડી.

In the other=બીજા હાથમાં.

Still (સ્ટિલ) શુપથુપ.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Good-bye (ગુડબાય) જતી
વખતની સલામ.

Good-morning (ગુડમોર્નિંગ)
સવારની સલામ.

Are you going away=
શું તમે ચાલી જવા માંગો છો?

Before (બીફોર) અગાઉ.

Talk (ટૉલ્ક) વાત કર.

To see (સી) મળવાને.

I came to see you=હું
તમને મળવાને આવ્યો.

Why do you say=શા
વાસ્તે તમે કહો છો.

Went away=ચાલી ગયા.

Thought (થૉટ) વિચાર્યું;
ધાર્યું.

Ought to say (ઑટ) કહેવું
જોઈએ.

So I thought...when

I saw you=તેથી મેં વિચાર્યું;

હું જ્યારે તમને મળ્યો ત્યારે
તમને ગુડબાય કહેવું જોઈએ.

Are going away=ચાલ્યો
જાય છે.

Sir (સર) સાહેબ.

Does mean (મીન)-નો શો
અર્થ થાય છે?

May God be with you=
પ્રભુ તમારા ઉપર મેહોરયાન રહે.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની
કરીને.

I ought to have said=
મારે કહેવું જોઈતું હતું.

At twelve o'clock=બાર
વાગે.

Between (બીટવીન) ની વચ્ચે.

About (અબાઉટ) આશરે.

Good-day (ગુડ ડે) બે વાગે
સલામ કરતાં બોલવાનો શબ્દ.

If it should be=જો બપોર
પછી કરવી હોય.

After noon (આફ્ટરનૂન)
બપોર, પાછલો પહોર.

Good-afternoon = બપોર
પછીની સલામ કરતાં બોલવાનો
શબ્દ.

Meet (મીટ) મળવું.

Any one=કોઈ.

Good night=રાતની સલામ.

Go to bed=સૂતા જાઓ.

At night=રાત્રે.

Sister (સિસ્ટર) બેડન.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Should say=કહેવું જોઈએ.

May be staying=રહેતો હોય.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Please tell me=મહેરબાની કરીને તે મને કહો.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.

Whom (હુમ) જેને.

How are you? કેમ છો?

How do you do? સી અબર છે.

See, here is a book for you=જો, તમારે માટે આ એક ચોપડી છે.

Am giving=આપું છું.

Present (પ્રેઝન્ટ) બક્ષીસ.

I wish you many happy returns of the day=એવી બીજી ઘણી વર્ષગાંઠ આવે. એમ હું ઇચ્છું છું, તું દીર્ઘકાળ જીવે.

Thank (થેન્ક) ઉપકાર માનવો.

Try (ટ્રાય) પ્રયત્ન કરવો.

It is very kind of you=તમારી ઘણી મહેરબાની થઈ.

Right (રાઇટ) બરાબર.

Understand (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજવું.

Can not understand=સમજી શકો નહીં.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

Stories (સ્ટોરિઝ) વારતા.

That book is full of stories = તે ચોપડી વારતાથી ભરેલી છે.

Please Sir=મહેરબાન સાહેબ.

May ask=પુછું.

Question (ક્વેશ્ચન) સવાલ.

By all means=બેલાશક.

Ramoo do=Ramoo do ask=રામુ તું પુછ.

Mean (મીન) અર્થ થાય છે.

What does mean=તેનો અર્થ શું થાય છે?

It means=તેનો અર્થ થાય છે.

May you live for many years=તમે ઘણા વર્ષ જીવો.

Return (રીટર્ન) પાછી આવે.

Many times=બહુ વખત.

Every time=દરેક વખત.

Go back=પાછા જાઓ.

May this birthday return

to many times=આવી

બહુ વર્ષગાંઠ આવે.

May you be happy

every time=દરેક વખતે તમે

સુખી રહો.

Thank you Sir (થંન્ક) મોટી

મહેરબાની સાહેબ.

GRAMMAR.

With great care=બહુ

સંભાળથી.

Line (લાઈન) લીટી.

Underneath (અન્ડરનીથ) નીચે.

Italics (ઇટલિક્સ) ઇટાલીમાં

વપરાતી લીપી.

Italy (ઇટાલિ) દેશનું નામ.

Four hundred=ચારસો.

Straight up=સીધા; ઉભા.

Slope (સ્લોપ) ઝાંકા.

A little (લિટલ) જરા.

Busy (બિઝી) ઉદ્યોગી.

Wrote (રાઈટ) લખ્યું.

(Writeનો ભૂતકાળ)

How old is your son

=તમારા છોકરાની ઉંમર કેટલી.

18 THE CLEVER.

CROW=હોંશિયાર કાગડો.

Clever (ક્લેવર) હોંશિયાર.

Crow (ક્રો) કાગડો.

Hot (હોટ) ગરમ.

One very hot day=એક

ઉનાળાને દિવસે.

Young (યંગ) જુવાન.

Could not find=મળ્યું નહીં;

હાથ લાગ્યું નહીં.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

Where (ઉન્ડેર) ક્યાં

Where to go=ક્યાં જવું.

Sat (સેટ) બેઠી.

Still (સ્ટીલ) શાંત; શુપશુપ.

Began to think=વિચારવા

લાગ્યો.

Flew (ફ્લૂ) ઉડ્યું.

About (અબાઉટ) આમતેમ.

Tree to tree=એક ઝાડથી

બીજા ઝાડ ઉપર.

Drop (ડ્રોપ) ટીપું; ઝાંટો.

Any where (એનિવ્હેર)

કોઈપણ ઠેકાણે.

Garden (ગાર્ડન) વાડી.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Pot (પોટ) કુન્ને; કૂચ.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

I've found—I have found

મને મળ્યું છે.

Bottom (બોટમ) તળીયું.

Bright (બ્રાઈટ) ચકચકિત.

Clear (ક્લીઅર) સ્વચ્છ.

Never fear=બહીશ નહિ.

Hops off (હોપ્સ ઓફ)

કુદકો મારે છે.

Quench (ક્વેન્ચ) મટાડવાને.

Thirst (થર્સ્ટ) તરસ.

At once=એકદમ.

Tries (ટ્રાઇઝ) કોશિષ કરે છે.

Alas (એલાસ) અશ્વેસ.

Too low (ટૂ લો) નેધએ તે

કરતાં ધણું નીચું.

In vain (ઇનવેઇન) ફાલુ.

To stretch and strain=

(સ્ટ્રેચ એન્ડ સ્ટ્રેઇન) તણાવ

તણાવને થરીર લાંબું કરીને

પહોંચવું.

Reach (રીચ) પહોંચવું.

Can not reach=પહોંચી શકે

એમ નથી.

So=આ રીતે.

I'll turn over=હું ઉઘેા

વાળીશ.

Cried (ક્રાઇડ) વિચાર્યું.

Pushed (પુશ્ડ) આપકો માર્યો.

Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.

To push it down=પાડી

નાખવા.

In vain=ફાલુ.

Gave up=છોડી દીધું.

At length=આખરે.

It can not be=એમ નહિ

બને.

Vessel's weight (વેસલ્સ

વેઇટ) વાસણનું વજન.

Is far too great=જોડાએ

તે કરતાં ધણુંજ વધારે છે.

Will not go on trying=

કોશિષ કરવી જારી રાખીશ

નહિ.

Thirst (થર્સ્ટ) તરસ.

I'm dying=હું મરી જાઉં છું.

At last (અટલાસ્ટ) આખરે.

Thought (થોટ) વિચાર.

Entered (એન્ટર્ડ) સુઝી

આવ્યો.

Black (બ્લૅક) કાળું.

Cawed (કૉલ) કાકા કરવા લાગ્યાં.

Aloud (અલૉડ) મોટેથી.

Get down=નીચે પહોંચવું.

Make the water come up=પાણી ઉંચું આણવું.

Fetching (ફેચિંગ) જઈને લાવીને.

Pobbles (પેબલ્સ) કાંકરા.

Bill (બિલ) ચાંચ.

Wise (કિવાઈઝ) હકાપણવાળો.

Drops (ટ્રૉપ્સ) નાંખે છે.

(To) rise (રાઈઝ) ચઢવું.

Just (જસ્ટ) બરાબર.

Stones (સ્ટોન્સ) કાંકરા.

Is brimming over= (બ્રિમિંગ) કોર સુધી ચઢે છે.

Thus (થસ) આ પ્રમાણે.

Skill (સ્કિલ) ચતુરાઈ.

Avails (અવેઈલ્સ) ફાયદો કરે છે.

More (મોર) ફક્ત; મ વ.

Strength (સ્ટ્રેન્થ) જોર.

Fails (ફેઈલ્સ) નિષ્ફળ જાય છે.

Patience (પેશન્સ) ધીરજ; ધૈર્ય.

Patience wins the day= ધીરજ જીતેલનો હકો જાનવે છે.

GRAMMAR.

Fullstop=પુર્ણવિરામ.

At the end=છેડે.

Shows (શોઝ) બતાવે છે.

Stops (સ્ટૉપ્સ) અટકે છે પુરું થાય છે.

Comma (કૉમા) કામા (,)

Part (પાર્ટ) ભાગ.

Meaning (મીનિંગ) અર્થ.

Clear (ક્લીઅર) બરાબર.

(19) AGAINST BAD LANGUAGE.

નહારી બાપા વાગરવા સામે.
(ગાળ ન દેવી.)

Named (નેમ્ડ) નામના.

Rama (રામ) છોકરાનું નામ છે.

Used=ટેવ પડી હતી.

Used to go (યુઝ્ડ ટુ ગો) જતો.

School (સ્કૂલ) નિશાળ.

Eight (એઈટ) આઠ.

He was eight years old=તે આઠ વરસની ઉમ્મરનો હતો.

Only (ઓન્લી) એકનો એક;
Parents (પેરન્ટસ) માતાપિતા.
Teacher (ટીચર) શિક્ષક.

Word (વર્ડ) શબ્દ.

Sent word—કહાવી મોકલ્યું.

One day his teacher
sent word to his
father=એક દિવસે તેના શિક્ષક
તેના આપને કહાવી મોકલ્યું.

Next morning=પીછે રહવાર.

Had behaved (હીડેબેવ)
વર્ત્યો હતો.

Badly (બેડલી) ખરાબ રીતે
Had behaved—school
=તે નિશાળમાં ખરાબ રીતે
વર્ત્યો હતો.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો

After he had eaten his
breakfast=તેને પોતાનો ના-
સ્તો લીધા પછી.

As he was going to
school=જેવો તે નિશાળે
જતો હતો.

With his books in his
hand=પોતાના હાથમાં ચોપડી
લઈને.

Called out (કોલ્ડ) બુમ પાડી.

I have something to
say to you=મારે તને કંઈ
કહેવાનું છે.

Wait (વેઇટ) સમુર કર.

Wait a minute=એક મીનીટ
સમુર કર.

Door-step (ડોઅર સ્ટેપ)
ઢમરા.

To listen (લિસન) સાંભળવાને.

To listen to what was
said=જે કહેવામાં આવતું તે
સાંભળવાને.

To hear this=આ સાંભળીને
હું થણો દલગીર છું.

What did you do=તે શું
કીધું.

Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ
દીધો.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.

Wrong (રોંગ) ખોટું.

I dropped (ડ્રોપ્ડ) મારાથી
પડી ગઈ; મેં પાડી નાંખી.

Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું
નામ.

Floor (ફ્લોર) જમીન.

Abused (અબ્યુઝ્ડ) ગાળ દીધી.

In return (રિટર્ન) બદલે;
સામી.

Noise (નૌઇઝ) અવાજ.

He made a noise=તેણે
શોરબકાર કરી મૂક્યો.

Called me bad names
=મને ગાળ દીધી; મને અપ-
શબ્દો કહ્યા.

Too (ટૂ) પણ.

I too did the same=મેં
પણ તેમજ કર્યું.

Got angry=ગુસ્સે થયો.

Right (રાઇટ) બરાબર.

Was quite right to tell
me=તારા શિક્ષકે મને કહ્યું તે
બરાબર હતું.

Abuse (અબ્યુઝ) ગાળ દેવી.

Must never abuse=ગાળ
દેવી નહીં જોઇએ.

Others (અધર્સ) બીજાઓ.

Bad words=ખરાબ શબ્દો.

Should never come out=
કદી નીકળે નહીં.

Mouth (માઉથ) મોઢું.

Dirt (ડર્ટ) કચરો.

Defile (ડીફાઇલ) બગાડવું.

Bad (બૅડ) ખરાબ.

Bad boys use bad
words=ખરાબ છોકરાઓ અ-
પશબ્દ વાપરે છે.

Have heard (હૅર્ડ) સાંભળ્યું છે.

To use=વાપરતા.

You have never...words
=તમે તમારા બાપને અપશબ્દ
વાપરતાં કદી સાંભળ્યા નથી.

Have you, my dear
son=મારા બહાલા છોકરા તે
સાંભળ્યા છે.

Mind (માઇન્ડ) યાદ રાખ,
ધ્યાન આપજો.

Mind...says=તે જો કહે તે
યાદ રાખ અને જો પ્રમાણે કહે
તે પ્રમાણે કરજો.

Please (પ્લીઝ) પ્રુશ કરવું.

Kept (કેપ્ટ) પાળ્યું.

Promise (પ્રોમિસ) વચન.

GRAMMAR.

Adjectives (અડજેક્ટિવ્સ)
વિશેષણ.

Flower (ફ્લાવર) ફુલ.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.

Sort (સોર્ટ) જાત.

Add (અડ) ઉમેરીએ છીએ.

Describe (ડિસ્ક્રાઇબ) વર્ણન કરે છે.

Are added = ઉમેરવામાં આવે છે.

Wherever (ઉઠ્ઠેરેવર) જ્યાં જ્યાં.

Belongs to (બીલોંગ્સ) -ને લાગુ પડે છે.

Is doing = કરે છે.

Wait a minute = એક પળ થોભ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ

Person (પર્સન) માણસ.

Wise (વિઝાઇઝ) ડાહી.

Leaf (લીફ) પાંદડું.

Parents (પેરન્ટ્સ) માતાપિતા.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસતો.

20 THE DOG IN MANGER.

ધાસની ગંજી માંહેલો કુતરો.

An old ox = એક ખુદો બળદ.

Had worked = કામ કરીધું હતું.

Very hard = ઘણું સખત.

All the day = આખો દિવસ.

In the evening = સાંજે.

Dinner (ડિનર) ભોજન.

Hay (હે) ઘસું ધાસ.

Walked up (વૉલ્કડ) ચાલીને ગયો.

Manger (મૅનજર) ધાસની ગંજી.

Top of his dinner = પોતાના ખાવાની જગ્યા ઉપર.

Stranger (સ્ટ્રેન્જર) ત્રાહીત.

Angry (અંગ્રિ) ગુસ્સા ભરેલો.

Voice (વૉઇસ) અવાજ.

Cried (ક્રાઇડ) બોલી ઉઠ્યો.

Bow ? Vow (બાઉ વાઉ) કુતરાનો ભસવાનો અવાજ.

Nap (નેપ) થોડી ઉંઘ, ઝોકું.

I am taking a nap - હું ઝોકું ખાઉં છું.

Go away - ચાલ્યો જ.

Weather (વેધર) હવા.

Hot (હૉટ) ગરમ.

Weather is hot - હવા ગરમ છે; તાપ પડે છે.

To sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.

Want (વૉન્ટ) માંગું છું.

Will keep = રહીશ.

Snapped (સ્નેપ્ડ) એકદમ બચકું ભરવા લાગ્યો.

Snarled (સ્નાર્લ) ધુરકવા
લાગ્યો.

Began (બીગન) લાગ્યો.
To fight (ફાઇટ) લડવા.
So (સો) તેથી.

Well (વેલ) સારી રીતે.
Could bite-કરડી શકતો.
Turned (ટર્નડ) ફર્યો.
Quietly (ક્વાયેટલી) છાનોમાનો.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
Walked away (વોકેડ)
ચાલી ગયો.

Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યો.
At all (ઍટ ઍલ) બીલકુલ.
Danger (ડેનજર) ભય.
He who is selfish (સેલ્ફિશ)
જે અદેખો હોય છે.

Danger (ડેનજર) ભય.
Of being called-કહેવાને.

GRAMMAR.

Show (શો) બતાવવું.
How much-કેટલું.
Whose (હુઝ) કોનું.
Point out (પોઇન્ટ) દેખાડવું.
Four (ફોર) ચાર.
Fruit (ફ્રુટ) ફળ.
Stone (સ્ટોન) પથર.

Wall (વૉલ) ભીત.
Moon (મુન) ચંદ્ર.
Ugly (અગ્લિ) બેડોળ.
Leaving out-કાઢી નાખીને.

21 A GOOD BAR.

GAIN-લાભકારક સાદું.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ.
Will you come-થું તમે
આવશો ?

Bazar (બઝાર) બજાર.
Venkata (વેનકટ) છોકરાનું
નામ.

To buy (બાય) ખરીદ કરવાને.
Sweetmeat (સ્વીમીટ) મીઠાઈ.
How much-કેટલા.
How much ... with=
મીઠાઈ લેવાને તમે કેટલા પૈસા
રાખ્યા છે ?

Annas (અંનાસ) આના.
Rich (રિચ) પૈસાદાર.
So much (સોમચ) એટલા.
Goldsmith (ગોલ્ડસ્મિથ)
સોની.

Just (જસ્ટ) હવડેન.
Bargain (બાર્ગેઇન) સાદું.
Sold (સોલ્ડ) વેચ્યો.

Kite (કાષ્ટ) કનકવો.
 Paid (પેઇડ) આપ્યો.
 Half (હાફ) અડધો.
 Might have bought
 (ઝાટ) ખરીદ કીધો હોત.
 New (ન્યુ) નવો.
 A little fellow (ફેલો)
 નાનો બાળક છોકરો.
 Price (પ્રાઇસ) કિંમત.
 Any thing= (અનિથિંગ)
 કોઇ વસ્તુ.
 Glad (ગ્લૅડ) ખુશી.
 Told (ટેલ્ડ) કહ્યું.
 I told him=મેં તેને કહ્યું.
 I bought the kite for
 four annas=મેં ચાર આને
 પતંગ ખરીદ્યો હતો.
 Half (હાફ) અડધી.
 Would give at half
 price=અડધી કીમતે આપીશ.
 Lie-જુઠું.
 Told a lie=જુઠું બોલ્યા.
 Trusted (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસ
 રાખ્યો.
 Word (વર્ડ) શબ્દ; વચન.
 In order to cheat=ડગ-
 વાને માટે.

To cheat (ચીટ) ડગવું.
 Cheat him out of four
 pice=ચાર પૈસાને માટે ડગવો.
 Go away-ચાલ્યો જ.
 I am ashamed-મને શરમ
 લાગે છે.
 Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) મિત્રો.
 Liar (લાયર) જુઠો.
 Cheat (ચીટ) ડગારો.
 I will not be friends
 with a liar and a
 cheat-હું જુઠા ને ડગારાની
 દેસ્તી નહિ કરું.
 To you (ટુ યુ) તારી સાથે
 Have cheated (ચીટેડ)
 ડગ્યો છે.
 Never (નેવર) કદી નહીં.
 Again (અગેઇન) ફરીથી.
 Shame (શેઇમ) શરમ.
 Do not put me to
 shame-મારી ફજેતી કરીશ
 નહિ.
 Back (બેક) પાછા.
 Sorry (સૉરિ) દલગીર.
 Told a lie-જુઠું બોલ્યો.
 Forget (ફરગેટ) ભૂલી જવું.
 Speak (સ્પીક) બોલવું.

Truth (ટ્રુથ) સાચું.

Never forget-કદી ભૂલતો ના

Liars (લાઈઅર્સ) જુઠા માણસ

Once (ઉવન્સ) એકવાર.

Twice (ટાઇવસ) બેવાર.

A little-જરા.

Profit (પ્રોફિટ) નફો.

Make a little profit-

જરા નફો મળે.

As soon as (સુન) જેવો

કે તરતજ.

As soon as.....liar-

જેવો માણસને તું જુઠો છે

એવું માલમ પડે કે તરતજ.

No one will trust you-

તારો કોઈ વિશ્વાસ કરશે નહિ.

Speak the truth-સાચું

બોલવું.

Even though you speak

the truth-જે કે તું સાચું

બોલે તોપણ.

GRAMMAR.

Adverb (અડવર્બ) ક્રિયાવિશે-

પણ અવ્યય.

Fast (ફાસ્ટ) જલદી (કાલે.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ

Home (હોમ) ઘેર.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

To day (ટુ ડે) આજે.

To-morrow (ટુ મોરો)

આવતી કાલે.

Brightly (બ્રાઇટલી) ચકચકિત

રીતે.

Quickly (ક્વિક્લી) ઝડપથી.

22. THE WIND AND THE SUN.

પવન અને સુરજ.

Wind (વિન્ડ) પવન.

Stronger (સ્ટ્રોન્ગર) વધારે

જોરાવર.

I doubt (ડાઉટ) મને શક છે.

If that's true-એ સાચું છે

કે નહિ.

Try (ટ્રાય) અજમાએશ.

But let's have a try=

પણ ચાલો આપણે અજમાએશ

કરીએ.

Whether (વ્હેથર) કે (નહિ)

One of us=આપણામાંનો એક.

Sturdy (સ્ટર્ડી) મજબુત.

(To) take off (ટેક ઓફ)

ઉતરાવવો.

Thick (થિક) જાડો.

Cloak (ક્લોક) ડગલો; ઝબ્બો.
 Would be=થશે.
 Good joke=અચ્છો મજાક.
 Whoever (હુએવર) જે કોણ.
 Succeeds (સક્સીડઝ) ક્ષતેહ પામે.
 Shall be counted (કાઉન્ટેડ) ગણવામાં આવશે.
 Need quarrel=લડવાની જરૂર.
 What (હવૉટ) કેવી.
 Fun (ફન) રમુજ.
 Blew (બ્લુ) ફુંકવા માંડ્યું.
 Chilled (ચિલ્ડ) ઠંડોગાર કરી નાંખ્યો.
 Trough=આખે શરીરે.
 I shall get a bad cold= મને સખત સહેખમ થશે.
 Throat (થ્રોટ) ગળું.
 The more=જેમ જેમ વધારે -તેમ તેમ.
 The colder (કોલ્ડર) વધારે ઠંડો.
 Grew (ગ્રુ) થવા લાગ્યો.
 Tighter (ટાઇટર) વધારે ને વધારે તંગ.
 Buttoned (બટનડ) બોરિયાં બેરબ્યાં.

Come now=હવે સાલો.
 Turn (ટર્ન) વારો.
 Something (સમથિંગ) કંઈક
 To learn (લર્ન) શિખવું.
 Softly (સૉફ્ટલિ) નરમાસથી
 Quietly (ક્વાયેટલિ) શાન્તિથી
 Storm (સ્ટોર્મ) તોફાન.
 Sunshine (સનશાઇન) તડકો.
 Warm (વૉર્મ) ગરમ.
 Hotter (હૉટર) વધુ ગરમ.
 Rays (રેઇઝ) કિરણો.
 Seemed (સીમ્ડ) દેખાઈ.
 In a haze (હેઇઝ) વાદળો.
 Drops (ડ્રૉપ્સ) ટીપાં.
 Ran (રૅન) ભરાઈ આવ્યાં.
 Off came (ઓફ કેમ) ઉતારી નાંખ્યો.
 Bear (બેર) સહન કરવું.
 Carried (કૅરિડ) લઈ ગયે.
 Wear (વેર) પહેરવું.
 Conquered (કોંકર્ડ) જીત્યો.
 GRAMMAR.
 How often (હાઉ ઓફન) કેટલીવાર.
 Twice (ટવાઇસ) બે વખત.
 Short (શોર્ટ) ટુંકું.
 Of your own=તમારૂં પોતાનું.

અનાવેલું.

Sweet (સ્વીટ) સ્વાદિષ્ટ.

Hard (હાર્ડ) કઠણ.

Soft (સોફ્ટ) નરમ.

Green (ગ્રીન) લીલો.

Late (લેટ) મોડો.

Loudly (લાઉડલી) મોટેથી.

23. WRITING LETTERS.

કાગળો લખવા વિષે.

Writing (રાઇટિંગ) લખવું.

Letters (લેટર્સ) કાગળ.

Are you doing=તમે શું કરો છે ?

Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું નામ

Am writing=લખું છું.

Have been sitting=બેસી છે.

Table (ટેબલ) મેજ.

For half an hour=અડધા કલાક થયા.

Is done=પૂરો થયો છે; લખાઈ રહ્યો છે.

Nearly=અગભગ.

Let me see=મને જોવા દો.

Hullo=અલ્લો !

You have not even begun
=તે હજી સુધી શરૂએ કર્યો નથી.

How to write=કેવીરીતે લખવો.

Promised (પ્રોમિસડ) વચન આપ્યું.

Again and again=વારંવાર-શરીરીતે.

I do not know=મને ખબર નથી.

What to say=શું લખવું-કહેવું.

Could talk=વાત કરી શકતે.

Could you not ? શું વાત નહીં કરતે.

For half an hour=અડધા કલાક.

Would say nothing=કંઈ ન લખે.

Easy (ઈઝી) સહેલું.

Is easy to talk to any one=કોઈ સાથે વાત કરવી સહેલી છે.

Hard (હાર્ડ) મુશ્કેલ.

Think (થિન્ક) ધાર.

Is standing=ડેભો છે.

In front of=સામે.

Write down=લખી નાંખ.

Whatever (વિવેર) જે કંઈ.

If he were here=જો તે હાજર હો

તે અહીં હોય.

Whenever (વ્હેનએવર) જ્યારે
જ્યારે.

Any body (એનિ બોડી) કોઈ
શખશ.

Person (પર્સન) માણસ.

If the person were before
you=જાણે તે માણસ તારી
સન્મુખ હોય.

How to begin a letter
=કેવી રીતે કાગળ શરૂ કરવો.

Uncle (અન્કલ) કાકા.

Aunt (આન્ટ) કાકી.

In this way=આ પ્રમાણે.

My dear father=મારા બહાલ,
પિતાજી.

This is the way you
would speak to us=
આવી રીતે તું અમને બોલાવે.

In the same way=તેજ
રીતે-પ્રમાણે.

Speak (સ્પીક) સાથે વાત કરે.

Stranger (સ્ટ્રેન્જર) ત્રાહીત

You ought to say=તારે
કહેવું જોઈએ.

Sir (સર) સાહેબ

How must I end (એન્ડ)
(કાગળના અન્તમાં શું લખવું ?

I am=હું છું.

Affectionate (અફેક્શનેટ)
પ્યારો; બહાલો.

Nephew (નેપ્યુ) ભત્રીજો;
માણેજ.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.

Whom you know very
well=જેને તમે ઘણી સા
રીતે ઓળખતા હો તેને.

Sincerely (સિનસીલિ) ખરા
દીવથી.

Faithfully (ફેઇથફુલિ) ધમા-
નદારીથી.

Obedient (ઓબીડિયન્ટ)
આચ્છાંકિત; તાબેદાર.

Pupil (પ્યુપિલ) વિદ્યાર્થી.

24 WORK WITH A WILL.

Will (વિલ) મરજી; ખુશી.

You've=You have.

Reach (રીચ) પહોંચવું.

Top (ટોપ) ટોચ.

Climb (ક્લાઇમ) ચઢવું.

Must climb=ચઢવું જોઈએ.

Hill (હિલ) ટેકરી.
Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભા.
રહીને.

Foot (ફૂટ) તલેટી.
Gazing (ગેઝિંગ) નજર
કરતાં.

Get up=ઉપર ધોંઝવું.
Never (નેવર) કદી નહીં.

GRAMMAR.

Adverb (અડવર્બ) ક્રિયા-
વિશેષણ અવ્યય.

Very (વેરિ) ઘણો.

Rich (રિચ) પૈસાદાર.

Sort (સોર્ટ) જાત.

Once (ઉવન્સ) એક વખતે.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

QUEEN-VICTORIA

THE GOOD.

બહી રાણી વિક્ટોરીઆ.

Was a great Queen=
મહાન રાણી હતી એટલુંજ નહીં.

Woman (વુમન) ઝેરી.

Was a little girl=નાની
છોકરી હતી.

William IV (વિલ્યમ ધી
ફોર્થ) ઇંગ્લેન્ડનો એક રાજા.

Uncle (અંકલ) કાકો.

He was uncle to
Victoria=તે વિક્ટોરિઆનો
કાકો થયો હતો.

Of course (કોર્સ) અલખત.

If she lived=જો તે જીવતી
રહેશે.

Until (અન્ટિલ) સુધી.

Twelve (ટવેલ્વ) બાર.

Twelve years old=બાર
વરસની ઉમ્મરની.

Then one day=પછી એક
દિવસે.

Was having (હેવિંગ)
શિખતી હતી.

History (હિસ્ટરિ) ઇતિહાસ.

She was having her
lesson on history=તે
ઇતિહાસનો પાઠ શીખતી-કરતી
હતી.

Her mother told her=
તેની માએ તેને કહ્યું.

She would be Queen=
તે રાણી થશે.

Die (ડાઇ) મરી જવું.

When William IV died
=જ્યારે જોયો વિલ્યમ રાજ
મરી જશે.

Blue (બ્લૂ) ભૂરી.

Eyes (આઇઝ) આંખો.

Princess (પ્રિન્સેસ) રાજકુંવરી;
શાહનગરી.

Filled (ફિલ્ડ) ભરાઈ ગયલી.

Tears (ટીઅર્સ) આંસુ.

Mamma (મમ્મા) માથ.

Full (ફુલ) ભરેલી.

Fear (ફીઅર) ધારતી.

Make me fear=ભય ઉપજે છે.

What have...fear=જે તમે
મને કહ્યું તેથી મને ભય ઉપજે છે.

Will try (ટ્રાઇ) કોશિષ કરીશ.

Duty (ડ્યુટી) ફરજ.

Did all she could=તેનાથી
જન્યું તેટલું તેણે કીધું.

Young (યંગ) બાળક.

Learned (લર્ન્ટ) શીખી.

To fit (ફિટ) લાયક કરવું.

Lessons (લેસન્સ) પાઠો.

Queen (ક્વિન) રાણી.

To fit herself to be
Queen of England=

ઇંગ્લાંડની રાણી થવાને માટે
પોતે લાયક થવાને.

Passed away (પાસડ અવે)

ચાલ્યાં ગયાં; વહી ગયાં.

Eighteen (એઇટીન) અરાઠ.

Died (ડાઇડ) મરણ પામ્યો.

Gentlemen (જેન્ટલમેન)
ગૃહસ્થો.

Were sent=મોકલવામાં આવ્યા.

Very early=બહુજલ વહેલાં.

England (ઇંગ્લંડ) દેશ છે.

Windsor (વિન્ડઝર) શહેરનું
નામ છે.

Early (અર્લી) વહેલાં.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

To carry news = ખબર
કરવાને.

News (ન્યૂઝ) સમાચાર.

Palace (પેલેસ) મહેલ.

When the two gentle
men came to the
palace=જ્યારે તે બે ગૃહસ્થો
મહેલમાં મળવા ગયા ત્યારે.

Princess (પ્રિન્સેસ) શાહનગરી.

Was asleep=ઉંઘતી હતી.

However (હાઉએવર) એમ
હતી.

London (લંડન) ઇંગ્લેન્ડનું
મુખ્ય શહેર.

Called at (કૉલ્ડ) બુમ પાડી
To meet (મીટ) મળવું.

Death (ડેથ) મરણ.

As soon as (સૂન) જેવો-કે
તરતજ.

She burst to tears=
તેણીની આંખમાં આંસુ આવી
ગયાં.

Work (ઉવર્ક) કામ.

To do (ડુ) બજાવવાનું.

After more than a year
=એક વરસ ગયા પછી.

Was crowned (ક્રાઉન્ડ)-ને
રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવ્યો.

State (સ્ટેટ) બપકો.

In a very great state
=મોટા બપકાથી-ઠાકમાંઠથી.

Abbey (એબી) દેવલ.

Westminister (વેસ્ટમિનિ-
સ્ટર) શહેરનું નામ છે.

Church (ચર્ચ) દેવલ.

Have always been
crowned=હંમેશા રાજમુગટ
પહેરાવવામાં આવે છે.

Crown (ક્રાઉન) રાજમુગટ.

Head (હેડ) માથું.

Lords (લોર્ડ્ઝ) અમીરો.

Forward (ફોર્વર્ડ) આગળ.

Knelt down (નેલ્ટ) ધુટ-
ણીએ પડ્યા.

Kissed (કિસ્ડ) ચુંબન કર્યું.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

People (પીપલ) લોકો.

Church (ચર્ચ) દેવલ.

Stood up (સ્ટુડ અપ)
ઉભા થયા.

Sang (સૅન્ગ) ગાયું.

God save the Queen=
પરમેશ્વર રાણીને સલામત રાખો.

Victoria was queen of
England=વિક્ટોરીઆ ઇંગ્લં-
ડની રાણી રહી.

Sixty-three (સિક્સ્ટી થ્રી)
ત્રેસેટ.

Through (થ્રુ) દરમ્યાન.

Through all these years
=આ સમગ્ર વર્ષો દરમ્યાન.

She did her duty=તેણીએ
પોતાની ફરજ બજાવી.

Tried (ટ્રાઇડ) કોશિષ કરીધી.

Rule (રૂલ) રાજ્ય કરવું.

To rule over her people

=પોતાની પ્રજા ઉપર રાજ
ચલાવવું.

Happy (હૃપિ) સુખી.

So that=જેથી કરીને.

Troubles (ટ્રબલ્સ) સંતાપો.

Sorrows (સોરોઝ) દલગીરી.

Lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો.

Husband (હસબન્ડ) ધણી.

She lost her husband=

તેણીને ધણી ગુજરી ગયો.

Dearly (ડીયર્લી) હેતથી.

Loved (લવ્ડ) ચહાતી હતી.

Young (યંગ) યાજક.

Wars (વૉર્સ) લડાઇ.

Reign (રેઇન) રાજ્ય.

Thought (થૉટ) વિચાર કરતી.

Pain (પેઇન) દુઃખ.

Grief (ગ્રીફ) દલગીરી.

Caused (કૉઝડ) થી થયાં.

They caused.....grief=

તેઓનાથી તેણીને ધણી દલ-
ગીરી થઇ.

All through=અધા વખત
દરમિયાન.

Promise (પ્રોમિસ) વચન.

Having reigned (રેઇન્ડ)
રાજ કરીને.

King (કિંગ) રાજા.

Longer (લૉગર) વધારે લાંબો
વખત.

Mourned (મોર્ન) શોક કીધો.

For a friend=મિત્ર તરીકે.

Loving (લવિંગ) પ્રેમાળ;
અનુરાગી.

True (ટ્રુ) સાચી.

For...Queen=કારણકે તે એક
ભલી માતા, અનુરાગી સ્ત્રી અને
પ્રમાણીક રાણી હતી.

GRAMMAR.

Mamma (મમા) માથ.

Queen (ક્રીન) રાણી.

Would be=થશે.

Blue (બ્લુ) આશમાની રંગની.

Princess (પ્રીન્સેસ) શાહનશી.

Filled with tears=આંસુથી
ભરાઇ આવ્યા.

Relation (રિલેશન) સગપણ

Duty (ડ્યુટી) ધરજ.

26. THE CAMEL.

Camel (કેમલ) ઊંટ.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

Hot (હૉટ) ગરમ.

Lands (લેન્ડ્ઝ) દેશો.

Called (કૉલ્ડ) કરીને.
 Deserts (ડેઝર્ટ્સ) રણો.
 Big (બિગ) મોટી.
 Lump (લમ્પ) ગટ્ટો.
 Hump (હમ્પ) ખૂંધ.
 Back (બેક) પીઠ.
 Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત.
 Useful (યુઝફુલ) ઉપયોગી.
 For carrying (કેર્રીંગ) લઈ
 જવાને.
 Across (એક્રોસ) માં થઈને.
 Sandy (સેન્ડિ) રેતાળ.
 Plains (પ્લેઇન્સ) મેદાનો.
 Hot sandy plains=ધીકતા
 રેતીના મેદાનો.
 Does not sink=પેસી જતો
 નથી.
 Beast (બીસ્ટ) જનાવર.
 Water is found...apart
 =ધણા માઈલ છુટા આવેલા
 તળાવો અને કુવામાં પાણી શ્કત
 માલમ પડે છે.
 Broad (બ્રોડ) પહોળા.
 Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
 Flat (ફ્લેટ) ચપટા.
 Sink (સિંક) પેસી જવું.
 Sand (સેન્ડ) રેતી.

Cross (ક્રોસ) પસાર થવું.
 Often (ઓફન) વારંવાર.
 Dry (ડ્રાઇ) સુકું.
 Makes dry=સુકવી નાંખે છે.
 Is found (ફાઉન્ડ) મળે છે.
 Ponds (પૉન્ડ્ઝ) તળાવો.
 Apart (અપાર્ટ) જુદા જુદા.
 અલગ.
 Can smell (સ્મેલ)-ની વાસ
 આવે છે.
 A long way off=ધણે દુરથી.
 On and on=આગળ ને આગળ.
 Till he comes up to
 it=તે તેની નજદીક આવી
 પહોંચે ત્યાં સુધી.
 Then he has a good
 drink=પછી સારી પેઠે પાણી
 પીએ છે.
 Drink (ડ્રિંક) પીવાનું (પાણી).
 Rider (રાઇડર) એસનાર.
 (ઉઠી ઉપર.)
 Gets down (ગેટ્સ ડાઉન)
 નીચે ઉતરે છે.
 As well=તેવીજ રીતે.
 Fills (ફિલ્સ) ભરે છે.
 Leather (લેધર) ચામડાની.
 Bottle (બૉટલ) સીસો.

Leather bottle=ચામડાની
મસક.

Across (એકાંસ) માં થઇને.

Plenty (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ.

So that=જેથી કરીને.

Live (લિવ) જીવવું; રહેવું.

Can live=રહી શકે છે; ચલવી
શકે છે.

Without (ઉવિધાઉટ) વગર.

Drinking (ડ્રિન્કિંગ) પીધા.

For a long time=લાંબો
વખત.

But (બટ) સિવાય.

Where nothing can be
seen but sand=જ્યાં રેતી
સિવાય બીજું કંઈ નજરે પડતું
નથી.

Houses (હાઉસિસ) ઘરો.

Trees (ટ્રીઝ) ઝાડો.

Villages (વિલેજસ) ગામડાઓ.

Even (ઇવન) પણ.

Roads (રોડઝ) રસ્તા.

Seas (સીઝ) દરિયા.

Instead of (ઇન્સ્ટેડ ઓવ)
બદલે.

Cross (ક્રોસ) પસાર કરે છે.

Ships (શિપ્સ) વહાણો.

As the camel is of
such use to man=ઉંટ

માણસને આણું ઉપયોગી છે તેથી.

Across dry sandy desert
=ઉજ્જડ રેતાળ રણમાં થઇને.

Ship of the desert=
અરણ્યનું વહાણ.

Line (લાઇન) હાર.

Goods (ગુડ્ઝ) સમાન.

Caravan (કેરવાન) વણઝાર.

GRAMMAR.

Another (અનધર) બીજા.

Ship of desert=રણનું વહાણ

Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.

Are armed with=થી સજ્જા
હોય છે.

Spears (સ્પીઅર્સ) બાલા.

Because (બીકોઝ) કારણકે.

Plains (પ્લેઇનઝ) મેદાનો.

27 THE ELEPHANT. હાથી.

Elephant (એલિફન્ટ) હાથી.

Largest (લાર્જેસ્ટ) મોટામાં
મોટું.

Animal (એનિમલ) પ્રાણી.

Land (લેન્ડ) જમીન.

The largest.....land=

પૃથ્વી ઉપર મોટામાં મોટું પ્રાણી
જે રહે છે તે હાથી છે.

Have seen (સીન) જોયો છે
Picture (પિક્ચર) છબી.

Trunk (ટ્રંક) સૂંઢ.

Feet=પગ (Foot નું બહુ-
વચન.)

Hangs (હંગ્સ) લટકે છે.

In front of (ફ્રન્ટ) આગલા
ભાગમાં

End (એન્ડ) છેડો.

At the end of the trunk
=સૂંઢને છેડે.

Lip (લિપ) હોઠ.

There is a kind of lip
=એક જાતનો હોઠ છે.

Curls up (કર્લ્સ) વીંટલાઈ
જાય છે.

Pick up (પિક) ઉંચકી લેવું.

Anything (એનિથિંગ)
હરકેઈ ચીજ.

Two anna piece=બે આની.

Lying (લાઈંગ) પડેલી.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

He can...ground=જમીન
પર પડેલી બે આની પણ તે
ઉંચકી લઈ શકે છે.

Feeds (ફીડ્સ) ખાય છે.

Lifts (લિફ્ટ્સ) ઉંચકી લે છે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

Mouth (માઉથ) મોંઢું.

Drinks (ડ્રિંક્સ) પાણી પીએ છે.

Fills (ફિલ્સ) ભરે છે.

Water (વોટર) પાણી.

Pours (પોર્સ)

Throat (થ્રોટ) ગળું.

Male (મેઇલ) નર.

Tusks (ટસ્ક્સ) દંતુશળ;

હાથીના બહાના દેખાતાં મોટાં
દંત.

Smooth (સ્મૂથ) લીસા.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Dig (ડિગ) ખોદવું.

Dig up=ખોદી કાઢે છે

Kill (કિલ) મારી નાંખવું.

Tiger (ટાઇગર) વાઘ.

Tamed (ટેમ્ડ) પાળેલો.

When tamed - જ્યે તેને
પાળવામાં આવે તો.

Burma (બર્મા) બ્રહ્મદેશ.

Timber-yards (ટિમ્બરયાર્ડ્ઝ)

સાગના લાકડાના વાડાઓ-વખારો

Timber (ટિમ્બર) સાગના
લાકડાં.

Heavy (હેવી) ભારે.
 Weights (વેઇટ્સ) વજનો;
 ભારી વસ્તુઓ.
 Log (લૉગ) કકડો.
 Could not move=ખસેડી
 શકે નહિ.
 Back (બેક) પીઠ.
 Keeper (કીપર) માવધ.
 To look after him=તેના
 ઉપર દેખરેખ રાખવાને.
 Drive (ડ્રાઇવ) ચલાવવો.
 Lie down (લાઇ ડાઉન)
 નીચે બેસાડવો.
 Still (સ્ટિલ) હાલ્યા ચાલ્યા
 વગર, સ્થીર.
 The keeper...likes=મહા-
 વત પોતાની મરજી પ્રમાણે તેને
 ઉભો રાખી શકે છે. અથવા
 નીચે બેસાડી શકે છે, ચલાવી
 શકે છે, અથવા હાલ્યા ચાલ્યા
 વગર ઉભો રાખી શકે છે.
 Obeys (ઓબેઇઝ) તાબેચાલે.
 Wild (વિલાઇડ) જંગલી.
 Jungles (જંગલ્સ) જંગલો.
 Forests (ફોરેસ્ટ્સ) જંગલો.
 Thick (થિક) ઘાડાં; ઝાડોથી
 ભરપૂર.

Hills (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
 Sometimes (સમટાઇમ્સ)
 કોઇ કોઇવાર.
 Sixty (સિક્સટી) સાઠ.
 Drove (ડ્રોવ) ટોળું.
 State (સ્ટેટ) હાલત.
 Bamboos (બમ્બુઝ) વાંસો.
 Leaves (લિવ્ઝ) પાંદડાં.

GRAMMAR.

Point out (પોઇન્ટ આઉટ)
 બતાવો.
 Tusks (ટસ્ક્સ) દંતુશળ.
 Smooth (સ્મુથ) લીશા.
 Eat (ઇટ) ખાય છે.
 Of what use=શા ઉપયોગના.
 Tame (ટેમ) પાળેલા

28 HIRA.

Hira (હિરા) નામ છે.
 There was=હતો.
 Once (વન્સ) એક વખતે.
 Tame (ટેમ) પાળેલો.
 Elephant (એલિફન્ટ) હાથી.
 Named (નેઇમ્ડ) કરીને.
 Finest (ફાઇનેસ્ટ) સૌથી સુંદર
 In all the country=આખા
 દેશમાં.

Was very proud of him= તેને માટે ઘણું અભિમાન હતું.
 Obedient (ઓબીડિયન્ટ) કબા સર.
 Brave (બ્રેવ) બહાદુર.
 Gentle (જેન્ટલ) ગરીબ.
 Used to carry=લઈ જતો.
 Flag (ફ્લેગ) વાવટો.
 Battle (બેટલ) લડાઈ.
 Back (બેક) પીઠ.
 Hawdah (હૅવ્દાહ) હાથી ઉપર બેસવા તૈયાર કરેલી પાલખી જેવી બેઠક.
 Seat (સીટ) બેઠક.
 Keeper (કીપર) માવધ.
 Ill-treated=ખરાબ વર્તણૂક ચલાવવી.
 Used to play=રમતો.
 Without fear=બીન ધાસ્તીએ.
 Loved (લવ્ડ) ચહાતો.
 Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.
 But (બટ) સિવાય.
 Would obey no one else but him=તેના સિવાય બીજા કોઈના કાબુમાં રહેતો નહિ.
 During (ડ્યુરિંગ) માં.
 Was killed (કિલ્ડ) હણાયો; માર્યો ગયો.

Arrow (ઍરો) તીર: બાણ.
 Hit (હિટ) વાગ્યું.
 Killed him(કિલ્ડ) તેને માર્યો.
 Foll off=પડી ગયો.
 Army (આર્મી) લશ્કર.
 At the same time=તેજ વખતે.
 To give way=નહાસવા લાગ્યું.
 Before he died=તે મરીગયો તે અગાઉ.
 To move (મુવ) ખસવા.
 Hira did not know=હીરાને ખબર નહોતી.
 Was dead=મરી ગયો હતો.
 Waited (ઉવેઇટેડ) રાહ જોવા બેઠા.
 Patiently (પેશન્ટલિ) ધીરજથી.
 Soon after=તરતજ.
 Struck (સ્ટ્રક) વાગ્યું.
 Still (સિટલ) હજી સુધી.
 Would not move=ખસ્યો નહિ.
 Stood (સ્ટૂડ) ઉભો રહ્યો.
 Firm (ફર્મ) દૃઢ.
 Flag (ફ્લેગ) વાવટો.
 Waving (ઉવેવિંગ) હડતો; ધ્રસરતો.
 There=પેલો રહ્યો.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલો.

Flying=હડી આવતાં.

Through the air=હવામાં
થકને.

Are fighting (ફાઇટિંગ) લડેછે.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Soldiers (સોલ્ડર્સ) સૌપાદઓ.

Sight (સાઇટ) દેખાવ.

The sight cheered them=
દેખાવથી તેઓ ખુશી થયા.

Began to fight=લડવા લાગ્યા.

Bravely (બ્રેવ્લી) બહાદુરીથી.

Shout (શાઉટ) ખુમ; અવાજ.

With a shout=એકે અવાજે.

Rushed (રશ્ડ) ધસ્યા.

Enemy (એનિમી) દુશ્મન.

Drove (ડ્રોવ) હાંકી કાઢ્યા.

Field (ફીલ્ડ) રણક્ષેત્ર.

No one could make
him do so=કોઈથી તેને

ખસાડી શક્યો નહિ.

At last=આખરે.

Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.

Will listen to him=તેનું
સાંભળશે.

Who was only nine
years old=જે માત્ર નવ
વર્ષનો હતો.

To kneel down (નીક્લ ડાઉન)
નીચે ધુટણીએ પડવું.

Voice (વોઇસ) અવાજ.

Obeded (ઓબેડ) તાબે થયો.

Mounted (માઉન્ટેડ) ઉપર
ચઢ્યો.

Neck (નેક) ગરદન.

Drove (ડ્રોવ) હાંકી ગયો.

Only (ઓન્લી) માત્ર.

Beast (બીસ્ટ) જનાવર.

He would have died
તે માર્યો ગયો હતો.

Rather (રાધર) બહેતર કરતાં
(સાફ)

Disobey (ડિસઓબે) ન માનવું.

Bravery (બ્રેવરિ) બહાદુરી.

Obedience (ઓબીડિએન્સ)
તાબેદારી.

Won (વન) જીત્યો.

GRAMMAR.

Preposition (પ્રેપોઝિશન)
શબ્દયોગી અવ્યય.

Box (બૉક્સ) પેટી.

Under (અન્ડર) તળે.

Over (ઓવર) ઉપર.

From (ફ્રોમ) થી.

Is called (કૉલ્ડ)-ને કહે છે.

Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.
Put before=અગાડી મૂકવામાં
આવે છે.

Position (પોઝિશન) જગ્યા.
Empty (એમ્પ્ટી) ખાલી.
Tale (ટેઇલ) વારતા.

29 THE OX AND THE FROG.

Ox (ઑક્સ) બળદ.
Frog (ફ્રોગ) દેડકો.
Brown (બ્રાઉન) લુરં; બદામી
રંગનો.

Hopped (હોપ્ડ) કુદકા મારતો;
દેડકો મારતો નીકળ્યો.

Tank (ટૅન્ક) તળાવ.
Quite early=છેક વહેલો.

From the bank=કિનારા
સુધી.

Just then=તરતજ.

Was dawning (ડૉનિંગ)
ઉગવા માંગતો હતો.

Had not gone far=દૂર
ગયો નહીં.

When=એટલામાં.

Suddenly (સડનલિ) એકાએક.

Stopped (સ્ટોપ્ડ) અટક્યો.

Turned round=પાછો ફર્યો.

Alarm (એલાર્મ) ધાસ્તી.

In great alarm = મોટી
ધાસ્તીમાં.

In a hurry (હરિ) ઉતાવળમાં.
Lest (લેસ્ટ) રખેને.

Should come to harm=
ઈજામાં આવી પડે.

Why (વહાય) કેમ.

What is the matter=શું છે.

Dad (ડૅડ) પિતા.

An old frog=પુટો દેડકો.

Had watched him (to)
go=તેને જતાં જોયો હતો.

Are you ill ? શું તું
માટે છે ?

(Are) Afraid=ભયો છો.

Have you gone mad=
શું તું ગાડો થઈ ગયો છે.

Are trembling (ટ્રેમ્બલિંગ)
થરથરો છો; ધુલો છો.

Let us fly=ચાલો આપણે
નાસીએ.

Monster (મોનસ્ટર) રાક્ષસ.

Close by=છેક પાસે.

He's as large as a house=
તે એક ઘર જેવડો મોટો છે.

Horns (હોર્ન્ઝ) શીંગડાં.

On his head=તેને માથે.

Neck (નેક) ગરદન.

Quite white= છેક સફેદ.

Back (બેક) પીઠ.

All red=તદન રાતી.

As for his tail=તેની પૂંછડી
માટે પૂછતા હો તો.

Made me turn pale=હું
તો ધોળો પુણી જેવો થઈ ગયો;
મારા તો હોંસકોસ ઉડી ગયા.

Length (લેન્ગથ) લંબાઈ.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.

Poo (પૂ) છિટ.

Father frog=મોટા દેડકો.

My dear child=મારા બહાલા
છોકરા.

That's only an ox=તે તો
માત્ર ગળદ છે.

Meek (મીક) નાક; ગરીબ.

Mild (મીલ્ડ) નરમ.

He'll do us no harm=
તે આપણને ઈજા કરશે નહીં.

He does n't even bark=
તે ભસતો સરખો પણ નથી.

Bite (બાઇટ) કંઈક ચૂં.

It is true=તે ખરું છે.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Grand (ગ્રાન્ડ) ધણાં દબાવાવાળાં

On the whole=એકંદરે.

Vain (વેઇન) પતરાજીબોર.

That I'm quite as big as
he=હું તેના જેવડો મોટો છું.

Blow out=નેલે પોતાનું શરીર
કુલાવ્યું.

Strutted (સ્ટ્રુટ્ડ) ઠસસાથી
ચાલવા માડ્યું.

About (અબાઉટ) આમતેમ.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Proudly (પ્રાઉડલિ) મગરરી.

Patted (પેટેડ) થાપડી.

Chest (ચેસ્ટ) છાતી.

Was he bigger than that=
પેલા કરતાં તે વધારે મોટો હતો.

Very much bigger=ધણે
દરજો મોટો.

The little one=નાનો દેડકો.

Plain (પ્લેઇન) વાજખી-ખુલ્લી
(આખત.)

Surprised (સર્પ્રાઇઝ્ડ) છક કરી
નાખ્યો.

To blow himself=પોતાનું
શરીર કુલાવવું.

Puffed=કુલતો ગયો.

Swelled=કુલતો ગયો.

No one ever saw=કદી
કોઈએ જોયા નહીં હોય.
So fat=આટલો જડો.
Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભો રહીને.
In front of=સામે.
Gasped=મોં પહોળું કરી
અતિશય શ્વાસ લીધો.
Daddy (ડેડી) પિતાજી.
Dear (ડીયર) બહાલા.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને
It cannot be good for
your health=એમ કરવાથી
તારી તંદુરસ્તી બગડશે.
I fear=મને ભય લાગે છે.
I am sure=મારી ખાત્રી છે.
It hurts very much=તેથી
ધણી પીડા થાય છે.
Skin (સ્કિન) ચામડી.
Tight (ટાઇટ) તસતસ થવું.
Grew red=લાલચોળ થવું.
Very nearly=ધણું ખરું; લગભગ.
umped out of his head=
(ડોળા) નીકળી પડ્યા.
Worst (વર્સ્ટ) સૌથી ખરાબ.
Story (સ્ટોરિ) વારતા.
True (ટ્રુ) સાચી.
Burst (બર્સ્ટ) (તેનું શરીર)
ફાટી ગયું.

GRAMMAR.

Conjunction (કન્જંકશન)
ઉભયાન્વયી અવ્યય.

Joining (જોઇનિંગ) જોડનાર.

Went away=જતો રહ્યો.

Back (બેક) પાછો.

30 RAMA AND THE SQUIRREL.

રામ અને ખિસ્કોલી.

Long ago=ધણા જુના કાળમાં

Lived (લિવ્ડ) થઈ ગયા.

Great (ગ્રેટ) મહાન.

Good (ગુડ) સદ્ગુણી.

King (કિંગ) રાજા.

Sweet (સ્વીટ) પ્રીતીપાત્ર.

Pretty (પ્રિટી) સુંદર.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Sita (સીતા) રામની સ્ત્રી.

Together (ટુગેથર) સાથે.

Hut (હટ) ઝુંપડું; પર્ણકુટિ.

Forest (ફોરેસ્ટ) વન.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Lakshman (લક્ષ્મણ) રામના

ભાઈનું નામ.

Beautiful (બ્યુટિફુલ) ખુબસુરત.

Deer (ડીઅર) હરણ.

Past (પાસ્ટ) પાસે થઈને.

Catch (ક્રમ્પ) પકડવું.
 Bring (બ્રિંગ) આણવું; લાવવું.
 Went after=પાછળ દોડ્યા.
 Back (બેક) પાછા.
 Find (ફાઇન્ડ) હુંદવા-શોધવા.
 Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધી.
 Alone (એલોન) એકલી.
 Wicked (ક્રિકેડ) દૂષ્ટ.
 Ravana=રાવણુએક દૈત્યનું નામ.
 Carried away (કેરિડ) લઇ
 ગયો.
 Chief (ચીફ) મુખ્ય-રાજધાનીનું
 City (સિટી) શહેર.
 Lanka (લંકા) સિંહલદ્વિપ;
 હિન્દની દક્ષિણે ખેટ.
 South (સાઉથ) દક્ષિણ.
 Country (કંટ્રી) દેશ.
 Was filled with sorrow
 =દલગીરીથી ભરાઇ ગયો; (તેના
 જીવને ઘણો સંતાપ થયો)
 Called on (કોલ્ડ) વિનંતી
 કરી.
 Beasts (બીસ્ટસ) પશુઓ.
 Fishes (ફિશ્સ) માછલીઓ.
 Help (હેલ્પ) મદદ કરવી.
 Squirrel (સ્કિવરલ) ખીસકોલી.

Coat (કોટ) ડગલો; ચામડી
 ઉપર ઉગેલા રવા.
 Quite (કવાઇટ) તદ્દન.
 Golden (ગોલ્ડન) સોનેરી
 Shone (શોન) ચળકતા હતાં.
 Sunshine (સનશાઇન) સૂર્યનો
 પ્રકાશ; તડકો.
 Just (જસ્ટ) તેટલુંજ.
 Happy (હૅપી) સુખી.
 Playful (પ્લેફુલ) રમતિઆળ.
 Jumping (જમ્પિંગ) કુદતી
 કુદતી.
 Along (અલોન્ગ) આગળ.
 Sprang (સ્પ્રેન્ગ) કુદી.
 Sword (સોર્ડ) તરવાર.
 Master (માસ્ટર) રાજસાહેબ
 Ready (રેડી) તૈયાર.
 Bravo (બ્રેવો) બહાદુર.
 Stroked (સ્ટ્રોકડ) થાપડી.
 Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી.
 Tender (ટેન્ડર) નાનુક.
 Soldier (સોલ્ડીયર) યોધો.
 Army (આર્મી) લશ્કર.
 Nuts (નટ્સ) ફળની અંદરનો
 ગર.
 Blessed (બ્લેસ્ડ) આશીર્વાદ
 દીધાં.

Raised (રોઝ) ઉંચો કીધો.
 Hand (હૅન્ડ) હાથ.
 Marks (માર્ક્સ) નીશાનીઓ.
 Fingers (ફિંગર્સ) આંગળીઓ.
 Lay (લે) પડ્યાં.
 Fur (ફર) રૂવાં.

31 IDLE BOY.

There was=હતો.
 Named=કરીને.
 Only six years old=માત્ર
 છ વર્ષનો..
 Used to send=મેકલતો.
 School (સ્કૂલ) નિશાળ.
 His father...everyday
 તેનો બાપ તેને દરરોજ નિશાળે
 મેકલતો.
 One morning=એક દીવસે
 સવારે.
 Instead of=ને બદલે.
 Instead of going to
 school=નિશાળે જવાને બદલે.
 Outside (આઉટસાઇડ) -ની
 બહાર.
 Field (ફીલ્ડ) ખેતર.
 He went...field=તે ગામ
 બહાર ખેતરે ગયા.

Pleasant (પ્લેઝન્ટ) ખુશકારક.
 Was shining (શાઇનિંગ)
 પ્રકાશતો હતો.

Were singing=ગાદી હતી.
 Did not like=ગમતું નહિ.
 There was no one to
 play with=પણ સાથે રમ-
 નાર કાઇ નહોતું.

Had gone=ગયા હતા.
 Saw running=દોડતા જોયો.
 Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ
 આપ્યો.

Idle (આઇડલ) આળસુ.
 To watch (ટુવૅચ) ચોક્કી
 કરવી.

Master's=શેઠના; ધણીનું.
 Thieves (થીવ્ઝ) ચોરો.
 May get into=માં પેસી જાય.
 Crow (ક્રો) કાગડો.
 With a small stick in
 its mouth=પોતાના મોઢામાં
 નાની લાકડી સહીત.

Must not be idle=આળસુ
 થવું ન જોઈએ.

Am building=આંધું છું.
 Finish (ફિનિશ) પુરું કરવું.

I must work all day
long=મારે આખો દિવસ કામ
કરવું જોઈએ.

Flew away=હીડી ગયું.

Saw flying=ઉડતી જોઈ.

Flying about flower=
એક ફૂલ ઉપરથી બીજા ફૂલ
ઉપર આમનેમ ઉડતી.

Proty (પ્રિટિ) મુંદર

Bees (બીઝ) મધમાખંડ.

Are gathering (ગેઠરિંગ)
એકઠું કરીએ છીએ.

Honey (હની) મધ.

Will be dead=મુકાઈ જશે;
કરમાઈ જશે.

Store up (સ્ટોર અપ) ભરી
રાખવું.

Do not talk to us=
હમારા આગળ વાત ન કર.

We are...to talk=અમે
એટલા બધા કામમાં છીએ કે
અમને વાત કરવાનો પણ
વખત નથી.

Ants (એન્ટ્સ) ઠીડીઓ.

Walking alone = ચાલી
જતી.

Minute (મિનિટ) પળ.

Proper (પ્રોપર) યરોયર; યોગ્ય.

To gather (ગેઠર) એકઠું
કરવું.

This...food=ખોરાક એકઠો
કરવાનો આ અમારો યોગ્ય
વખત છે.

Store up=સંગ્રહ કરીએ છીએ.

So that=જેથી કરીને.

Season (સીઝન) રતુ.

Grain (ગ્રેન) દાણા.

We store up food
now=અમે હમણાં ખોરાકનો
સંગ્રહ કરી મુકીએ છીએ.

Even now-to you=હમણાં
પણ તમારી જોડે વાત કરવામાં
અમે કેટલોક વખત ગુમાવ્યો છે.

Have lost=ગુમાવ્યો છે.

As far as...them=તેઓના
નાના પગ જેટલી ઝડપથી લઇ
ગયા. (જેટલી ઝડપથી તેઓ પો-
તાના નાના પગવડે ચાલી શકી.)

Except (એક્સેપ્ટ) સિવાય.

I too must be busy-
મારે પણ ઉઘમી થવું જોઈએ.

As hard as he could=
તેનાથી બની શક્યું તેટલી ઝડપથી.

Got there=ત્યાં પહોંચ્યો.

Just as the master
came=માસ્તર આવ્યા કે તરતજ

૧ પરમેશ્વર.

૧. પરમેશ્વરે મને બનાવ્યો. તે મને ચાહે છે. તે મને ઘણી સારી ચીજો આપે છે. તે મને શ્વાસ લેવાને હવા ને ખાવાને ખોરાક આપે છે. તે મને પહેરવાને કપડાં ને રહેવાને ઘર અને વહાલા મિત્રો આપે છે.

૨. પરમેશ્વરે મને સાંભળવાને કાન, જોવાને આંખ, સુંઘવાને નાક અને એક મોઢું જે વડે હું સ્વાદ લઇ શકું છું ને ખોલી શકું છું તે આપ્યાં. તેણે મને હાથ આપ્યા જેથી કરીને હું અડકી શકું છું ને કામ કરી શકું છું અને પગ જેથી હું ચાલી શકું છું. તેણે મને મન આપ્યું છે જેથી કરીને હું વીચાર કરી શકું છું અને ખરું ખોટું જાણી શકું છું.

૩. પરમેશ્વરે સૂર્ય ચંદ્ર અને તારા બનાવ્યા. તેણે સઘળા પશુઓ જે જમીન ઉપર ચાલી શકે છે અને સઘળા પક્ષીઓ જે હવામાં ઉડે છે તે બનાવ્યા. તેણે સઘળી માછલીઓ જે પાણીમાં રહે છે તે અને સઘળા કોડા ને જીવડા બનાવ્યાં. તેણે દરેક ચીજ બનાવી.

૪. આપણે પરમેશ્વરને જોઈ શકતા નથી, પણ તે આપણને જોય છે. આપણે જે સઘળું કરીએ છીએ તે તે જાણે છે. તે આપણી સંભાળ લે છે. દરેક ચીજ જે તેણે બનાવી છે તેની તરફ તે માયાળુ છે. આપણે તેને ખુશી રાખવાને પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. આપણે જીવું બોક્ષવું જોઈએ નહિ કે ચોરી કરવી જોઈએ નહિ કે બીજી કંઈ ચીજ જે તે ધિક્કારે છે તે કરવી જોઈએ નહિ.

૫. પરમેશ્વર મારા ઉપર કેવો ભલો છે ! મારે તેને ચાહવો જોઈએ ને તેનાં વખાણ કરવાં જોઈએ. મને સઘળાં પાપોમાંથી બચાવવાને તેની હું પ્રાર્થના કરીશ. ત્યારે હું સુખી ને ભલો થઈશ.

૨ પરમેશ્વરે સઘળી વસ્તુઓ બનાવી.

૧. પરમેશ્વરે દરેક ફુલ જે ખીલે છે તેના સુંદર રંગ બનાવ્યા. ને દરેક પક્ષી જે ગાય છે તેની નાજુક પાંખો બનાવી

૨. ટેકરી, ઉચો પર્વત, પાસે થઇને વહેતી નદી, સાંજને સહવાર ને આકાશને પ્રકાશિત કરે છે તે બનાવ્યાં.

૩. ઠંડી ને મંદમંદ પવનની લહેરો, ચંદ્ર, તારા, સૂર્ય, વાડીમાંના પાકેલાં ફળો ને દરેક ચીજ પરમેશ્વરે બનાવી.

૩ ઉગતો સૂર્ય.

૧. સૂર્ય હમણાંજ આકાશમાં ઉગ્યો છે. તે વધારે ઉગ્યોને ઉચો ચઢતો પેલો રહ્યો. સહવાર થઇ છે. આખી રાત સૂર્ય ધણા દુરના બીજા દેશોને અજવાળું ને ગરમી આપ્યાં કરે છે. હમણાં તે આપણને અજવાળું આપે છે.

૨. અંધારી રાત્રે આપણે કાંઈપણ ચીજ સ્પષ્ટ રીતે જોઈ શકતા નથી. ખેતરો ને ટેકરીઓ, નદીઓને તળાવો, ઝાડ, ઘર, એ સઘળાં અંધારાંને લીધે સંતાઇ ગયા હતા. હવે ખુબસુરત સૂર્યનું ચક્રચક્રીત અજવાળું પૃથ્વી ઉપર પથરાય છે. એકવાર ફરીને દરેક ચીજ સ્પષ્ટ રીતે આપણે જોઈ શકીએ છીએ.

૩. ચક્રચક્રીત સૂર્ય દીવસ બનાવે છે. જે આકાશમાં સૂર્ય ન હોત તો હંમેશાં અંધારું રહેત. સૂર્ય આપણને ગરમ પણ બનાવે છે. જે સૂર્ય બીલકુલ ન હોત તો એટલી બધી ઠંડી પડત કે આપણામાંનું કાંઈપણ જીવી શકત નહિ.

૪. સૂર્ય દેખાયો તે પહેલાં સહવારના પહોરમાં મરઘો કુકરેકુક કરવા મંડ્યો. ત્યારે ખેડૂત ઉઠ્યો. તે બળદ બાંધવાની જગ્યાએ ગયો અને બળદને બહાર કાઢ્યા. તે ખેતરે હળ લાઈ ગયો ને ખેડવાનું શરૂ કર્યું. ચિત્રમાં પેલો રહ્યો તે. સૂર્ય તરફ પૂંઠ કરીને તેને તમે હળ ખેડતાં જોશો.

૫. હોડીવાળો પણ ઉઠ્યો. ને નદીને પેલે પાર લોકોને હલ્લેસાં મારીતે લઇ જવાને તૈયાર થઈને નદીએ ગયો. તમે તેને ચિત્રમાં તેની હોડીને પાણીમાં હલ્લેલતો જોઈ શકશો.

૬. દીવસ એ કામ કરવાનો વખત છે. જ્યારે સૂર્ય ઉગે ત્યારે આપણે પણ ઉઠવું જોઈએ. જે માણસ આખો દિવસ સખત કામ કરે છે તે રાત્રે ધસધસાટ ઉઘસે.

૪. મેઘ ધનુષ્ય.

હોડીઓ નદીમાં ચાલે છે ને વહાણો દરીઆમાં ચાલે છે પણ ને વાદળાં આકાશમાં એકથી બીજી તરફ ચાલે છે તે આના કરતાં ધણે દરજ્જે વધારે સુંદર છે.

૨. તમે ખુશી થાઓ તેવા સુંદર પુલો નદી ઉપર હોય છે પણ સૌથી ઉંચા ઝાડ ઉપર મેઘધનુષ્ય ને આકાશમાં પુલ બાંધે છે અને પૃથ્વીથી આકાશ સુધી સડક બાંધે છે તે આના કરતાં ધણે દરજ્જે વધારે સુંદર છે.

૫. અસ્ત પામતો સૂર્ય-સાંજ.

૧. સૂર્ય પશ્ચિમમાં વધારે નીચો ઉતરતો જાય છે ને આકાશ રાતું હોય છે. તે સાંજ છે.

૨. સૂર્ય કેવો રાતો દેખાય છે. દીવસના વખતમાં સૂર્ય એટલો ચક્રચક્રિત હોય છે કે તેની સામે જોવાથી તમને આંધળાં બનાવે છે. પણ તે અસ્ત પામે છે તે પહેલાંજ તે એટલો બધો ચક્રચક્રિત હોતો નથી. જો તમારી મરજી હોય તો તમે હમણાં તેની સામું જુઓ.

૩. પાંચ મીનીટમાં સૂર્ય નજરે ન પડે તેમ આથમી જશે. પછી તરત તદ્દન અંધારું થશે; તે રાત થશે.

૪. હવે આપણે ચંદ્ર ને કેટલાક તારા જોઈ શકીએ છીએ. જ્યારે સૂર્ય આથમી ગયો હશે ત્યારે વધારે તારા બહાર નીકળી આવશે. ત્યારે આખું આકાશ તારાથી ઢંકાઈ જશે.

૫. આકાશમાં કેટલા તારા છે? હું જાણતો નથી, તે એટલા બધા છે કે હું તેને ગણી શકતો નથી.

૬. સપ્તર્ષી ઠોર ઘેર ગયાં છે. ધ્રુવડ ને આખો દીવસ સુધી રહે છે તે શીવાયના સપ્તર્ષી પક્ષી તરત ઉડી જશે. રાત્રે ધ્રુવડ આમતેમ ઉડે છે. તે રાતનું પક્ષી કહેવાય છે. ધ્રુવડની માફક આમાયેણ પણ આખો દીવસ ઉઘે છે ને રાત્રે આમતેમ ઉડે છે.

૭. રાત્રે આપણે પણ ઉડી જઈશું. આખો દીવસ આપણે કામ કરીએ છીએ. રાત્રે અજવાળું હોતું નથી. આપણને કામ કરવાનું

સુગતું નથી ને આપણે થાકી ગયા હોય એ છીએ ને આરામની જરૂર હોય છે. રાત એ સુવાનો વખત છે.

૮. જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામ્યો હોય છે ત્યારે ઠંડી પડશે. તે સૂર્ય છે જે દુનિયાને ગરમ બનાવે છે. ચાલો આપણે ઘરમાં જઈએ. ત્યાં એટલી બધી ઠંડી નથી.

૬. શિયાળ ને દ્રાક્ષ.

૧. દીવાલ ઉપર લટકતી એક શિયાળે દ્રાક્ષ જોઈ. તેણે પોતાના મનમાં વિચાર્યું કે હું તે બધી ખાઈ શકું.

૨. હું ઇચ્છું છું કે તે એટલી બધી ઉંચી લટકતી નથી. પણ કદાચ જો હું કુદું તો તેને હું પહોંચી શકું; હું પ્રયત્ન કરીશ.

૩. તેથી તે કુદ્યો ને તે વારંવાર કુદ્યો પણ દ્રાક્ષ ઘણે ઉંચે હતી ને તેણે ફાગટમાં કુદકો માર્યો.

૪. જ્યારે તેને માલમ પડ્યું કે તેને પહોંચવાનું મારી શક્તિની બહાર છે ત્યારે તેણે કહ્યું મારે તેની જરૂર નથી. દ્રાક્ષ તો ખાટી છે.

૭. કામ કરો ને રમો.

૧. અબદુલ્લા ને નારાયણ લગભગ સરખી ઉમરના બે છોકરા હતા ને તેઓ એજ ગામડામાં રહેતા હતા. અબદુલ્લા મુસલમાન હતો અને તે આઠ વરસનો હતો. તેનો બાપ વકીલ હતો. નારાયણ હિંદુ હતો. ને તે નવ વરસનો હતો. તેનો બાપ ન્યાયાધીશની કચેરીમાં કારકુન હતો.

૨. બે છોકરા મોટા દોસ્તદાર હતા. તેઓ બંને એકજ નિશાળે જતા. એક સુંદર સહવારે જ્યારે તેઓ નિશાળે જતા હતા ત્યારે નારાયણે વિચાર્યું કે હું આજે રમવાને ચાહું છું ને કામ કરવા ચાહતો નથી. તેણે અબદુલ્લાને રાખવાને ને તેની સાથે રમવાને ઇચ્છ્યું ને તેને એમ કરવાને સમજાવવાને પ્રયત્ન કર્યો. તે છોકરાએ જે કહ્યું તે આ પ્રમાણે છે.

૩. નારાયણ-અબદુલ્લા આવ. તું જોય છે કે આજનો દીવસ

કેવો સારો છે? ચાલો આપણે ખેતરમાં દોડી જઈએ ને નિશાળે જવાને બદલે આમતેમ રમીએ.

૪. અબદુલ્લા-ના, નારાયણ, એમાં ઘણું ખોટું છે.

૫. નારાયણ-તું કેવો વિચિત્ર છોકરો છે! તને રમવાનું પસંદ નથી?

૬. અબદુલ્લા-મને રમવાનું ઘણું ગમે છે પણ હમણાં નહિ. આપણે નિશાળે જવું જોઈએ ને બાણવું જોઈએ. જેટલી સારી રીતે હું સમજું છું તેટલી સારી રીતે તું સમજે છે.

૭. નારાયણ-આપણે આટલીવારમાં આટલા વહેલા જવું જોઈએ નહિ. ચાલો આપણે એક બે કલાક આમતેમ રમીએ ને જો તારી મરજી હશે તો પછી જઈશું. મારી મરજી આખો દિવસ વાંચવાની નથી.

૮. અબદુલ્લા-હું જાણું છું કે તને વાંચવાનું ગમતું નથી. પણ જો તું કેવો મુરખ છે! નાનો રામ પણ જે ત્રણ મહિનાપરજ નિશાળે આવ્યો છે તે તારા કરતાં વધારે જાણે છે. તું વર્ગમાં સૌથી છેલ્લો છોકરો છે.

૯. નારાયણ-હું મુખ્ય છું તેની હું દરકાર કરતો નથી, હું બાણવાનું ચાહતો નથી. હું ચોપડીને ધિક્કારું છું. તેમાં શું થઈ ગયું. થોડા વરસમાં હું મોટો થઈશ ને પુખ્ત માણસ થઈશ.

૧૦. અબદુલ્લા-હા. પણ તું કઈ જાતનો માણસ થશે! તું એક મોટો મુખ્ય થશે જે વાંચી પણ શકશે નહિ. દરેક માણસ તારી કેવી મશ્કરી કરશે.

૧૧. નારાયણ-તેમને મશ્કરી કરવા દો. મારે તેની શી દરકાર છે! મારી મરજીમાં આવે એટલું રમવા જઈશું.

૧૨. અબદુલ્લા-બહુ સારું ત્યારે, જ ને તારી મરજી હોય તો મુખ્ય થા. મારે માટે પુછે તો મારી ચોપડી ઉપર સખત મહેનત કરવાને ધારું છું. હું મારા બાપ, મા ને મારા સધળા મિત્રને ખુશી કરવાને ઇચ્છું છું. ગરીબ નારાયણ! તને કોઈ પસંદ કરશે નહિ. તારા બાપ તારાપર બહુ ગુસ્સે થશે. જ્યારે તારી મા જોશે કે દરેક

માણસ તારી મશ્કરી કરે છે ત્યારે તે ધણી દીલગીર થશે. તું સુખી થશે નહિ. તું કોઈપણ માણસને ખપનો થશે નહિ. તું કાંઈપણ પૈસો પેદા કરવાને શક્તીવાન થશે નહિ. તું તારી જાતને મદદ કરવાને શક્તીવાન થશે નહિ. કોઈ તને મદદ કરશે નહિ કારણ કે દરેક માણસ કહેશે કે તે એનો વાંક છે, તે એક આજસુ છોકરો છે ને બચવાનો નથી; હવે એનું લાગ્યું એણે ભોગવવું જોઈએ. તારી સાથે વાત કરવામાં મેં ધણો વખત ગુમાવ્યો છે. હવે મારે દોડવું જોઈએ નહિ તો નિશાળે જતાં મોડું થશે.

૧૩. નારાયણ—બહુ સારું અબદુલા, હું તારી સાથે નિશાળે આવીશ. પણ જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળશે ત્યારે મને આશા છે કે ત્યારે તું રમશે.

૧૪. અબદુલા—અરે હા, હું મારો કનકવો લાવીશ ને જો પવન સારો હશે તો આપણે તેને ચગાવીશું ને જો પવન સારો નહિ હોય તો તું તારો દડો લાવજો ને આપણે તેનાથી રમીશું.

૧૫. પછી તે બે છોકરા સાથે નિશાળે દોડી ગયા ને વખતસરજ પહોંચી ગયા. એકજ ઉસ્ક ઉપર બેસીને પોતાની સ્લેટમાં લખતાં પેલા રહ્યા. નારાયણ પોતાની સ્લેટમાં દાખલો કરે છે અને અબદુલા કેટલાક શબ્દ જે તેણે હમણાંજ પોતાની ચોપડીમાંથી વાંચ્યા છે જે ચોપડી તેની પાસે પાટલીપર પડેલી છે તેમાંથી લખી લે છે.

૮. મુખ ઉંદર.

૧. એક નાના ઉંદરે કહ્યું, અરે મા જ્યારે હું આજે પ્રવા ગયો ત્યારે મેં એક નાનું સુંદર ઘર જોયું જ્યાં હું ને તું રહી શકીએ.

૨. દીવાલ સુંદર નવા લાકડાંની બનાવી છે. અગાડી બારણું છે અને દંક ઉંચે પાટીઆની જમીન પર છેક અંદરની બાજુએ કાંઈ સારી ચીજ છે.

૩. તે મુખ નાના ઉંદરે કહ્યું, અરે મા, ચાલો આપણે જઈએ મહેરબાની કરીને ચાલો; ખરેખર હું ધારું છું કે ઘરની અંદર કેટલુંક પતીરં લટકાવેલું છે.

૪. ઉંદરડીએ કહ્યું મારા વહાલા, અહિંઆ આપણે થોભીએ તો સાફ. મને ધાસ્તી લાગે છે કે તને જે સુંદર ઘર લાગે છે તે મારું કોળવાઈ છે.

૫. નાનો ઉંદર ચીકાવવા માંડ્યો ને આખો દહાડો તદ્દન શાંત બેસી રહ્યો. તેણે પોતાની જાતને કહ્યું જ્યારે મા બાળુએ થશે ત્યારે હું ત્યાં પણ જઈશ.

૬. જ્યારે સુવાનો વખત થયો ત્યારે ઉંદરડી થોડી ઉંઘ લેવાને પોતાના દરમાં સુઈ ગઈ. નાનો ઉંદર નવા સુંદર ઘર પાસે ગયો, તે અંદર ગયો ને કોળવધમાં સપડાઈ ગયો.

૯. ચંદ્ર.

૧. સૂર્ય દીવસના વખતમાં આપણને અજવાળું આપે છે ચંદ્રને તારા આપણને રાત્રે અજવાળું આપે છે. ચંદ્રને તારા આકાશમાં લટકાવેલા દીવા જેવા છે. આપણે તેને દીવસે જોઈ શકતા નથી કેમકે સૂર્ય ધણો ચક્રચકિત છે.

૨. ચંદ્રને પોતાનું અજવાળું નથી, પણ સઘળું અજવાળું સૂર્ય તરફથી મેળવે છે. જો સૂર્ય આરસી કે તકતા ઉપર પ્રકાશે છે તો આરસી અજવાળાનું પરાવર્તન કરે છે. તેથી ચંદ્ર આકાશમાં મોટી આરસી જેવો છે. તે સૂર્યનું અજવાળું પાછું ફેંકે છે કે પરાવર્તન પામે છે.

૩. કોઈ વખત આપણે ચંદ્રને તદ્દન ગોળ અને ઘણો ચક્રચકિત જોઈએ છીએ. ત્યારે પુનેમનો ચંદ્ર કહેવાય છે. જ્યાંસુધી છેવટે તે દેખાતો બંધ થાય છે ત્યાંસુધી તે નાનો ને નાનો થતો જાય છે. આમ કરવામાં બે અઠવાડીયાં કે ચૌદ દિવસ કે એક પખવાડીકું થાય છે.

૪. એકવાર ફરીથી આપણે તેને ઘણો નાનો દેખાતો જોઈએ છીએ. ત્યારે તે નવો ચંદ્રમા (બીજ) કહેવાય છે. જ્યાં સુધી એક પખવાડીઆમાં તે ફરીથી પુર્ણ થાય છે ત્યાંસુધી તે મોટો ને મોટો થાય છે.

૫. આ રીતે અઠાવીશ દીવસ કે ચાર અઠવાડીઆમાં એકવાર નવો ચંદ્ર થાય છે.

૬. આકારમાં ચંદ્ર એક દડા જેવો હોય છે. તે ધણો મોટો છે પણ નાનો દેખાય છે કારણકે તે ધણોજ દુર છે. આપણી ને ચંદ્રની વચ્ચે હજારો માઈલ છે.

૧૦. કુતરો અને તેના પડછાયો.

૧. એક કુતરો જેને માંસનો એક કટકો જડ્યો હતો તે પોતાના મોંઢમાં ઘેર ખાવાને લઈ જતો હતો. જેવામાં એક પાટીઈ જે નાળા ઉપર પડેલું હતું તેના ઉપર ચઢને જતો હતો તેવામાં પાણીમાં તેને જોવાનું બની આવ્યું.

૨. પાણીમાં નીચે તેણે પોતાનો પડછાયો જોયો; જે તેણે પોંતે જોયો તે વિષે તે જાણતો ન હોતો. તેણે વિચાર્યું કે એ ખીજો કુતરો છે, તેના મોંઢામાંનું માંસ મારે માટે હમણા ચાલશે.

૩. તેથી તેણે તે માંસ તરફ તડાપ મારી જેને માટે તેણે ધાર્યું કે મેં તે જોયું પણ જ્યારે તેણે આમ કર્યું ત્યારે તેણે પોતાનું જડ્યું ઉઘાડ્યું; તેના મોંમાંથી તેનું ખાવાનું જતું રહ્યું, અને તેણે તેને પાણીમાં નીચે ડુબવું જોયું. તેને બહાર કાઢવાને તેણે ફાકટમાં પ્રયત્ન કર્યો. તેણે તે માંસ ફરીથી કદી જોયું નહિ.

જે ખીજનું હોય તે ચોરવાને પ્રયત્ન કરતા નહિ. જે તેમ કરશે તો મારા ભાઈ તમારી પાસે જે હશે તે તમે ખોશો.

૧૧. આળસુ સિપાઈ.

૧. એક વકીલ સહવારના બધા વખત સુધી ઘર આગળ ધણા કામમાં હતો. તે કેટલાક કાગળ લખતો હતો. બે વાગતે તેણે સિપાઈ સિપાઈ અહોઆ આવ એમ યુમ પાડી. અહમદ સિપાઈએ સલામ કરીને જવાબ દીધો, સાહેબ, આ રહ્યો. તેના શેઠે તેને કહ્યું કે આ પેટી ઝાપીસમાં લઈ જ, એકદમ જ, ને વખત ગુમાવીશ નહિ. ક્લાઈક રાહ જોતો હશે.

૨. જેવામાં તે સિપાઈએ પેટી લીધી ને ધણું નીચા વળીને ખીજ સલામ કરીને કહ્યું સાહેબ, આ ચાલ્યો, ને ચાલ્યો મયે.

૩. ઝોશીસ ઘેરથી બે માઇલ આધી હતી ને તે દીવસે ઘણો તાપ પડતો હતો. જ્યાંસુધી સિપાઇ ઘર દેખાય એટલે દૂર ગયો ત્યાં-સુધી ઝડપથી ચાલ્યો. પછી તે ઘણોજ ધીમે ચાલ્યો ને વારંવાર તે ઉભો રહેતો, જેવામાં તેને રસ્તાપર તેની સાથે વાત કરવાને એક મિત્ર મળ્યો.

૪. આખરે તે રસ્તાની બાજુએ કેટલીક છાંયાવાળી ઝાડી પાસે તે આવી પહોંચ્યો. તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું હું કે ધારું છું કે હું અહિંઆ જરા આરામ લઉં. આ પેટી ઘણી ભારે છે ને હું થાકી ગયો છું.

૫. તેથી ઝાડીની છાયા નીચે તે બેઠો. તેણે ધાર્યું કે આ ઘણી સુંદર ને ઠંડકવાળી જગ્યા છે. શા માટે હું જરા ઉઘુ નહિ ને પછી ચાલુ નહિ! દશ મિનિટ બસ છે.

૬. તેથી તે સુતો, પોતાના હાથનો તકીઓ કરીને તે પર માથું મુક્યું ને તરત ધસધસાટ ઉંઘમાં પડ્યો. દશ મીનીટ, વીશ મીનીટ, એક કલાક બે કલાક જતા રહ્યા. પછી એક કાગડો નીચે ઉડીને આવ્યો, પેટીપર બેઠો ને તે પર ચાંચ મારવા લાગ્યો. પોતે તે ઉઘાડી શકતો નથી એવું માલમ પડવાથી તે કાગડાએ બીજા કાગડાને લાવીને તેને મદદ કરવાને કા કા કીધું. આ કાગડાના અવાજથી તે સીપાઇ જાગી ઉઠ્યો. તે કુદીને બેઠો થયો, બગાસું ખાધું, પેટી લીધી ને ઝોશીસ તરફ ચાલતો થયો.

૭. પણ પાંચ વાગી ગયા હતા. કલાર્કે પેટી લીધી, તે ઉઘાડીને પોતાના શેઠના હુકમ વાંચ્યા. કાગળોની નકલ કરીને તેને એકદમ દુરના કસબામાં મોકલી દેવા એવા હુકમ હતા. ટપાલ પાંચ વાગતે નીકળી જતો હતો અને ઘણીવાર થઈ ગઈ હતી. તે વકીલ પોતાનો દાવો હાર્યો કારણકે કાગળો વખતસર તે કસબામાં પહોંચ્યાં નહિ.

૧૨. હોંશીઆર જેક.

૧. હોંશીઆર જેક દસ વરસનો હતો. તેની નાની બહેન નાન

એ માત્ર ત્રણ વરસની હતી તેને ખીજવડી એ ઘણું સારું છે એમ તેણે વિચાર્યું.

૨. એ નાની રોટલી હમણાંજ આવી હતી, તેથી હોંશીઆર જેક પોતાની બહેન પાસે લઈ ગયો ને ખુમ પાડીને કહ્યું, નાન જો, આ ત્રણ રોટલી !

૩. નાને કહ્યું. એ રોટલી ! જેકે કહ્યું, નહિ, ત્રણ. નાને કહ્યું, હું માત્ર એ જોઈ છું. જેકે કહ્યું, તેનું કારણ એ કે તું છોકરી છે, હું તને તે સાબિત કરી આપીશ.

૪. જો, આ એક સંખ્યા રહી, તે પ્રમાણે ખીજ સંખ્યા એ ખરેખર હોવી જોઈએ. તું સારી રીતે જાણે છે તેમ એક ને બેના સાથે સરવાળો કર્યો હોય તો ત્રણ થાય છે.

૫. પણ ગરીબ નાની નાન માત્ર એ જોઈ શકતી હતી. તેથી તેંડવા મંડી, તેના બાપે સાંભળ્યું ને શું કારણ છે તે પુછવાને આવ્યા.

૬. જેક ઘણું મોટેથી હસ્યો ને તેના બાપને તેનું કારણ શું હતું તે કહ્યું. તેના બાપે કહ્યું, શાબાશ મારા છોકરા, બેશક ત્રણ રોટલી છે.

૭. તેથી એક સંખ્યા નાનને માટે, ખીજ સંખ્યા મારે માટે છે ને મારા નાના હોંશીઆર છોકરા તું ત્રીજી સંખ્યા આનંદથી ખાજો.

૧૩. ઝાડ.

૧. આપણે ઘણા દુર ચાલી આવ્યા છંએ. મને ઘણો થાક લાગ્યો છે. તું પણ થાકી ગયો હશે ? કેવો તાપ પડે છે ? મારાથી વધારે ચાલી શકાતું નથી. ચાલો આપણે બેસીએ ને આ ઝાડની નીચે આરામ લઈએ.

૨. અહિંઆ સુંદર ને ઠંડું છે. સૂર્યના તડકા આપણને પહોંચશે નહિ, કારણકે ઝાડનાં ધીય પાંતરાં તેને આવવા દેતા નથી. મારી પાસે મારા ગળવામાં થોડા મમરા છે. ચાલો આપણે તેમાંથી થોડા ખાઈએ. તમારે માટે થોડાક આ રહ્યા.

૩. આ કેવું જીવું સુંદર જાડ છે ? હું ધારું છું કે સો વરસનું જશે. થડ કેવું જાડું છે ? અધી બાજુએ કેટલે દુર ડાળીઓ પથરાઈ છે ! તે આપણને ધરનાં છાપરાંની માફક ઢાંઢો દે છે. ડાળીઓ વચ-માંથી જાડાં થડથી ઉચ્ચકાઈ રહી છે.

૪. પાંતરાં કેવાં સુંદર દેખાય છે ? હમણાં તે ચક્રચક્રિત ને લીલાં છે. પણ થોડા વખતમાં તે પીળાં ને બદામી થઈ જશે. પછી તે તદ્દન સુકાઈ જશે ને જમીનપર પડી જશે. પાંતરાં માત્ર એક વરસ જીવતાં રહેશે. પછી તે ખરી પડશે ને તાજાં પાંતરાં તેની જગ્યાએ ફટી નીકળશે.

૫. શું જાડને કોઈ રીતે ખોરાક મળી શકે છે ?

૬. હા, તમે જાડના કેટલાક ભાગને જોઈ શકતા નથી. તે જમીનમાં ઉંડાં જાય છે. આ ભાગને જાડનાં મુળીયાં કહે છે. એક મોટું મુળીઉં હોય છે જેવી રીતે જમીન ઉપર થડને તેમાંથી નીકળેલી ધણી ડાળીઓ હોય છે તેમ તેમાંથી નીકળેલાં ધણાં નાનાં મુળીયાં હોય છે.

૭. આ મુળીયાં પૃથ્વીમાંથી ખોરાક ચુસી લે છે. ખોરાક જાડમાં જાય છે ને તેને મજબુત બનાવે છે.

૮. મુળીયાં પૃથ્વીમાંથી જાડને માટે ખોરાક મેળવે છે એટલુંજ નહિ પણ તે દોરડાં જેવાં હોય છે જે જમીનમાં જાડને મજબુત પકડી રાખે છે અને તેને પવનથી પડી જતાં બચાવે છે.

૧૪. સિંહ ને ઉંદર.

૧. એક ઉંદરે એક દીવસ સહેલ કરવા બહાર જવાથી સૂર્યના તડકામાં એક સિંહને ઉંઘતો પડેલો જોયો. તે તેની પીઠ ઉપર કુદતો ને તેની યાજમાં સંતાઈ જતો. તે તેના નાકપર વારંવાર કુદતો. એટલામાં તેણે તેની આંખ ઉઘાડી તેથી તે અચંબો પામ્યો. ને ખીજ વાત તેણે જે કરી તે તેનું જડયું ઉઘાડવાની ને તેના એક પંજથી તેને મજબુત પકડવાની હતી.

૨. તે ગરીબ નાનો ઉંદર ધાસ્તીનો માર્યો લગભગ મરી ગયાં જેવો થયો, તદ્દન ધુજતો થરથર કાંપતો ખુબ પાડી ઉઠ્યો. ઓ રાજ

માફ કરો, અને મહેરબાની કરીને મારી આપો, અરે મારી જીંદગાની બચાવો, અરે મને જીવવા દો. મારે માત્ર થોડું રમવાની મરજી હતી, કદી ફરીથી તમારે આડે આવીશ નહિ ને કદાચ કોઈ દીવસ હું તમને મદદ કરીશ.

૩. તે મોટો સિંહ હત્યો. તેણે કહ્યું કે આવું નાનું પ્રાણી સિંહને કદી ખીલકુલ મદદ કરી શકે? પણ તેણે તેનો પંખે ઉઘાડ્યો અને તે દોડી ગયો ને દીવસના બાકીના ભાગ માટે તેના દરમાં બરાબ રહ્યો.

ભાગ બીજો.

૪. એવું બન્યું કે પોતાના શીકારને માટે ફરતાં તે સિંહ એક દીવસ જળમાં સપડાયો. જ્યારે તેને માલમ પડ્યું કે જળ હું તોડી શકતો નથી ત્યારે જ્યાં સુધી તેણે જંગલ ધુળવી મુક્યું ત્યાં સુધી તેણે મર્જના કરી. શીકારીઓએ તેને ઝાડ સાથે બાંધ્યો ને જેટલું બની શક્યું તેટલા જોરથી તેને મજબુત બાંધ્યો, તેઓએ વિચાર્યું કે બીજે દીવસે પોતાના ધણી રાજ પાસે તે પ્રાણીને બંધીવાન કરીને લઈ જઈશું.

૫. પણ રાતમાં તેઓ ઉઘટાં હતા ત્યારે તેણે કોઈ પેટ ધસડીને આવતું હોય તેના જેવો અવાજ સાંભળ્યો. અને પછી એક નાનો ચહેરો ડોકીઆં કરતો આવ્યો અને એક નાનો નળજો ચું ચું કરતો અવાજ એવું કહેતાં સંભળાયો કે તે દીવસે તેં મારી જીંદગાની બચાવી હવે હું શું કરું છું તે તમે જોશો અને તે નાના ઉદરે તે દોરડાને એક આરપાર કાતરી નાંખ્યું. અને હવે તેણે કહ્યું કદાચ તમે જોઈ શકશો કે નાના મિત્રો કેવા ઉપયોગી હોઈ શકે?

૬૫. આપણા નોકરો.

૧. દાસ ને વેંકટ નામના બે છોકરા એકજ નિશાળે જતા. વેંકટ એક પૈસાદાર માણસનો છોકરો હતો. તે મોટા ઘરમાં રહેતો, ને સોનાની કદલી પહેરતો. દાસ એક ગરીબ માણસનો છોકરો હતો. તે એક નાના ઘરમાં રહેતો અને તેને મા કે બહેન ન હોવાથી તે પોતાના બાપને માટે બોરાક રાંધતો.

૨. એક દીવસે જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળી ને તેઓ તરતજ ઘેર જતા હતા તેવામાં વેંકટે દાસને કહ્યું કે દાસ તું એમ નથી ઇચ્છતો કે મારા જેવો પૈસાદાર થાઉં? હું એક સુંદર ધરમાં રહું છું ને મારે ત્રણ ચાકર છે. તે મારી તહેનાતમાં રહે છે. જ્યારે જ્યારે હું તેને કહું ત્યારે ત્યારે તેઓ મારે માટે કરે છે.

૩. દાસે કહ્યું એ કાંઈ કામનું નહિ. મારે દશ ચાકર છે જે મારી તહેનાતમાં રહે છે ને મારા હુકમને તાબે થાય છે.

૪. વેંકટે કહ્યું અરે, શું તું કહે છે કે મારે દશ ચાકર છે? તું કેવું જીવું બોલે છે? મેં ધાર્યું કે તું સાચાબોલો છોકરો છે દરેક માણસ જાણે છે કે તારે એક પણ ચાકર નથી.

૫. નિશાળના મહેતાજી પાસે ઉભા હતા. છોકરાએ જે કહ્યું તે તેણે સાંભળ્યું હતું. તે જાણતા હતા કે દાસ સારો છોકરો છે ને તે જીવું કહેતો નથી. તેથી તેણે બે છોકરાને બોલાવ્યા ને માયાજીભરેલી રીતે કહ્યું દાસ આમ કેમ! શું કાંઈએ તારા બાપને પૈસાની મોટી રકમ આપી છે ને તે હવે વેંકટના બાપ કરતાં વધારે પૈસાદાર છે? એમ જો ન હોય તો તારા બાપને દશ ચાકર કેમ હોઈ શકે? અથવા તું રમુજમાં માત્ર પતરાજી કરે છે?

૬. દાસ હસ્યો ને કહ્યું, ના સાહેબ. હું સાચું કહું છું. મારે દશ ચાકર છે જે મારા હુકમ માને છે. વેંકટના ચાકરો વારંવાર માનતા નથી. જ્યારે તેમની મરજી હોય ત્યારે તેને છોડીને જાય. તેઓ આજસુ થાય ને તેનું કામ બરાબર કરે નહિ. મારા ચાકરો તેના જેવા નથી. તેઓ મારું કહેલું કરવાને હમેશા તૈયાર હોય છે. મારા કાંઈપણ ચાકરે મેં તેને જે કરવાનું કહ્યું તે તેઓએ ક્યું નહિ એવું એક પણ વખત બન્યું નથી.

૭. પછી મહેતાજીએ કહ્યું આ ધણી રમુજી વાત છે. પણ મહેરબાની કરીને તમારા ચાકરનાં નામ કહેશો. વેંકટે કહ્યું હા તેઓનાં નામ કહેા.

૮. ઘસે કહ્યું મારા દશ ચાકર છે. તેમાંનાં બે મારા પગ છે, બે મારા હાથ છે, બે મારા કાન છે, ને બે મારી આંખ છે. આ મળીને આઠ થાય છે. હવે માંડે નાક ને મોઢું છે.

૯. જો મારી મરજી કોઇ ઠેકાણે જવાની થાય છે ત્યારે હું મારા પગને કહું છું કે મને ત્યાં લઇ જા. તરતજ તે જાણે થાય છે. મારે કોઇ પણ ચીજ લેવી હોય તો હું મારા હાથને કહું છું કે તે મને આપો, અને મારા હાથ મારો વખત ગુમાવતા નથી. એક ક્ષણમાં તે પહોંચે ને મારે જે જોઈએ તે આપે છે. જો હું ભુખ્યો થાઉં તો મારા હાથ મારા મોંઢમાં ખોરાક મુકે છે ને માંડે મોઢું ખાય છે. જો મારે કોઇ જોવાની ઇચ્છા થાય તો મારી આંખ મને તે એકદમ ખતાવે છે. જો મારે સુંઘવાની મરજી થાય તો મારે માટે માંડે નાક સુંઘે છે.

૧૦ આ દશ ચાકર હંમેશાં તૈયાર હોય છે. કોઇ પણ ચીજ કરવાને મારે તેને બે વાર કહેવાની જરૂર પડતી નથી. મારે તેને જમાડવા પડતા નથી ને એવું કહેવું પડતું નથી કે ઉઠો આ કરો ને તે ન કરો. વેંકટના ચાકરો જે જે કરે છે તે મારા ચાકરો મારે માટે કરે છે.

૧૧. જ્યારે મહેતાજીએ એ સાંભળ્યું ત્યારે તે ધણાં ખુશી થયા. તેણે કહ્યું સાખાશ, દુનીઆમાં સૌથી સારા ચાકર તારે છે. જ્યાંસુધી તમે તેના પર ભરોસો રાખો છો ને બાહુતી ચાકર પર રાખતા નથી ત્યાંસુધી મારા છોકરા દુનીઆમાં તારું ચાલશે ને સાંડે કરીશ.

૧૬. બિલાડીને ઘંટ બાંધવા વિષે.

૧. કેટલાક રમુજી નાના ઉંદર રમવાને દોડતા જતા હતા પણ એક ધાતકી ધાતકી, બિલાડી રસ્તામાં પડી હતી. તેઓ ધણા બહાર ગયા, તેઓ થોડા પાછા આવ્યા, તેઓ કાંઈ કરી શકે છે કે નહિ તે જોવાને તેઓ મળ્યા.

૨. તે આપણને પકડે છે ને ખાઈ જાય છે, તે હીલગીરી ભરેલું પ્રારબ્ધ છે તે વહેલી કે મોડી આપણી પુઠ પકડે છે. તે એટલી ધીમે આવે છે કે આપણે તે સાંભળી શકતા નથી. તે અવાજ કરતી

નથી પણ વધારે પાસે ને વધારે પાસે પેટે ચાલીને આવે છે. બયની ચેતવણી આપવાને તે આવે તેની આપણને ચેતવણી આપવાને અને ઇન્જિમાંથી આપણને બચાવવાને આપણે શું વિચાર કરીએ.

૩. બીલાડીને અટકાવવાનો કોઈ રસ્તો શોધી કાઢવાને એક ઉદ્દેશ આમ કહ્યું, બીજાએ તેમ કહ્યું. આખરે એક નાના ઉદ્દેશ કહ્યું આ બનાવને બંધ બેસતું કાંઈ કરવાને મેં વિચાર કર્યો છે. હું ધાંડું છું કે બિલાડીનાં ગળાની આસપાસ તેની હોલચાલની ખબર આપવાને એક નાનો ચક્રચક્તિ ઘંટ આપણે બાંધવો જોઈએ. જ્યારે તે હાલશે ત્યારે તે વાગશે ને ઘણીજ ખુશ્ખી રીતે કહેશે કે આવે છે, આવે છે, રસ્તામાંથી દુર થાઓ.

૪. આપણે ઉદ્દેશો સાંભળવાને ઘણા ચાલાક છીએ, આપણે વધારેવાર ધાસ્તીમાં રહેવું પડશે નહિ. આપણે સુખી થઈશું, રાજ રહેશું ને છુટા થઈશું. આપણા સઘળા દિવસ આનંદમાં જશે.

૫. ઉદ્દેશોએ કહ્યું ઠીક ઠીક, તેઓમાંના દરેક એકમત થયા. તે કરવાને નક્કી ઘણી ઉત્તમ વાત છે.

૫. પછી એક ડાહ્યો ધરડો ઉદ્દેશ પોતાની જગ્યાએ ઉભો થયો ને ઘણા ગંભીર ચહેરાથી ધીમેથી તેણે કહ્યું મુક્તિ સારી છે, તેનો વિચાર કરું છું પણ બિલાડીને ઘંટ બાંધવાનું કોણ માથે લેશે ?

૭. એક બીજા સામું જોયું કોઈ પણ હાલ્યું ચાલ્યું નહિ. ચુપકી બયંકર હતી, કોઈ પણ એક શબ્દ બોલ્યું નહિ. પછી તે ધરડા ઉદ્દેશ કહ્યું શું કોઈ કરી શકતું નથી. બોલવું એ મુખાંધ બરેલું છે, એમ હું ધાંડું છું તમે ધારતા નથી ?

૧૭. છોકરો ને ન્યાયાધિશ.

૧. રામુ આઠ વરસનો નાનો છોકરો હતો. તે ઘણી સારી રીતે અંગ્રેજી બોલી શકતો હતો. તેનો બાપ એક અંગ્રેજ ન્યાયાધિશના હાથ નીચે કલાક હતો. તે વારંવાર ન્યાયાધિશને મળવા જતો. એક સાંજે તે રામુને જોડે લઈ ગયો. ન્યાયાધિશ તેની સાથે ઘણી માયાથી બોલ્યો ને રામુને આનંદ થયો.

૨. ન્યાયાધિશે રામુના બાપને કહ્યું, તમારો છોકરો કેટલા વરસનો છે ? તેણે જવાબ આપ્યો કે સાહેબ, આવતી કાલે રામુ આઠ વરસનો થશે. ન્યાયાધિશે કહ્યું, કાલે એનો જન્મદીવસ છે. આવતી કાલે એ મારી પાસે આવે ને મને મળે. હું સહવારમાં છ વાગતે શરવા જાઉં છું, તે વખતે એને મોકલજો. બાપે પુછ્યું કે હું તેની સાથે આવું ? ન્યાયાધિશે કહ્યું, ના, તેને એકલો આવવા દેજો.

૩. બીજો દીવસે રામુ બહુ વહેલો ઉઠ્યો ને ઘણી સંભાળથી કપડાં પહેર્યાં. તેણે એક સ્વચ્છ સફેદ ખમીશ, એક સ્વચ્છ કપડો નવી ટોપી પહેર્યાં. પછી તે ન્યાયાધિશને ઘેર જવાને નિકળ્યો. જ્યારે તે ત્યાં પહોંચ્યો ત્યારે તે દરવાજા બહાર ઉભો રહ્યો ને રાહ જોઈ રહ્યો. છ વાગતે ન્યાયાધિશ શરવાને માટે બહાર આવ્યા. તેના એક હાથમાં ચોપડી ને બીજા હાથમાં શરવા જવાની લાકડી હતી. જ્યારે તેણે રામુને જોયો ત્યારે તે ગુપચુપ ઉભો રહ્યો ને હસ્યો.

રામુ-સાહેબ, જતી વખતની સલામ (ગુડબાઇ),

ન્યાયાધિશ-રામુ ગુડમોરનીંગ (સહવારની સલામ) હું તારી સાથે વાત કરું તે પહેલાં તું ચાલી જવા માંગે છે ?

રામુ-અરે સાહેબ ના, હું તમને મળવા આવ્યો છું.

ન્યાયાધિશ-ત્યારે તું ગુડબાઇ કેમ કહે છે ?

રામુ-ગઈ કાલે જ્યારે હમે જતા હતા ત્યારે બાપાએ તમને ગુડબાઇ, સાહેબ, એમ કહ્યું, અને તમે પણ ગુડબાઇ કહ્યું. તેથી મેં ધાર્યું કે જ્યારે હું તમને મળું ત્યારે મારે ગુડબાઇ કહેવું જોઈએ.

ન્યાયાધિશ-મારા છોકરા, નહિ, નહિ, જ્યારે આપણે જતા રહીએ ત્યારે આપણે ગુડબાઈ કહીએ છીએ. તું જ્યારે કોઈને મળે ત્યારે તારે ગુડબાઈ કહેવું ન જોઈએ.

રામુ-સાહેબ, ગુડબાઈનો શો અર્થ થાય છે ?

ન્યાયાધિશ-ગુડબાઈ એ પ્રભુ તમારાપર મહેરબાન રહે એ કહેવાની ટુંકી રીત છે.

રામુ-તમે મને મહેરબાની કરીને કહેશો. સાહેબ, જ્યારે હું તમને મળ્યો ત્યારે મારે શું કહેવું જોઈતું હતું ?

ન્યાયાધિશ-ગુડમોરનીંગ સાહેબ, એમ કહેવું જોઈતું હતું.

રામુ-સાહેબ જો હું તમને બાર વાગતે મળવા આવું તો ત્યારે મારે શું કહેવું ?

ન્યાયાધિશ-જો તું દીવસની વખતમાં દશને બારની વચમાં આસરે આવે ને આસરે બે વાગતે આવે ત્યારે તારે ગુડડે એમ કહેવું જોઈએ; જો તે વખત બપોર પછીનો હોય તો તારે ગુડ આફ્ટર-નુન કહેવું જોઈએ.

રામુ-જ્યારે હું તમને મળવા આવું ત્યારે, સાહેબ, ગુડમોરનીંગ એમ કહેવું જોઈએ; ને જ્યારે હું જાઉં ત્યારે નહિ ?

ન્યાયાધિશ-અરે ના. જ્યારે તું આવે ને પાછો જાય ત્યારે, બંને વખતે તું ગુડમોરનીંગ સર એમ તું કહી શકે; અથવા તું જાય ત્યારે અથવા તમે જાઓ ત્યારે ગુડબાય એમ કહેવું. પણ જ્યારે તું કોઈને મળે ત્યારે ગુડબાય કહેવું નહીં.

રામુ-સાહેબ, મારે રાત્રે શું કહેવું ?

ન્યાયાધિશ-તું જતો રહે ત્યારે ગુડનાઈટ સાહેબ અથવા ગુડબાય સાહેબ કહી શકે. ને જ્યારે રાત્રે તું સુવા જાય ત્યારે તારા બાપ-માને બાઈબલેનને ને ખીજું કોઈ તારા ઘરમાં રહેતું હોય તેને ગુડનાઈટ એમ તારે કહેવું.

રામુ-જો દોસ્તદારને હું સારી રીતે ઝાળખતો હોઉં તેને હું મળું તો મારે શું કહેવું જોઈએ.

ન્યાયાધિશ-તું ગુડમોરનીંગ, ગુડડે, કે ગુડબનીંગ, કહી શકે અથવા તમને કેમ છે કે તમારી શી ખબર છે એમ તું કહે. પણ રામુ આજે તારો જન્મદીવસ છે. કેમ રામુ એમ છે કે નહિ ? જો તારે માટે આ ચોપડી છે. જન્મદીવસની ભેટ તરીકે હું તને એ આપું છું. ને હું ઈચ્છું છું કે તને ખીજી ઘણી વર્ષગાંઠ આવે.

રામુ-સાહેબ, આપનો આભાર માનું છું. તમે મને આ સુંદર ચોપડી આપી તેમાં ઘણી મહેરબાની થઈ. હું તે વાંચવાને પ્રયત્ન કરીશ.

ન્યાયાધિશ-રામુ, એ ખરૂં છે. જો તું તે તદ્દન સમજી ન શકે તો તને મદદ કરવાને તારા બાપને કહેજે. તે ચોપડી વાર્તાથી બરપુર છે.

રામુ-મહેરબાન સાહેબ, એક બીજો સવાલ હું તમને પુછું?

ન્યાયાધિશ-રામુ, બેલાશક પુછ.

રામુ-સાહેબ, ઘણી સુખી વર્ષગાંઠ આવેા એટલે શું?

ન્યાયાધિશ-રામુ, તે આપણા મિત્રને તેના જન્મદીવસે આપણે કહીએ તે છે. એના અર્થ એ થાય છે કે તમે ઘણાં વર્ષ સુખી જીવેા. આ વર્ષગાંઠ ઘણી વખત તમને આવેા. તમે દરેક વખતે સુખી થાઓ. હવે હું શરવાને જાઉં છું. તેથી તું ઘેર પાછો જા.

રામુ-સાહેબ, તમારો આભાર માનું છું. સાહેબ, ગુડબાય.

૧૮. હોંશિયાર કાગડો.

૧. એક ઉનાળાના ગરમ દીવસે એક નાની કાગડીને પીવાને જરા પણુ પાણી જડયું નહિ. ક્યાં જવું તે નાની કાગડીને ખબર નહોતી, તે શાંત રીતે બેઠી ને વિચાર કરવા મંડી.

૨. પછી તે એક ઝાડથી બીજે ઝાડ આમતેમ ઉડી, જ્યાં સુધી તે એક વાડી પાસે આવી ને ત્યાં જમીન ઉપર એક વાસણુ હતું ત્યાં સુધી તે કોઈપણ ઠેકાણે પાણી ટીપું જોઈ શકી નહિ. તેણે વિચાર્યું અરે મને હવે પાણી જડયું છે.

૩. તળીએ પાણી સ્વચ્છ ને ચક્રચકિત હતું; તે કાગડીએ વિચાર્યું કે હું એ પાણી મેળવીશ. બીક રાખીશ નહિ. તેથી તે ડાળીપરથી કુદકો મારે છે ને નીચે ઉડીને આવે છે ને પોતાની તરસ મટાડવાને એકદમ પ્રયત્ન કરે છે.

૪. અશ્વસ! પાણી ઘણું નીચું છે. તણાઈ તણાઈને શરીર લાંબું કરીને પહોંચવું એ સઘળું ફેગટ છે તેથી તે પાણી સુધી પહોંચી શકી નહિ.

૫. પછી તેણે યુમ પાડીને કહ્યું હું તેને ઉઘો વાળીશ, ને મારાં બધા જોરથી ધક્કો મારીને પાડી નાંખીશ. તેણે પાડી નાંખવાનો ફેગટ પ્રયત્ન કર્યો ને પછી આખરે તે કામ છોડી દીધું.

૬. તેણે કહ્યું હું જોઈ છું કે એમ બની શકશે નહિ. તે વાસ-
ણનું વજન ઘણું જ છે. હું પ્રયત્ન કરવાનું જારી રાખીશ નહિ ને
એમ છતાં તરસ લાગવાથી મરી જઈ છું.

૭. આખરે તેના નાના કાળા માથામાં એક વિચાર આવ્યો;
તેણે કોકો કર્યું, તેની ખુશાલીમાં મોટેથી તેણે કોકો કર્યું; જેવામાં તેણે
કહ્યું કે મને લાગે છે કે પાણીને હું પહોંચી શકતી નથી પણ પાણીને
મારી પાસે ઉંચું લાવીશ.

૮. તેથી આ નાની ધણી ડાહી કાગડી પોતાની ચાંચમાં કાંકરા લાવીને
જ્યાં સુધી પાણીને ઉપર આવતું જોયું ત્યાં સુધી તેને પાણીમાં નાંખ્યા.

૯. બરાબર છ કાંકરા વધારે તે કોર સુધી ચઢે છે ને હવે તે
પીએ છે. આ પ્રમાણે ચતુરાઈ ફાયદો કરે છે. જ્યાં જોર માત્ર નિષ્ફળ
થાય છે ને ધીરજ ફટેલનો ડંકો બજાવે છે.

૬૯. નઠારી બાપા વાપરવા સામે.

૧. રામ નામનો એક નાનો છોકરો દરરોજ નિશાળે જતો. તે
આઠ વર્ષનો હતો ને તેના માબાપનો એકનો એક છોકરો હતો જે
માબાપ તેને ઘણું ચાહતા. એક દીવસે તેના શિક્ષકે તેના બાપને
કહેવડાવ્યું કે તેણે નિશાળમાં ઘણી ખરાબ ચાલ ચલાવી છે.

૨. બીજે દીવસે સહવારે તેણે નારતો ખાધો તે પછી અને જેવો
તે નિશાળે પોતાના હાથમાં ચોપડી લઈને જતો હતો તે વખતે તેના
બાપે તેને ખુબ પાડીને કહ્યું રામ એક મીનીટ ચોભ. મારે તને કાંઈ
કહેવાનું છે.

૩. જ્યારે તેની માએ આ સાંભળ્યું ત્યારે તે આવી ને તેને શું
કહે છે તે સાંભળવાને બારણાનાં પગથીઆં ઉપર નજદીક ઉભી. તેના
બાપે કહ્યું તારા મહેતાજી એમ કહે છે કે તું ગઈ કાલે ઘણી ખરાબ
રીતે વર્ત્યો. આ સાંભળવાથી મને ઘણી દીલગીરી થાય છે. તે શું કર્યું ?

૪. રામે જવાબ આપ્યો મેં કાંઈ ખોટું કર્યું નથી. મેં ચોવિં-
દની ચોપડી પાટીઆની જમીન ઉપર પાડી નાંખી. અને તેણે મને

ગાળ દીધી તેથી તેના બદલામાં મેં તેને ગાળ દીધી. તેણે ગડબડાટ કર્યો ને મને ગાળ દીધી. મેં પણ એમજ ક્યું. બાપા, આ શું ખોટું હતું? શિક્ષક મારા ને ગોવીંદ બંનેપર ગુસ્સે થયા.

૫. તેના બાપે જવાબ દીધો મારા વહાલા છોકરા, તે ખોટું ક્યું, મને કહેવામાં તારા શિક્ષક તદ્દન ખરા છે. તારે કોઇને કદી ગાળ દેવી નહિ. એક સારો છોકરો બીજા જ્યારે તેને ગાળ દે છે તો પણ કદી ગાળ દેતો નથી. સારા છોકરાના મોંઢમાંથી ગાળ નીકળવી જોઈએ નહિ. ખરાબ શબ્દ કયારે જોવા છે. તેઓ તને બગાડે છે. અરે! મારા છોકરા, શ્રીથી ખરાબ શબ્દ વાપરતો નહિ.

૬. તેની માએ કહ્યું એ સાચું છે. માત્ર ખરાબ છોકરા ખરાબ શબ્દ વાપરે છે. તે તારા બાપને ખરાબ શબ્દ વાપરતા કદી સાંભળ્યા છે? મારા વહાલા છોકરા તે સાંભળ્યા છે? એ તને જે કહે છે તેનાપર ધ્યાન આપ ને જેમ કહે છે તેમ કરજે.

૭. રામ સારો છોકરો હતો. તે તેના બાપ ને માને ચાહતો અને તેણે તેમને રાજી રાખવાને ઇચ્છ્યું. તેણે કહ્યું બાપા, ખરાબ શબ્દ હું શ્રીથી વાપરીશ નહિ ને તેણે તેનું વચન પાળ્યું.

૨૦. ધાસની ગંજ માંહેલો કુતરો.

૧. એક ઘરડો બળદ જેણે આખો દીવસ સખત કામ ક્યું હતું, તે સાંજના ધાસતું ભોજન કરવાને ઘેર આવ્યો. પણ જ્યારે તે ચાલીને આવ્યો ને પોતાના ગભાણમાં જોયું ત્યારે પોતાના ભોજન ઉપર એક અબળપ્યાને જોયો અને એક ગુસ્સાભરેલા બવાજે બુમ પાડી બાઉવાઉવાઉ હું ઉંઘ લઉં છું, તું હમણા અત્રે આવી શકશે નહિ.

૨. પણ બળદે કહ્યું કુતરા, તું ધાસ ખાઈ શકતો નથી. કુતરાએ કહ્યું, હા, હા, તે હું જાણું છું, જતો રહે. હવા ગરમ છે, મારે સુવાની જરૂર છે. તું જોય છે તેમ હું આ રહ્યો ને અહિં આ હું રહીશ.

૩. તેણે બચકું ભરવા માંડ્યું. તેણે ધુરકવા માંડ્યું ને લડવા માંડ્યું. તેથી તે બળદ કુતરો કેવી રીતે કરડે છે તે સારી રીતે જા-

જ્યોતો હોવાથી ગોળ ફરીને ચુપકીથી ફરી ગયો ને લુપ્તો ચાલ્યો ગયો ને તે દીવસે ખીલકુલ ખાવાનું ખાધું નહિ.

જે કોઈ આપમતલખીઓ હોય છે તે ગભાણુમાંનો કુતરો કહે-વડાવવાને બચમાં રહે છે.

૨૧. લાભકારક સાદું.

૧. ગોપાળ-વેંકટ, તું મારી સાથે બજારમાં આવીશ ? હું થોડી મીઠાઈ લેવા જાઉં છું. હું તને થોડી આપીશ.

૨. વેંકટ-અરે હા, હું આવીશ. મીઠાઈ ખરીદવાને તારી પાસે કેટલા પૈસા છે ?

૩. ગોપાળ-મારી પાસે એઆની છે.

૪. વેંકટ-અરે, તું પૈસાદાર છે ? એટલા બધા પૈસા તને આંધી મળ્યા ?

૫. ગોપાળ-તું સોનીના છોકરા રંગુને આળખે છે જે આપણી નિશાળે આવે છે. મેં તેની સાથે હમણાંજ સાઈ સાદું ક્યું છે. મેં એ આનામાં મારો કનકવો વેચ્યો છે.

૬. વેંકટ-તેણે તને તે માટે એટલું બધું કેમ આપ્યું ? તું જાણે છે કે તે તને માત્ર એક આનો આપ્યો હતો. રંગુ એ આનામાં એ નંવા કનકવો લાવ્યો હતો.

૭. ગોપાળ-હા, પણ તે તે જાણતો નહોતો. તે નાનો છે. તે કોઈપણ ચીજની કીંમત જાણતો નથી. મેં તેને કહ્યું કે મેં ચાર આનામાં તે કનકવો લીધો છે ને કહ્યું કે હું તને તે અડધી કીંમતે આપીશ. તેના બે આના આપવાને તે બહુ રાજી હતો.

૮. વેંકટ-અને એ પ્રમાણે એક નાનો છોકરો જોણે તારા બોલવા પર ભરોસો રાખ્યો તેને ચાર પૈસા માટે છેતરવાના હેતુથી તે જુદું કહ્યું. અને આજે તું લાભકારક સાદું કહે છે. જતો રહે! મને શરમ લાગે છે. હું એક જુઠાને ડગારાનો દોસ્તદાર થઈશ નહિ. હું તારી સાથે હવેથી બોલીશ નહિ અને રંગુને તે કેવી રીતે કહ્યો છે તે હું કહીશ. હું તેને કહીશ કે તારે તેનો કદી ભરોસો કરવો નહિ.

૯. ગોપાળ-અરે વેંકટ, મને શરમમાં ન નાંખ. હું ભારી જાતે રંજુને કહીશ, ને હું તેને પૈસા પાછા આપીશ.- મેં જુહું કહ્યું તે માટે હું ધણો દીલગીર છું.

૧૦ વેંકટ-બહુ સારું, ત્યારે હું હવે તારો દોસ્તદાર થઈશ. પણ રંજુ પાસે એકદમ જ ને તેને કહે કે હું ધણો દીલગીર છું. તે નાના છોકરાને તેના પૈસા પાછા આપ. ગોપાળ તું કદી જુલીશ નહિ કે માણસો જે સાચું ખોલે છે તેને ચાહે છે. માણસો જુઠાનો ભરોસો કરતા નથી. એક બે વખત તું જુહું કહીને થોડો નફો કરશે પણ જેવું માણસને માલમ પડશે કે તું જુઠો છે તેવું જો તું સાચું ખોલતો હશે તોપણ કોઈપણ તારો ભરોસો કરશે નહિ.

૨૨. પવન ને સુર્ય.

૧ પવને સુરજને કહ્યું હું તમારા કરતાં જાજરો છું. સુરજે પવનને કહ્યું એ વાત સાચી હોવાનો મને શક રહે છે. પણ ચાલો આપણે અજમાવી જોઈએ, ને જોઈએ કે હું ને તું બેમાંથી એક પેલા મજબુત જુવાન માણસનો જાડો ડગલો ઉતરાવી શકીએ છીએ કે નહીં તે એક સારી મજાક થશે. જે કોઈ ફતેહ પામશે તે વધારે જોરાવર ગણાશે અને પછી તે બાબતનો ટંટો કદી કરવાની જરૂર રહેશે નહિ.

૨. પવને કહ્યું કેવી ગમત. તે હમણા અમલમાં મુકવામાં આવશે તથા તેણે કુંકવા માંડ્યું ને કુંકવા માંડ્યું ને તેણે તે માણસને ઠડો માર કરી નાંખ્યો. તે માણસે કહ્યું મને મારા ગળામાં સખત સળેખમ થશે. ને જેમ જેમ પવન ફુંકતો ગયો તેમ તેમ તે વધારે ઠડો થતો ગયો ને તેણે પોતાના જાડા કાળા ડગલાનાં બેરીઆં વધારે તંગ બાંધ્યાં.

૩. સુરજે કહ્યું ચાલો, હવે હું ધારું છું કે મારો વારો છે. તું હમણાં જ જોશે કે તારે કાંઈ શીખવાનું છે. તોફાન થઈ રહ્યા પછી ધીમેથી ને શાંત રીતે ધીમે ને ગરમ સુરજનો તડકો આવ્યો.

જ્યાં સુધી બધી હવા વાદળાંવાળી હોય એવું દેખાયું ત્યાં સુધી કીરણો વધારે ને વધારે ગરમ પડતાં ગયાં. તે માણસે કહ્યું
અરે! હું શું કરું, મને ઘણી ગરમી લાગે છે. એવામાં તેના ચહેરાપર
મોટા રેલા પડવા માંડ્યા ત્યારે તેણે પોતાનો ડગલો ઉતારી નાંખ્યો
કારણ કે તે સહન કરી શકતો નહોતો. તે તેને ઘેર લઈ ગયો કેમકે
તે પહેરી શકતો નહોતો.

સુરજને પવને કહ્યું તેં મારાપર જીત મેળવી છે. હું જોઈ છું
કે તું મારા કરતાં ઘણોજ મજબુત છે.

૨૩. કાગળ લખવા વિષે.

બાપ-ગોવીંદ, તું શું કરે છે ?

ગોવીંદ-બાપા, હું કાગળ લખું છું.

બાપ-અડધો કલાક થયાં ટેબલ આગળ તું બેસી રહ્યો છે.
તારો કાગળ લગભગ પુરો થવા આવ્યો છે ?

ગોવીંદ-ના બાપા, મેં હજી પુરો કર્યો નથી.

બાપ-મને તારો કાગળ જોવા દે. અરે, તેં તો હજી શરૂ
કર્યો નથી !

ગોવીંદ-બાપા, કાગળ કેમ લખવો તે હું જાણતો નથી. કેશવને
કાગળ આજે લખવાનું વચન આપ્યું છે. મેં વારંવાર પ્રયત્ન કર્યો
છે પણ શું લખવું તે હું જાણતો નથી.

બાપ-જો કેશવ અહિંઆ હોત તો તું તેની સાથે વાત કરી
શકત, તું કરી શકત કે નહિ ? શું કહેવું તે તું જાણત. તારે અડધા
કલાક સુધી શાંત બેસી રહેવું જોઈએ નહિ ને કાંઈ લખવું ન જોઈએ ?

ગોવીંદ-અરે ના બાપા. કોઈ સાથે વાત કરવી સહેલી છે પણ
લખવું ઘણું અઘરું છે.

બાપ-હીક મારા છોકરા, કાગળ કેમ લખવો તે હું તને કહીશ.
એમ ધાર કે કેશવ તારા મોંઠે આગળ અહિંઆ ઉભો છે. જાણે તે
અહિંઆ હોય તેમ તું તેને જોઈ કહેતો હોય તે લખી લે. જ્યારે

જ્યારે તું કોઈને લખે ત્યારે ત્યારે આમ કરજો. જાણે માણસ તારી પાસે હોય હોય તેને જ તું કહેતો હોય તેમ લખ.

ગોવીંદ-પણ કાગળ કેમ શરૂ કરવો તે હું જાણતો નથી.

બાપ-કોઈપણ કાગળ કેમ શરૂ કરવો તે હું તને કહીશ. જો તું મારાપર, તારી માપર, તારા કાકાપર કે તારી કાકીપર લખતો હોય તો આ રીતે શરૂ કર. મારા વહાલા પિતા, મારી વહાલી મા, મારા વહાલા કાકા કે મારી વહાલી કાકી, અમારી સાથે બોલવાની આ રીત છે ને એજ રીતે તું લખ.

જ્યારે તું તારી બહેન સીતાને, તારા ભાઈ રામને કે તારા પિત્રાઈ ભાઈ વીટુને લખતો હોય ત્યારે મારી વહાલી સીતા અથવા મારી વહાલી બહેન એમ લખવાનું શરૂ કરવું. તું તારા ભાઈને મારો વહાલો રામ કે મારા વહાલા ભાઈ એમ લખી શકે ને તારા પિત્રાઈ ભાઈ વીટુને લખતાં મારા વહાલા વીટુ અથવા મારા વહાલા પિત્રાઈ ભાઈ એમ શરૂ કરવું.

જ્યારે તું નિજાણમાં તારા મહેતાજી સાથે બોલતો હોય ત્યારે તારે તેને સાહેબ કહીને બોલાવવા. અને જ્યારે તું કોઈ અજાણ્યા માણસ સાથે અથવા કોઈ માણસ જેને તું જાણખતો નથી તેની સાથે બોલતો હોય તો તારે સાહેબ એમ કહેવું જોઈએ.

એજ પ્રમાણે તું તારા મહેતાજીને અથવા કોઈ અજાણ્યા માણસને લખતો હોય ત્યારે મારા વહાલા સાહેબ અથવા વહાલા સાહેબ એવી રીતે કાગળ શરૂ કરવો.

જો તું કોઈ બીજો છોકરો જે કેશવના જેવો તારો ભત્ર હોય તેને તું લખતો હોય તો તું તેનું નામ દઈને બોલાવજો ને મારા વહાલા કેશવ, અથવા મારા વહાલા ભત્ર એમ શરૂ કરજો.

ગોવીંદ-ને બાપા મારે કાગળ કેવી રીતે પુરો કરવો ?

બાપ-તારે તારો કાગળ આ રીતે પુરો કરવો જોઈએ.

તારા બાપને અથવા માને

હું છું

તમારો વહાલો છોકરો.

તારા કાકા કાકીને

હું છું

તમારો વહાલો ભત્રિજો.

તારા પિત્રાધ બાધને

હું છું

તમારો પિત્રાધ બાધ.

તારા બાધ અથવા બહેનને

હું છું

તમારો વહાલો બાધ.

જે મિત્રને તું સારી રીતે ઝાળખતો હોય તેને

હું છું

તમારો ખરા દિલવાળો મિત્ર.

અથવા હું છું

તમારો નિષ્કપટ મિત્ર.

અનુપયાને

હું છું

તમારો નિમકહલાલ મિત્ર.

તારા મહેતાજીને

હું છું

તમારો તાબેદાર શિષ્ય.

૨૪ મરજીથી કામ કરો.

૧. છોકરાઓ જ્યારે તમારે કામ કરવાનું હોય ત્યારે મરજીથી કરો. છોકરાઓ જેને ટાંચે ચઢવું હોય તેણે પહેલાં ટેકરી પર ચઢવું જોઈએ.

૨. છોકરાઓ તળેટી આગળ ઉભા રહીને આકાશ તરફ જોઈને છોકરાઓ જે તમે કદી પ્રયત્ન નહિ કરો તો તમે ઉપર કેમ ચઢી શકશો?

૨૫. બલી રાણી વિક્ટોરીઆ.

૧. રાણી વિક્ટોરીઆ એક મહાન રાણી હતી. તે વળી બધી બલી બી હતી.

૨. જ્યારે વિક્ટોરીઆ એક નાની છોકરી હતી ત્યારે તે જાણતી નહોતી કે હું એક દીવસ ગ્રેટબ્રિટન ને આચ્છાંડની રાણી થઇશ. તે વખતે એથો વિલિઅમ રાજા હતો ને તે વિક્ટોરીઆનો કાકો હતો તેને કોઇ છોકરાં નહોતાં.

૩. તેના દોસ્તદારો જાણતા હતા કે જો તે જીવશે તો તે રાણી થશે. પણ જ્યાંસુધી તે બાર વરસની થઇ ત્યાંસુધી તે જાણતી નહોતી.

૪. પછી એક દીવસ જ્યારે તે ઇતિહાસ વિષે પોતાના પાઠ શીખતી હતી ત્યારે તેની માએ તેને કહ્યું કે જ્યારે એથો વિલિઅમ મરી જશે ત્યારે તું રાણી થશે.

૫. જ્યારે નાની શાહજાદીએ કહ્યું કે મા, તેં જે મને કહ્યું તેથી મને ખીક લાગે છે ત્યારે તેની ભુરી આંખ આંસુથી ભરાઈ ગઇ. પણ હું મારી શરજ અદા કરવાને પ્રયત્ન કરીશ ને હું ભલી થઇશ.

૬. તે દીવસથી તે નાની શાહજાદી પોતાના પાઠ શીખતી ને રાણી થવાને લાયક બનવાને તેનાથી બન્યું તેટલું સઘળું તેણે કર્યું.

૭. વરસો વહી ગયા, ને જ્યારે શાહજાદી વિક્ટોરીઆ અરાઠ વરસની થઈ ત્યારે તેના કાકો એથો વિલિઅમ રાજા મરી ગયો. એ ગ્રહસ્થ માણસને વિક્ટોરીઆ જે તે વખતે લંડનમાં એક મહેલમાં રહેતી હતી તેને ખબર પહોંચાડવાને સહવારના પહોરમાં ઘણા વહેલા મોકલવામાં આવ્યા.

૮. જ્યારે તે એ ગ્રહસ્થો મહેલમાં આવ્યા ત્યારે તેને કહેવામાં આવ્યું કે શાહજાદી વિક્ટોરીઆ ઉઘે છે. એમ છતાં તરતજ શાહજાદી તેમને મળવાને નીચે આવી.

૯. જેવામાં વિક્ટોરીઆને તેના કાકાના મોત વિષે કહેવામાં આવ્યું ત્યારે તેની આંખમાં આંસુ આવ્યાં. હવે તેને ખબર પડી કે હું રાણી થઇ છું ને મારે મોટું કામ કરવાનું છે.

૧૦. એક વરસ કરતાં વધારે વખત પછી વિક્ટોરીઆ રાણીને વેસ્ટમિનિસ્ટર એબીમાં મોટા કાઠમાઠથી રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવ્યો.

આ લંડનમાં મોટું દેવળ છે. તેમાં ઇંગ્લાંડના રાજરાણીને હમેશાં રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવે છે. જ્યારે તેના માથાપર મુગટ મુકવામાં આવ્યો ત્યારે મોટા અમીરો અગાડી આવ્યા ને તેની અગાડીએ ધુટ-ણીએ પડ્યા ને તેના હાથને ચુંબન કર્યું.

૧૧. પછી આ મોટા દેવલમાં બધા લોકો ઉભા થયા ને ઇશ્વર રાણીનું રક્ષણ કરો એ ગીત ગાયું. વિક્ટોરીઆ ત્રેસેઠ કરતાં વધારે વર્ષ સુધી રાણી હતી. આટલા બધા વર્ષ દરમ્યાન તેણે પોતાની ૫૨૦ અદા કરી. તેણે પોતાની રૈયતપર રાજ્ય કરવાનો પ્રયત્ન કર્યો જેથી તેઓ બલા ને સુખી થાય.

૧૨. વિક્ટોરીઆ રાણી ઉપર ધણાં સંતાપો ને દીલગીરી આવ્યાં. તેનો ધણી જેને તે ધણીજ ચાહનાથી ચાહતી હતી તે મરી ગયો ને તેનાં કેટલાંક છોકરાં જ્યારે તેઓ નાનાં હતાં ત્યારે મરી ગયાં, તેના રાજ્ય અમલમાં ધણાં યુદ્ધ થયાં અને તેથી તેને ધણી દીલગીરી થઇ.

૧૩. પણ તેના આખા રાજ્યઅમલમાં બલાં થવાનું ને પોતાની ૫૨૦ બળવવાનું પહેલું વચન તેણે પાળ્યું. તે ૧૮૦૧ માં ઇંગ્લાંડના બીજા કોઈપણ રાજરાણી કરતાં વધારે વખત સુધી રાજ્ય કરીને મરી ગઇ. તેની સમજી રૈયતે તેને માટે શોક કર્યો કારણ કે તે બહી માતા, ચાહનારી સ્ત્રી અને સાચી રાણી હતી.

૨૬. ઉંટ.

૧. ઉંટ રણ કહેવાતા ગરમ દેશમાં રહે છે.

૨. કેટલાક ઉંટને એક ખૂંધ કહેવાતો મોટો ગઢો હોય છે ને કેટલાકને બે હોય છે.

૩. ઉંટ મજબુત હોય છે અને માણસોને લઇ જવાને ને ગરમ રેતીવાળાં મેદાનમાં થઇને ચીજો લાવવાને માટે ઘણું ઉપયોગી છે. ત્યાં એટલી ગરમી હોય છે કે કોઈપણ ઘોડો કે કોઈપણ બીજું પ્રાણી આ કામ કરી શકે નહિ. તેના પગ પહોળા, નરમ ને ચપટા હોય છે જેથી કરીને તે રેતીમાં પેસી જતા નથી.

૪. જે માણસો ગરમ મેદાનમાં થઈને જાય છે તેને વારંવાર પાણી શોષવાને ધણે દુર જવું પડે છે. ગરમ સુરજ મેદાનને સુકવી નાંખે છે ને પાણી તળાવ કે કુવા જે ધણાં માઈલ દુર હોય છે ત્યાંજ માલમ પડે છે.

૫. ધણે દુરથી ઉંટને પાણીની ગંધ આવે છે ને તે ત્યાં પહોંચે ત્યાં સુધી તે ચાલ્યાં કરે છે. પણ તેને પીવાનું સાફ પાણી મળે છે. તેના સ્વાર પણ નીચે ઉતરે છે ને તેવીજ રીતે સાફ પાણી મેળવે છે ને પાણીથી મસક ભરી લે છે.

૬. રેતીવાળાં મેદાન ઉપર થઈને ઉંટ જાય છે તે પહેલાં તે પુષ્કળ પાણી પીએ છે જેથી કરીને જ્યારે તે કુવાથી ધણે દુર હોય ત્યારે લાંબા વખત સુધી પાણી પીધા વગર તે જીવી શકે છે.

૭. રણ મોટાં મેદાન હોય છે જ્યાં રેતી વગર બીજાં કંઈ દેખાતું નથી. તેમાં કોઈ ઘોડા, ઝાડ, ગામડાં કે રસ્તા હોતા નથી. તે સમુદ્ર જેવાં દેખાય છે જ્યાં પાણીને બદલે રેતી હોય છે. માણસો વહાણમાં બેસીને સમુદ્ર ઝાળગે છે અને ઉંટ માણસને એટલું ઉપ-યોગી હોય છે ને તેને સુકી રેતીવાળાં મેદાન ઉપર થઈને તેને લઈ જાય છે, તેથી રણનું વહાણ કહેવાય છે.

૮. માણસને સામાનને લઈ જતાં ઉંટની લાંબી હારને વણજાર કહે છે.

૨૭. હાથી વિષે.

૧. જે પ્રાણી જમીન ઉપર રહે છે તેમાં હાથી સૌથી મોટું પ્રાણી છે. તમે એવું એક પ્રાણી જોયું છે? હાથીનું ચીત્ર જુઓ.

૨. તેને એક મોટી સુંઠ હોય છે. તે પાંચ છ ફુટ લાંબી હોય છે. તે તેના માથાની અગાડીના ભાગમાં લટકે છે, સુંઠને છેડે તેને એક જતનો હોઠ છે જે વીંટળાઈ જાય છે. તે વતી હાથી દરેક ચીજ ઉચકી શકે છે. જમીન પર પડેલી બેઝાની પણ તે ઉપાડી લઈ શકે છે.

૩. હાથી પોતાની સુંઠ વતી ખાય છે. તે પોતાનો ખોરાક તેના વડે ઉચકી શકે છે ને ખોરાકને પોતાના મોંઢમાં મુકે છે. તે પોતાની

સુંદરતી વળી પાણી પીએ છે તે તેને પાણીથી બરે છે પણ તેને છેડા પોતાના મોંઢમાં મુકે છે ને પાણીને પોતાના ગળામાં રહે છે.

૪. નર હાથીને બે લાંબા દંતુશળ હોય છે. તે ત્રણચાર ફુટ લાંબા હોય છે. તે ઘણા ધોળાં લીસાં ને કઠણ હોય છે. તે વડે તે ઝાડ ખોદી કાઢી શકે છે અથવા વાધને મારી નાંખી શકે છે.

૫. હાથી ઘણા મજબુત હોય છે. જ્યારે પાળવામાં આવે છે ત્યારે તે માણસને માટે કામ કરે છે. હીંદુસ્તાન ને બ્રહ્મદેશમાં તેઓ સાગના લાકડાંની વખારમાં કામ કરે છે ને સાગનાં લાકડાં તથા ખીજા બારે વજન ઉંચકી શકે છે ને લઈ જઈ શકે છે.

૬. હાથી પોતાના દંતુશળ પર લાકડાનું ઢીમચું જે ચાર પાંચ માણસ ખસેડી શકતા નથી તે લઈ જાય છે. તે પોતાની પીઠપર પાંચ છ માણસ ઉપાડી જાય છે.

૭. તેની તપાસ રાખવાને, તેને ખવડાવવાને ને તેને હાંકવાને એક માવઘ હોય છે. માવઘ તેને પોતાની મરજી પ્રમાણે ઉભો કરી શકે છે અથવા નીચે બેસાડી શકે છે, ચલાવી શકે છે કે સ્થિર ઉભો રાખી શકે છે. તે તેના માવઘને તાબે રહે છે.

૮. જંગલી હાથી જંગલમાં રહે છે. હીંદુસ્તાન ને બ્રહ્મદેશના જંગલોમાં ઘણા જંગલી હાથી હોય છે. ટેકરી પાસેના ધીચ જંગલોમાં કોઈવાર તમે એક ટોળામાં સાઠ જેટલા જોઈ શકશો.

૯. જંગલી હાલતમાં હાથી વાંસ ને ઝાડનાં પાંતરાં ખાઈને રહે છે. જંગલી હાથીને પકડવામાં આવે છે ને પાળવામાં આવે છે.

૨૮. હીરા.

૧. એક વખત હીરા નામનો એક પાળેલો હાથી હતો. તે આખા દેશમાં સૌથી સુંદર હાથી હતો, તેનો ઘણી રાજા તેને માટે ઘણો મગરૂર હતો. તે તાબેદાર, બહાદુર ને નમ્ર હતો. તે લડાઈમાં રાજાનો વાવટો લઈ જતો. તેની પીઠ ઉપર એક હોદો કે બેઠક હતી. તેમાં બે તથા માણસો બેસતા.

૨. તેનો માવધ તેની સાથે કદી ગેરવર્તણૂક ચલાવતો નહિ, ને માવધનાં છોકરાં ધાસ્તી વગર તેની સાથે રમતાં. હીરો માવધ, અને તેના છોકરાંને ચાહતો અને તેના વગર કોઇનું કહ્યું માનતો નહિ.

૩. એક દીવસ લડાઇમાં હીરાનો માવધ મરાયો. એક તીર તેને વાગ્યું તેથી તે મરી ગયો ને તે નીચે તુટી પડ્યો. હોદ્દામાંના માણસો પણ માર્યા ગયાં. તે વખતે રાજાનું સરકર નાસવા લાગ્યું. પણ હીરાના માવધે પોતે મરી ગયો તે પહેલાં તેને નાહ ખસવાને કહ્યું હતું.

૪. હીરો જાણતો નહોતો કે મારો માવધ મરી ગયો છે તેથી તેણે ખીજે હુકમ સાંભળવાની ધીરજથી રાહ જોઇ. તરતજ એક તીર તેને વાગ્યું પણ હજી સુધી તે ખસ્યો નહિ. તે તેનાપર ફરકતા રાજાના વાવટા સહિત દૃઢ ઉભો રહ્યો. ચિત્રમાં તેને ઉભો રહેલો ને હવામાં ઉડતાં તીરો તમે જુઓ. માણસો તેની આસપાસ બધે લડે છે.

૫. રાજાના સિપાઇએ લડાઇમાં હજી સુધી ઉડતો વાવટો જોયો. એ દેખાવથી તેમને આનંદ થયો ને તેઓ વધારે બહાદુરીથી લડવા મંડ્યા. એક જુમથી તેઓ દુશ્મન ઉપર ધસ્યા ને રણક્ષેત્રમાંથી દુશ્મનને મારી હડાવ્યા.

૬. પણ હજી સુધી હીરો ખસ્યો નહિ. તેને એમ કોઇ કરાવી શક્યું નહિ. આખરે કોઇએ કહ્યું માવધના નાના છોકરાને બોલાવો. કદાચ હીરો તેનું કહેલું સાંભળશે. તેથી તેઓ નાના છોકરાને લાવ્યા જે માત્ર નવ વરસનો હતો.

૭. તે નાના છોકરાએ હીરાને ઘુંટણીએ પડવાનું કહ્યું. હીરાએ તેનો અવાજ જાણ્યો ને એકદમ તાબે થયો. પછી તે નાનો છોકરો તેની ગરદન ઉપર ચઢી બેઠો ને તેને ઘેર હાંકી ગયો.

૮. હીરો માત્ર એક પ્રાણી હતો, તોપણ હુકમ નહિ માનવા કરતા મરવાનું તે વધારે પસંદ કરત. તેની બહાદુરીથી ને તાબેદારીથી તેણે રાજાને માટે લડાઇ જીતી.

૨૯. બલદ ને દેડકો.

૧. એક બદામી રંગનો દેડકો છેક સહવારના પહોરમાં વહેલો પોતાના તળાવમાંથી કુદતો કુદતો બહાર આવ્યો. તે કુદતો ચાલ્યો ને કીનારાથી ઘણે દુર તે કુદતો કુદતો ચાલ્યો તે વખતેજ મળસકું થતું હતું.

૨. તે ઘણે દુર ગયો નહિ એટલામાં એકદમ તે ઉભો રહ્યો. તે મોટી ધાસ્તીમાં પાછો રૂંધેને તેને હરકત આવે તેથી ઉતાવળમાં તે પોતાના તળાવમાં કુદતો પાછો આવ્યો.

૩. તેનો બાપ એક ઘરડો દેડકો જેણે તેને જતાં જોયો હતો તેણે કહ્યું મારા છોકરા, અરે શું થયું છે? તું માંદો થયો છે કે બીક લાગી છે કે તું ગાંડો થયો છે? તું શા માટે આટલો બધો ધ્રુજે છે?

૪. અરે બાપા ચાલો આપણે નાશી જઈએ, પાસે એક રાક્ષસ છે, તે નાના દેડકાએ કહ્યું તે આપણને ખાધ જશે. તે ઘર જેવડો મોટો છે. તેના માથાપર શીંગડાં છે, તેની ગરદન છેક ધોળી છે ને તેની પીઠ તદન રાતી છે. ને તેની પુંછડી માટે પુછતા હો તો અને મેં જ્યારે તેની લંબાઈ જોઈને તેના જોર વિષે વિચાર કર્યો ત્યારે હું ધોળો પુણો જેવો થઈ ગયો.

૫. છીટ, છીટ, મોટા દેડકાએ કહ્યું મારા વહાલા છોકરા, એ તો બળદળ છે, તે ગરીબ ને નમ્ર છે, તે આપણને કાંઈ હરકત કરશે નહિ. તે દેડકો ખાતો નથી, તે કુતરાની માફક બસતો પણ નથી કે કરડી ખાતો પણ નથી.

૬. તે ઉચો છે એ ખરું છે, અને તેનાં શીંગડાં ને તેની પુંછડી જોવામાં બેલાશક ઘણાં દબદબાવાળાં છે. મગર ઘરડા દેડકાએ કહ્યું પણ હું ધારું છું કે સઘળું જોતાં હું તેના જેટલોજ મોટો છું.

૭. તે બોલ્યો કે તરતજ તેણે પોતાનું શરીર કુંકીને ઘણું મોટું કર્યું. પછી તે ઠણઠણ કરતો ચાલ્યો ને હસ્યો, તેણે મગરરીથી પોતાની છાતી થાપડી ત્યારે તેણે કહ્યું મારા છોકરા, આના કરતાં તે વધારે મોટો હતો?

૮. નાના દેડકાએ કહ્યું અરે વધારે મોટો, એ ખુલ્લું છે પણ જ તેણે કહ્યું તેથી ઘરડો દેડકો અચબો પામ્યો, ને એકદમ તેણે ફરીથી પોતાના શરીરને કુલાવીને મોટું કર્યું.

૯. તે કુલતો ગયો ને કુલતો ગયો ને તે સુજીને મોટો થતો ગયો. કોઈએ આવા જાડા દેડકાને કદી જોયો નહોતો. પછી તેના છોકરાની અગાડી ઉભા રહીને તે ઘણો શ્વાસ લીધો. શું તું ધારે છે કે તે આના કરતાં વધારે મોટો હતો.

૧૦. અરે વહાલા હા, તે આના કરતાં વધારે મોટા હતો. પણ મહેરબાની કરીને વધારે પ્રયત્ન કરતા નહિ. મને ધાસ્તી છે કે એમ કરવાથી તમારી તંદુરસ્તી ખગડશે. ને મને ખાતરી છે કે તેથી તમારી જાતને નુકસાન થશે.

૧૧. પણ મેં અગાડી કહ્યું તે પ્રમાણે તે દેડકો મગર હતો. ને તેણે હજી વધારે પોતાનાં શરીરને ફુલાવવાને પ્રયત્ન કર્યો, તેની ચામડી તસતસ થઇ ને તેનો અહેરો લાલચોળ થયો, તેની આંખો ધણીખરી તેના માથામાંથી નીકળી પડી.

૧૨. પણ અફસોસ? આ સૌથી ખરાબ નહોતું, તે ફુલતો ગયો, ફુલતો ગયો, ફુલતો ગયો ને ફુલતો ગયો, લોકો કહે છે કે મને ખબર નથી કે આ વાર્તા સાચી છે કે નહિ. તેનું શરીર ફાટી ગયું ત્યાં સુધી તે પોતાના શરીરને ફુલાવતો ગયો.

૩૦. રામ અને ખીસકોલી.

૧. ધણી વખત પહેલાં મોટા ને બહા રાજા રામ ને પ્રિતીપાત્ર ખુબસુરત રાણી સીતા થઇ ગયાં. તેઓ રામના બાઇ લક્ષ્મણ સાથે જંગલમાં એક ઝુંપડીમાં સાથે રહેતાં.

૨. એક દીવસ એક ખુબસુરત સોનાનું હરણ તેમની પાસે થઇને દોડી ગયું ને સીતાએ રામને તેને પકડવાને ને તેની પાસે લાવવાનું કહ્યું. રામ તેની પછવાડે ગયા. પણ પાછા આવ્યા નહિ. પછી લક્ષ્મણ રામને શોધવાને ગયા ને સીતાને એકલાં છોડી દીધાં.

૩. પછી રાવણ નામનો ધાતકી રાજા આવ્યો ને દક્ષિણમાં ધણે દૂર તેના મુખ્ય શહેર લંકામાં સીતાને લઇ ગયો.

૪. જ્યારે રામ પાછા આવ્યા ને માલમ પડ્યું કે સીતા પોતાની જંગલની ઝુંપડીમાં નથી ત્યારે તેને ઘણો સંતાપ થયો ને બધા પક્ષિઓ, પશુઓ ને માછલીઓને આવીને ને સીતાને શોધવામાં મદદ કરવાને બોલાવ્યાં.

૫. સૌથી પહેલાં જે આવી તે ખીસકોલી હતી. તે વખતમાં તેની ચામડી ઉપરનાં રૂવાં તદ્દન સોના જેવાં હતાં ને સૂર્યના તડકામાં

પ્રકાશતાં. તે હમણાં જેવી છે તેવી તે વખતે સુખી ને રમતીઆળ હતી. તે કુદતી કુદતી આવી. રામની તરવારપર કુદતી ચઢી એડી ને કહ્યું, શેઠ, સીતાને શોધી કાઢવાને તમને મદદ કરવાને તૈયાર થયલી હું આ રહી.

૬. જ્યારે રામે જોયું કે એ ખીસ્કોલી કેવી સુંદર ને બહાદુર છે ને મને મદદ કરવાને કેવી તૈયાર છે ત્યારે તેને ધીમેથી થામડી ને કહ્યું તું એટલી બધી નાજુક ને નાના છે કે તું સીપાઇ થઇ શકશે નહિ ને ધાતકી રાજા ને તેનાં લશ્કર સાથે લડી શકશે નહિ. જંગલના શળ ખાતી આમતેમ દોડતી ને તારી માફક ખીજાને સુખી કરતી રહે.

૭. તેણે આમ કહ્યું કે તરત રામે ખીસ્કોલીને તેની પીઠ થામડી ને આશીરવાદ આપ્યો ને જ્યારે તેણે પોતાનો હાથ લઇ લીધો ત્યારે તેની આંગળીની નિશાનીઓ તેના સોનાના રૂવાંપર પડી; ને તેને તમે હમણાં પણ જોશો.

૩૧. આળસુ છોકરો.

૧. રંગા નામનો એક નાનો છોકરો એક વખત હતો. તે ઘણો નાનો ને માત્ર છ વરસનો હતો. તેનો આપ દરરોજ તેને નિશાળે મોકલતો.

૨. એક સહવારે નિશાળે જવાને બદલે ગામડાંની બહાર ખેત-રમાં ગયો. તે ઘણી ખુશકારક સહવાર હતી. સૂર્ય પ્રકાશતો હતો ને પક્ષીઓ ગાતાં હતાં. રંગાને નિશાળે જવાનું ગમ્યું નહિ. તેની મરજી આખો દીવસ આમતેમ રમવાની હતી. પણ તેની સાથે રમનાર કોઇ નહોતું કેમકે ગામડાના ખીજા બધા છોકરા નિશાળે ગયા હતા.

૩. તેથી જે કુતરો દોડતો જતો હતો તેને તેણે ખોલાવ્યો અને કહ્યું કુતરા આવ ને મારી સાથે રમ. પણ કુતરાએ જવાબ દીધો કે ના, ના, મારે આળસુ થવું ન જોઇએ. હું મારા ઘણીના ઘરની ચોડી કરવાને જાઉં છું. મારે જગદીથી દોડવું જોઇએ નહિ તો કોઈ ચોરો તેના ઘરમાં પેસી જાય.

૪. પછી રંગાએ એક કાગડાને તેના મોંઢમાં લાકડી સહીત જોયો અને તેણે કહ્યું, કાગડા આવ ને મારી સાથે રમ.

૫. પણ કાગડાએ કહ્યું ના, ના, મારે આળસુ થવું જોઈએ નહિ. હું મારો માળો બાંધું છું અને વરસાદ આવે તે પહેલાં મારે તે પુરો કરવો જોઈએ. હું કોઈ સાથે રમી શકતો નથી. મારા આખા દીવસ કામ કરવું જોઈએ. તેથી તે કાગડો ઉડી ગયો.

૬. પછી રંગાએ કેટલીક મધમાખીને એક ટુલથી બીજા ઉપર આમતેમ ઉડતી જોઈ, અને તેણે કહ્યું સુંદર મધમાખી, ને મારી સાથે રમ.

૭. પણ મધમાખીએ કહ્યું ના, ના, અમે મધ એકઠું કરી છીએ. હમણાંજ કુલો કરમાઈ જશે ને અમને મધ મળી શકશે ના જ્યારે હમને મધ મળે ત્યારે અમારે એકઠું કરવું જોઈએ. અમારા સાથે વાત કર નહિ. અમે એટલા બધા કામમાં છીએ કે વાત કરવાનો અમને વખત પણ નથી.

૮. પછી રંગાએ કેટલીક કીડીને ત્યાં થઈને જતાં જોઈ. દરેક કીડી પાસે ચોખ્ખાનો દાણો હતો જે તે લઈ જતી હતી, તેણે કહ્યું. કીડીઓ, એક મીનીટ ઊભા રહો ને મારી સાથે રમો. તમારું કામ પછી કરજો.

૯. પણ કીડીએ જવાબ આપ્યો. ના, ના, ખોરાક એકઠો કરવાનો યોગ્ય વખત છે. હમે ખોરાકનો હમણાં સંગ્રહ કરીએ છીએ જેથી કરીને મોસમમાં જ્યારે દાણો બીજકુલ ઉગતો નથી ત્યારે અમને ખાવાને ખોરાક મળે. અમે એક મીનીટ પણ ઊભા રહી શકીએ એમ નથી. હમણાં પણ તારી સાથે વાત કરવામાં અમે કેટલોક વખત ગુમાવ્યો છે. તેથી કીડીઓ જેટલી ઝડપથી તેના નાના પગ તેને લઈ જાય તેટલી ઝડપથી પોતાના દરમાં ચાલી ગઈ.

૧૦ પછી રંગાએ કહ્યું. અરે! ગામમાં મારા વગર કોઈ પણ આળસુ નથી? શું કુતરા અને પક્ષીઓ અને નાની કીડી ને મધમાખી પણ આટલી બધી ઉદ્યોગી છે? સારે મારે પણ ઉદ્યોગી થવું જોઈએ તેથી તેનાથી બીજી તેટલી ઝડપથી તે દોડતો નિશાળે ગયો ને મહેતાજી આવ્યા કે તરતજ તે ત્યાં પહોંચી ગયો.

મોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી યોષીઓ સુરત નાણાવટ મંદ્યે મીં કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાને મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર લાગ બીજાના મીનીંગ
(તરજુમા સહીત) ૦-૬-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧ લાના	.....	૦-૨-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	.....	૦-૧૦-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	.....	૦-૧૦-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	.....	૦-૧૪-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	.....	૦-૧૨-૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડિયા રીડર્સ બુક થર્ડ	.....	૦-૬-૦
સંસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ	.....	૦-૧૦-૦
ભરતખંડનો ઇતિહાસ-સાર....	.....	૦-૧૦-૦
પદ્માવતીની વાર્તા	.....	૦-૪-૦
નખાખ્યાન સટીં મોદીકૃત....	.....	૧-૨-૦
ઇલીયડબુક પહેલી	.....	૧-૧૨-૦
સેનકર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	.....	૦-૧૨-૦
ધી મીડલ સ્કુલ ઍરિથમેટીક	.....	૦-૧૪-૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળાપંથોગી યોષીઓ તથા મેલસન રીડર્સના મીનીંગો એ દુકાનેથી મળશે. જ્યાંબધ લેનારને સાફ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published
BALUBHAI KARSANDAS NARAYAN Book-SELLER.
NANAVAT-SURAT.

Printed by
THAKORDAS MANSING AT THE "SURAT CITY" P. PRESS,
NEAR CHATUA BRIDGE-SURAT.

